





كجعه

هو

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا دِينَ شَاوَهُ مُفْتَاخِي فِي كُلِّ ظُلْمٍ أَسْمُهُ مُصْبَاخِي إِنْ كُنْتُ قَدْ أَحْرَزْتُ ذُنُوبًا  
عَفْوُكُمْ لِكُلِّ ذَنْبٍ مَا حِي حَمْدُ ذَوِ الْأَعْتَابِ بِالْمُتَخَنِّعِ وَالْأَعْتِدَارِ  
وَتَنَاءِ ذَوِ الْإِفْتِقَارِ بِالْقَضَرِ وَالْإِنْكَسَارِ أَوَّلُ مَنْشَةِ صَحِيفَةِ آفَاقِ  
وَمَنْشَةِ شَجَرِ أَرْزَاقِ كَهْ ضَايِعِ دِيَوَانِ بَدَايِعِ مَشِيدَةِ تَهْذِيبِ نَقْطِمْ

أخوه دكتور

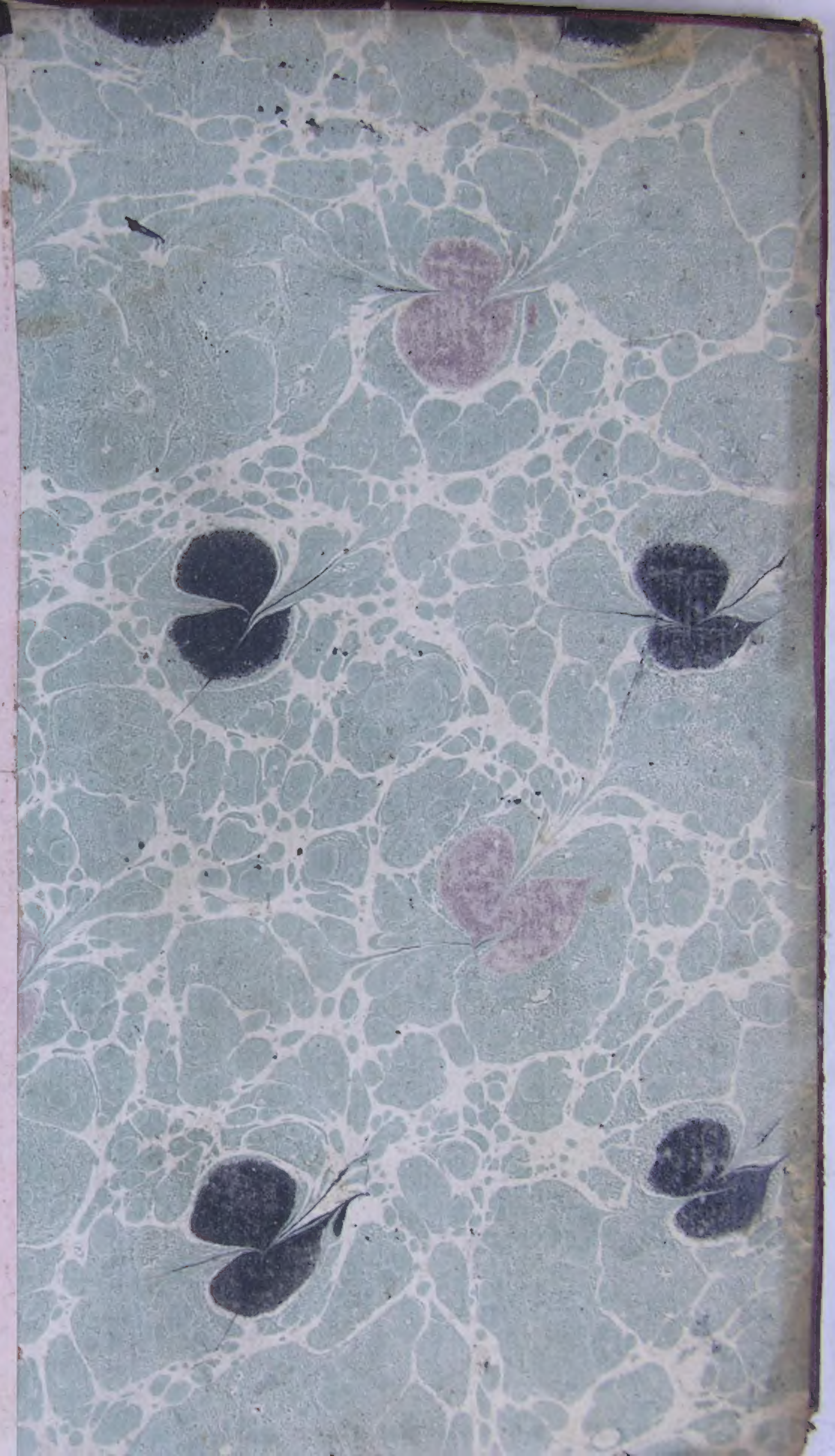
أخوه دكتور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَةٍ  
وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَةٍ

مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ  
مَا كَانَ كَوْنُ كُلِّ شَيْءٍ يَخْرُجُ مِنْ مَعْنَى أَقْبَسِ  
نَظَرُ حُرِّ أَنْجَبِ





سنانی اوزر کلمه جود کلامی جاشغش بادم بود کرا اولسان ابرار

خارج کبار و منقوله و کوب الکس کجوب بان الیه قار شریه  
معجون ابد کوصباح و افشام الیه شردم استغفار ابد کراویم  
خازینه تاخیر ابد عجایب کورد

کتابخانه  
کتابخانه  
کتابخانه

کتابخانه  
کتابخانه



کتابخانه  
کتابخانه  
کتابخانه

در اسرار مصطفی صوحی دارالاسیاد دارالادب و اللیل الحاکمه و الفرح  
در اسرار مصطفی صوحی دارالاسیاد دارالادب و اللیل الحاکمه و الفرح

مصطفی  
مصطفی  
مصطفی

کتابخانه  
کتابخانه  
کتابخانه

کتابخانه  
کتابخانه

کتابخانه  
کتابخانه  
کتابخانه



T. C.  
Millî Eğitim Bakanlığı  
Köprülü  
Başmemurluğu  
Sayı : \_\_\_\_\_



کتابخانه  
کتابخانه

کتابخانه  
کتابخانه  
کتابخانه



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ذُنُوبًا

لَحْدُكُنْ تَنَادُهُ مِفْتَاحِي فِي كُلِّ ظُلَمٍ اسْمُهُ مُصْبِحِي • اِنْ كُنْتُ قَدِ احْرَزْتُ  
عَنُوكُمْ لِكُلِّ ذَنْبٍ مَا حِي • حَمْدُ ذِي الْاِعْتِبَارِ بِالْتَّخَشُّعِ وَالْاِعْتِزَانِ  
وَتَنَادُ ذِي الْاِنْتِقَارِ بِالْتَّضَرُّعِ وَالْاِنْكَسَارِ • اَوَّلُ مَنْشَةِ صَحِيْفَةِ اِفَاقِ  
وَمَنْشَةِ شَجَرِ اَرْزَاقِ • كِه ضَايِعِ دِيَوَانِ بَدَايِعِ مَشِيَّتِهِ تَهْذِيبِ نَقْلِ  
قَصِيْدَةِ مَظَاهِرِ • بِرْ خَاصِ مَعْنَادُ رَكِه كُنْهِنْدِ عَقُولِ عَقْلَايِ مُتَجَرِّبِ  
وَتَوَاعِدِ غَزَلِ سَرَايِ مَعْرِفَتِهِ تَرْتِيبِ رَسْمِ رُبَاعِي عَنَّا صَرُوحِ احْسِنِ اَدَا  
دِرْ كُنْدِ عِيُونِ عِلْمَايِ مُتَجَرِّبِ • قَطْعِ حِكْمَتِي دِيَوَانِه بُرْدِي دِي عِيُونِ  
فَرَادَايِ حَيَرَتِ اَفْرَايِ اَوَّلَا اَلْبَا بَدْرُ • دَفْتَرِ صُنْعِيْنِه بِرْ تَحْقِيقِ اَيْلِهْ نَظَرِ  
هَرُ سُوْرِي بِبِكْ فَضْلِ وَهَرِ بِرْ فَضْلِ يُوْزِيْكَ بَا بَدْرُ • خُدا وَنَدَا مِيَادِيْنَ حَضَائِرِ  
اَنْكَارِ وَرَوَايِيْنَ خُطَايِ اَوَّلَا اَلْبَصَارِ • تَنَادُوكْ لَا يَحْصَا وَاحْصِي تَكَثُرِ  
نَعْمِ مَتَوَاتِرْكَ حَمْدِ مَنَاقِبِ اَفْهَامِ وَتَنَادِ سَوَابِقِ اَوْهَامِ سِمَايَاتِ الْمَقَامِ  
دَرَجَةِ اَقْصَادُ رُبَاعِيْتِه مِهْرَبَزِه بِيَاهِي كَمِ ظُهُورِ اَيْلِرْ خَاكِ • مِرْدَرِه كُونَشِ  
بَسْرِ اَفْلَاكِ • حَقَاكِ زَبَانِ حَالِيْلِه جُلُوسِي دِي سِرِّ سَجَاكِ يَا اَلِهْ لَا رِبَ سَوَاكِ

الايه

الَايَه وَ اِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يَبْحِجُ بِحَمْدِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُ

بيت

گو عرض دهند عاشقانت راه هر ذره هست در شمار آید •

طاوس مگر محل باشد • چون ناز غم در شکار آید بیت

چون هر چه هست در همه عالم همه منم مانند درد و عالم از انم بید

بها ز بولندی وستی توی • تدا انم گستی هر چه هستی توی بیت

آنرا که دل از عشق بر آتش باشد • هر قطره که گوید همه دلکش باشد

تو قصه عاشقان همی کم نشوی • بشنو بشنو که قصه آن خوش باشد

بحر و دوحید و حامد هم تو • صاحب نظر و جمال و شایسته تو

دم هزن ناطق ز حمد و ثنا • که شای خدا خدا گوید در میان چو نیت الایه

لایشتی علیک سوال آنک • و لایحه محامدک الادیونک •

جل ثناؤک و عظم شانک و تعالیت الادکا و علی سلطانک ربنا

ای شاهد آنک آب و گل آتش و باد • فی الجمله تعلق سن و سن آزاد

حقا که کمال و صغنی یاز میسر • اشجار قلم که اولی و بحر مدام

مداد

بسم الله الرحمن الرحيم



في بحر الرمل وكذا وزن فاعلات فاعلات فاعلن

في زجاج العشق نوراً شرقاً كوسترور عشاقه مصباح لقا

عشق امش سالكره راه دليل عشق امش واصلره وصل بقا

عشق امش اسرار ارباب قلوب عشق امش معراج عالي مرتقا

عشق اجند كل فناء مطلق اول كيم فنا عين بقا دور عاشقا

ربه مقصود امش عالم عشق ناز من قد نال هذا الارتقا

عشق امش عالم بلديم نا طعي عين ذات حمد اشيا مطلقا

وله في بحر المضارع وكذا وزن مفعول فاعلات مفاعل فاعلا

يا سن اعم نوره ولا رضى السما ارمز كمال ذاتك اذ راك ازكيا

بريائه قدرتك در جاتندن نه نك بر سايبان جلالك ايتوان كبريا

هر قطره آب و ذره خاک و شراره نار هر شعله باز كيم كوز اشياي جملا

حمدك اشتغال ايد راى منعم قديم وي فرد لا يزال لك الحمد والثناء

سن جملة دن نهان و سكا يوق نهان يا سن يرا لكل خفي ولا يرا

اوراق سبزي فصل بهار كه هر سوي تسبيح ايد ز بر لب ساحل سكا

چو در كناره نا طعي دل شكسته نو كه نا غفرله بفضل يا واهب العطا

وله في بحر المضارع وكذا وزن مفعول فاعلات مفاعل فاعلا

وردم قفا جها نه سكا قلدن التجا من التجا بلطفك مولاي قد نجا

كون كي روشن ايله انوارر حمك جرمه اولور سه ايت واليل اذا سجا

عظم ريم ايد رسه حوادث وجود من فضلك العيم فما قطع الرجا

حمدك مشغله و فضلك معترف هر نسيه صادر اولر احرف رجا

عليك قلور احاطه و روشن سكا لودب تلمة لك في ظلمة الدجا

سن لا مكان و كل مكانه ملكي سن هج جاده نه و دلو جمله جا

اولدي صروف دهر له سر كشته نا ملجاء باب عفوك يا خير ملجاء

وله بحر النج وكذا وزن مفعول فاعلات مفاعل فاعلا

شهاب بر توي لطفك فضا بقعة غير محيط رحمتك ادني حياي تبه خضر

سن اول سلطان عالي سن تعظيم كنه بندك اولشدر اسكندر دار



سَنُكَ حُسْرًا تَجَلَّ سَيِّ ظُهُورًا وَلَشُدُّرًا <sup>بَکَا</sup> کَاهِ مَجْنُونِ کَاهِ لَيْلَا کَاهِ دَامِقِ کَاهِ عَذْرَا  
 شَتَايِ قَدَرِ تَجُونِ دَهْ دُبانِ اَوَلَشُرُونِ کَوَاهِ دَحْدَتِکَ صَحْرَا دَهْ هَرِ بَرِ لَکَ حَمْرَا  
 نِیَ قَلَمِ تَوَجُّهْ بَرِ تَوَرِ اَنوَارِ رُخسَارِکَ بَکَاهِ دَرْدَهْ دَنِ بَیدَا خَرِ شَیدِ مِهَانِ رَا  
 اَنِیَمِ قَهْرُ لَهْ یَتَدِکَ اَنُکَ طَوَقِ اَوَلُفَتِ اَکَاکِمِ لُطْفَهْ بَقْدُکَ اَوَلُ شَمْعِ شَبِ اَسْرَا  
 اِکِ عَالَمِ مَقْصُودِ شَکِستَه نَاطِقِ <sup>بَکَا</sup> نَهْ قَصْدِ جَنَّتِ خُلْدِ وَنَهْ مِیلِ جَانِبِ حُورَا  
 وَلَهْ فِی جَرِ الحَنِینِ وَکَذَا وَزَنَهْ فَعَلَاتِ مَنَاعِلِ فَعَلَاتِ  
 اِی سُنُورِ سَنُوکَلَهْ اَرْضِ سَمَا صِفَتِکَ دُرُ مَظَاهِرِ اَسْمَا  
 وَحَدَّتِ ذَاتِ پَاکِکَ شَاهِدُ کَثَرَتِ خَاکِ وَیَادُ وَاَتَشُ وَمَا  
 کَلَمَا زَدَتْ فِی الدُّرَاهِ خَطَا دَدْتَنِی مِنْکَ رَحْمَةً کَرَمَا  
 اَرَهْ مَزْدَا تَکَ مَشَايِخِ کُلِّ مَحَبِّرِ صِفَا تَکَ عَلَمَا  
 کُورِ دِکَرِ هَرِ مَکَانِ یُوقِ غَیْرُکَ لَا مَکَانَ دِوَلِ رُسَنِی حَکَمَا  
 عَالِمِ دُتَدِی بَرِ تَوَحُّشِکَ لَیْکِنِ اِدْرَاکِ اَیْمَنِ اَعْمَا  
 رَحْمَتِکِ کَسَمَهْ نَاطِقِیدَنِ سَا یَا رَحِیمُ اَنْتَ اَرْحَمُ الرَّحِمَا

وَلَهْ فِی جَرِ المَفَارِعِ وَکَذَا وَزَنَهْ مَفْعُولِ فَاعِلَاتِ مَنَاعِلِ فَاعِلَاتِ  
 یَا خَیْرُ الْبَرِیَّةِ یَا سَیِّدَ الْوَرَى لَوْلَاکَ مَا اَنَارَ مَنَبَرِ وَلَا سَیْرَا  
 سَنَ رَهْ نَمَائِی رَهْ نَمَائِی کَانَ مَحْتَرَمِ سَنِ بِشَوَائِی صَدْرِ نِشَانِ اَصْطَفَا  
 اِجَادِ هَرِ وَجُودَهْ وَجُودِکَ دُرُ سَبَبِ سَنِ اَصْلِ وَکَاثِنَاتِ قُوْنِ عَدْرِ سَا  
 حُسْنُکَ بَیَاضِ مَطْلَعِ خُرْشِیدِ وَضَحِی سَا چَکِ سَوْدِ اِی آیَهْ وَاللَّیْلِ اِذَا سَجَى  
 اَدْنَا مَرَاتِبِکَ شَبِ اَسْرَارِ دُرُ سَنَدِ حَقْدَنِ سَا کَادَنِ فِتْلَتِی یَتَرِ شَنَا  
 سَنِ خَاتَمِ رِسَالَتِ وَ مِهْرِ کَدَرِ <sup>نَکِیْنِ</sup> سَنِ شَاهِ رَسُلِ وَظِلِ غَمَامَهْ سَکَا  
 سَنِ اَمِیدِی نَاطِقِی دِلِ شَکِستَه نَهْ یَا مَنَ لَهْ الشَّفَاعَةُ وَالْحَوْضُ وَاللَّوَا  
 وَلَهْ فِی جَرِ الرِّمْلِ السَّالِمِ وَکَذَا وَزَنَهْ فَاعِلَاتِ مَنَاعِلِ فَاعِلَاتِ  
 بَادَهْ صَوْنَهْ سَاقِی کَبَرِ دَمِ اَیْدِلَمِ خَیْجَهْ بَرِ بَزْمِلَهْ اَوِیْنَسُونِ نَرْدِ جَنَا  
 نَصْلِ نِیْسَانِ اَوَلِدِهَنْکَا مَهْ سَرُورِ <sup>بَیْشِ</sup> فُرُصَتِکَ فُوتِ اَمْتَهْ دُورَانِ یُوقِ رِیْمِ وَفَا  
 بَادَهْ عَکْسِیدَنِ سُنُورِ قَلِ وَجُودِکَ مَاهِ عَمْرُکَا اَتَمَدِنِ اَبْرِ فَنَادَهْ اِخْتِفَا  
 غَرَقِ اَوَلَمَهْ نَوَعَرِ رَسِ هَرَنْ دَرْمَهْ <sup>صَاقِنِ</sup> بُوْزِ وَدُورِ بَرِجِ کُورِ عَا قَبِتِ وَرُزْ قَفَا  
 صَاقِنِ وَرْمَهْ دِلِ



جام عیش ناطق الدن بر آفتاب  
 علت غمدن جهان بولق استر  
 وله فی بحر المحب وکذا وزنه  
 معا علن فعلا تن معا علن فعلا  
 زیاده صورت اعداد و آینه یکتا  
 بود هر آینه مشهور دین بیجا  
 کورن آینه دل و وجه دل داری  
 جلای اهل دلی چشم جان جک اما  
 ینه بقره محقق مثال آینه دور  
 اجند اول صمک عکس صورتی پیدا  
 وجود آینه سندن غرض او صورت دُر  
 دکل بواتش خاکه دکل آب هوا  
 اولورسه آینه لرصد هزار یکم و بیش  
 قوده صورت شاهد کورینه بی  
 جمله صورت آینه در رخ پاک  
 کورندی آینه دن ناطق بوضوح  
 قینه مشاهین دید و رد دل دانا  
 وله فی بحر مل السالم وکذا وزنه  
 فاعلان فاعلان فاعلان فاعلان  
 لام الفوش لف لدار اوله مقراض  
 سرکش اوله ای کوکل صا تن دیمه او  
 سینکی عشقه یق فانوس بنم اراکی  
 دونه کر یقارسه باشک اندن دلا  
 بجه افسون او قدم شیطان دفعیوت  
 کار کار اوله افسونم فلا حول

خاک

التفات

خاکه دوشنه توتیا به هر کز اتمز  
 دینه ارباب عشق بر نظر بیدرجلا  
 ناطق اهل فضیلت اقتدای عشق ایدر  
 عشق ایش زیر جهانم رتبه عز و علا  
 وله فی بحر الخرج وکذا وزنه  
 معا علن معا علن معا علن  
 رخل بر لاله تر در لاله لاله  
 خطک بر تاز و غیر در غیر غیر سارا  
 کوزک بر تر کوزک طالمدر قاتل  
 نه قاتل قاتل عاشق نه عاشق عاشق شیدا  
 قدک بر شاخ کلین در نه کلین کلین  
 نه کلین کلین جنت نه جنت جنت املد  
 سیه خالک در رفته نه رفته رفته  
 نه مردم مردم دین نه دین دین بیجا  
 سوزکدر ناطق ساجرنه ساجر ساجر  
 نه جاذب جاذب فاطر نه فاطر فاطر انا  
 وله فی بحر المل السالم وکذا وزنه  
 فاعلان فاعلان فاعلان فاعلان  
 کوردی چشم سودی کوکلم اقتدا شکم  
 چشم دل دن واقع اولدی باشه بونا  
 زلف سودا سندن او زک اول ممک باشم یوق  
 اتدی سودا بی عشقند تدبیر  
 عالمی کز تدن ال جک عاشق اول ثابت قدم  
 یار له عالمی وحدت بولق استرین دلا  
 خارده لاله کی درمیت دامننی  
 انی ارباب چندن تاجدار ایلر صبا  
 دودل کافی چقرش اوله یردن کوکاجرخ  
 ناطق اهل غنا کوکستره استغنا

نه ظالم



وله في بحر هزج وكذا وزنه **مفاعيلن مفاعيلن فعولن**

نور شمع سن جانا سراپا رُخک زيبا قدک رعناسراپا

دوشن بي بدلسن قده بي مثل نوله در رسم سکا اعلا سراپا

درور فيض حياقي هر حد يشک کلامک معجز عيسى سراپا

مثلا لکچکن عاجز دور مصور زهي مطبوع وبني همتا سراپا

سکا مانند بر کوهر بولنهم کهر دن اولسه پردر ياسراپا

رُخک سيرايد رشک آتشند تنين يقدي کل حمراء سراپا

رُخک سيرة جشم ناطقين اولبدر آينه اشيا سراپا

وله في بحر الهزج **و كذا وزنه مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن**

کلاي سار دن واقفند رادم ندر بر طومار عنا صرده ندر بوتقش

حدود پوق ايسه حقک ندرن محو بدر نه يوزدن عالم اولمشدر بخي خربنجه

ندر مشکات و مصباح ندرن دلوکي در زجابه تنغي در سويله ندرن اولش

ندر سحر صبا سويله تدن وادي امن ندر طود و ندر موسی ندر تابش بلدا

ندر يحيى الوقي ندر ناسوت ولا هو ندر روح القدس سري ندر مريم ندر

وله في بحر رمل السالم وكذا وزنه **فاعلات فاعلات فاعلات فاعلات**

حاشه نه کشرت اشغال اولو مانع بکا دل خيالک مسکيد رغير صغرا کا

شوق رخسا آهم شعله سن سیر حيرتدن ماه بدر که هر که تلور دکا

خال اولوسه شدت هجر کله اجزاي عاقبتايلر غبارا في صبا الترسکا

کچه دوران فلک سندن جدا قلدي صورتنک منظور جشم در بر رسم هر يکا

آه و زارم عيب ايدن افسرده دل ناطقي کوبلا عشقه دوشد سده بني آخرا کا

وله في بحر رمل السالم وكذا وزنه **فاعلات فاعلات فاعلات فاعلات**

ميل دنيه ايله اي تشنه لب سن صتمه آب کلر کور و در تحقيق ادبک بر سر

بو حصا بر خرم غرور اولم صتمه جاي جوش کرد آب تکان ظاهر اولش بر حيا

که کشاندر صتمه هر شب قبه افلاک جرخ سرکش قتلکه بر شمع چکشي بي حيا

سن فراغت خوابده اما بوني فکر ايليو هر کجا کورمز کواکب جشمه بر خطه خوا

بي ثبات اولسه عجمي ناطقي دوران عمر دانه کدم وجود آدمي جرخ اسيا

وله في بحر المجنث وكذا وزنه **مفاعيلن فعولن مفاعيلن فعولن**

ولا طريق محبت سن خالک ايت قدم تو مجلس عرفانه کسي ادراک ايت



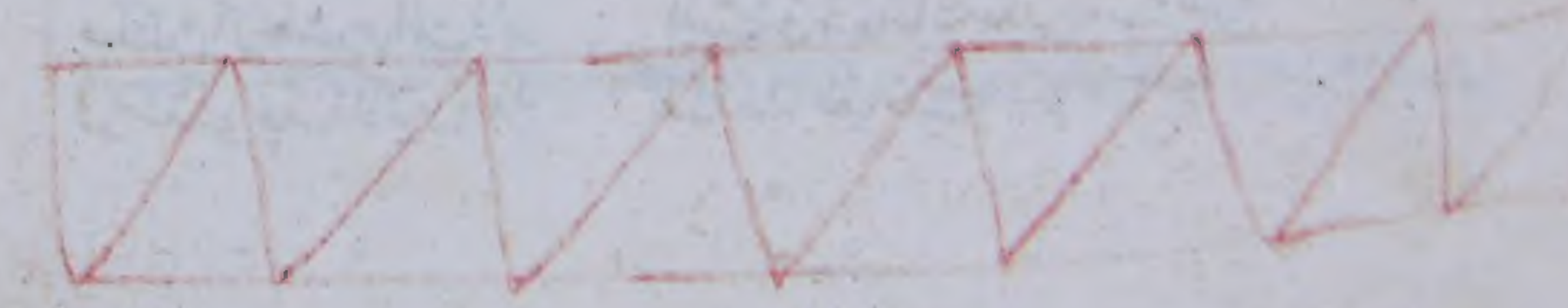
مرا ویک ایسه دوشه روی چارنکا مثال اینه غلند وجودی پاک  
 جمنه واریسه قصد که کشاده دل اولق منیم شوقله کل کی سنی چاک ایت  
 بتورمک دکر سک سبزه بقاد لک همیشه دید کی راه فکاده نمناک ایت  
 میسر اتمکه اول شاه سوار یا پوسی سنی مکند و فایله صید فتراک ایت  
 وجودی غیردن اصلا بدید یوق بر اثر موجد ایله سنی صرفی ترکه اشراک ایت  
 طریقی عشق چون ناطقی نهایت یوق منازل اتمکه طی رخس طبعی جالاک ایت  
 دله فی بحر مل السالم و کذا وزنه فاعلاتنی فاعلاتنی فاعلاتنی  
 فصل کادر دست ساقیدن دیکیمانه دو یوق و قابود رده جامری رندانه  
 زاویه گنجینه بر بوی ریادن غیر یوق آدمه حالت و دور گوشه میخانه دو  
 اولسون ضایع درین نقدا و قات شر عشق ثابت قدم اول عشق اشین مردانه  
 خواه خارا تسون زمانه خواه خاک ای دل سزده تسلیم بردامن جانانه دو  
 بر بری عشقه در آشفته شدی ناطقی سن کوک عاقل قیاسی ایت یا که دیوانه  
 دله فی بحر مل السالم و کذا وزنه فاعلاتنی فاعلاتنی فاعلاتنی

الفیاض ای کدر شد و لایب و ران القیاس اعدو کل اهل دلی بر خطه شادان الفیاض  
 دانه کیم جسم دانا با عیال اولشدره سبزه دولت بتور دی خاک نادانه الفیاض  
 تو کدی کل اوراقنی با دخران ای هردون دلدی عالم کلشنی خار مفیلون الفیاض  
 بزم ارباب هارده قلدی بر کوسیت کی کلدی یقین اهل عرفان الفیاض  
 منظر بر قطره آبه دهانه اچمن صد دلدی هر شوره زمین باران نیسان الفیاض  
 سخن کلشنه ترنم ایلمکن زاغ و بومر بلبل شیدا اسیر بند و زندان الفیاض  
 بخبر خواب فراغت فراغت تاسحر گوکب اساهل دل تاصح سوزان الفیاض  
 ناطقی صاحب کمال قلدی بر قیمت ارده محو اولدی کتدی کابل انسان الفیاض

چراغ عشقه روشن ظلام هرمنه حاج  
 ضیای عشقه بو کائنات پیدا دور  
 هوای عشقه رقص ایلمکن هر رقاص  
 کلام جمله ذرات کون انا الحقدر  
 جمال دلبهر عنای سیر ایدر کشن  
 جلیتمکن اگر علت جهالت وار  
 تموم شغفتنی چک فلاکتین دهرک  
 متاع جمله کدو قاشی عشق رواج  
 فروغ عشق بومصباح و کائنات بواج  
 صنای عشقه غنچه ایلمکن هر غنچه  
 بخون اصلدی بودار فکاده بس حلاج  
 نجان که خانه قلبمکن روشن اوله سراج  
 طبیعت عشق شفا خانه سندن استه علاج  
 تک اوله ناطقی قلب جاهله محتاج



و نه بحر رسال سالم و کذا و نه فاعلان فاعلان فاعلان  
 ای زلال لیکم چشمه حیوان محتاج  
 حنی کورده سور رخا که بوزن بدر مشیر  
 ز تنک جاهنه چس اولغه ای غنچه دهن  
 نافع مسک ختن سنبل زلف سیمک  
 ناطق لولو زندانکی وصف ایلمک  
 شربت لعلک لیکد ردل پاره علاج  
 تنگم ایلادی شرمند عقیقی چشمه  
 ترک چشمک دل و جان شهر نه بریغابی  
 عشق منهارا چندن انوار رخد وردی  
 صورتک مسجدا قصه و تشک محراب  
 اندکیم وارا کی زلفین  
 ناطق خبر و قلم عمر اوله نه عجب  
 کاشن عارضه که روضه رضوان محتاج  
 ای رخک بر تونه هر دو رخسان محتاج  
 مصر عالمه بکون یوسف کنعان محتاج  
 ای خط عارضه که طره ریحان محتاج  
 ای طسیم بنی کل غیر که ائمه محتاج  
 تو مدی لعل لبک قیمتی یا توته رواج  
 زلف مشکند اورتانله چندن باج  
 راه دو عاشقه تا کیم اوله روشن محتاج  
 شبی سراکی زلفدن رموز مفرح  
 اصلورسه نه عجب کوننه هزاران محتاج  
 شعله ناله دلیس سریند بر تاج



یوزک کوردم دیم الحمد لله  
 مسلسل زلفکی کوردم معبر  
 قزاجه کوز لروک یفا لوندن  
 لبروک انوارنی کورب  
 کورجک ای عیدی سن  
 یوزک کوردم او قدم قل هو الله  
 منتش قشکرک نصار من الله  
 هر کزدر من استغفر الله  
 صغند مر سکا ذوالجلال الله  
 دلکدن کدرمه تو بوالی الله  
 امیراج  
 دل خیال لعل دله اوره اوللدن  
 راز عشق اولرسه قلب عاشقندن  
 لبری ذوق یتر آب حیات دل ندر  
 که تبسم کوسرور نازله رفتار  
 ناطق یاز ولفقه خسته هجر اوله  
 اشکی خونایم اولدی آب آتش بر مزاج  
 عشق بر مصباح روشن قلب عاشق  
 وارین اول خط سبزی خضر بو قدر  
 خوش و در اول مهلقا باز ارحمنه  
 شربت لعل لبی الفاظ پاکد رعدلا  
 جرح  
 مهربان اولش کلدر کسمیه دنیاده و دور خرمی عمر غیری باده جرح





درخ

غَرَّ اَوَّلَهُ اَي كَوَّلَ هَتِيَّا لَقَدْ اَوْرَمَهُ دَمٌ عَاقِبَتْ بَرَمٌ فَنَادَهُ صَوْتُهُ سِرِّيَا  
 كَاهُ اَوَّلُ اسْكَدَرُ وَجَدْتُ سِرِّيَا <sup>حشمت</sup> كَاهُ وَرَرِ قَصْرِهَا اِنِي عَادَهُ دَشْدَادُ جَرِ  
 عَاشِقُهُ مَغْرُورٌ اَوَّلُ ضَمَّتْهُ كِه وَصَلَهُ اَوَّلُ كَوْرِي سَيِّدِ بَسْتُونَدَن نِيلَدِي فَرِهَادُهُ جَرِ  
 نَجْمِ لَيْلٍ وَشَرِّ نَكَارِي خَالَهُ يَكْسَانِ اَيْلَدِي نَجْمِ بَحْثُونِ فَنَايَهُ وَرَدِي بُوَصْرَاهُ جَرِ  
 جَرِ بِرَهْمَةِ اَشْنَائِي بَقْدِي يَكَاةَ وَارِ جَرِ لِبَاسِي وَلِي قَلْدِي مِسْرِيَا جَرِ  
 نَجْمِ بَرْدِ وَنَوْنِي ضَاكِرُهُ اَيْجِدُ خَوَانِ اَيْدِي نَجْمِ حَيْرَتِ اَيْجِدُن وَرَدِي سَبَقِ اَوْسَتَا  
 نَاطِقِي كَوْدِ اَبْغَدُن يُوْقُ خَلَاصِي كَمَنُوكِ نَجْمِ نَلَكِ تَنَلِي غَرَقِ اَتَدِي بُوَدِيَا جَرِ  
 بِرُصُورَتِهِ مَدْهُو شَمِ كَمِ حَسَنَةً نَادَرْدَرِ <sup>نات</sup> وَرَدُنْ نَهَانِ اَمَّا مَعْنَايِلَهُ ظَاهِرُهُ  
 بِرِكَارِ صِفَتِ كَزَمِ بُوَدِ اَيَرَهُ اَطْرَافِنِ بِرِ نَقْطَةِ اَمَشِ بِلَدِ كَمِ مَرْكَزِ وَدِ اَيَرَهُ  
 اَفْرَامِ اَيَسَدِ سَرَكَشْتَهُ بُوَدِ اَيَرَدَهُ وَالَهُ اَنكَارِ اَيَسَدِ سَرَكُودَانِ بُوَدِ نَقْطَةُ دَهْ مَازِ  
 تَقْلِيدُهُ مَازِدَمِ بِنِ شَاكِرْمِ اَوْشَاكُورِ تَوْحِيدِ اِيْرُوبِ بِلَدِمِ مَشْكُورُ لَهْ شَاكُورُ  
 كَاهُ لَيْلِ كِي رَحْمَتِ اَجْرُهُ اَوَّلُ كَامِلِ كِه صُنْعَتِ عَشْقِ اَجْرُهُ بَحْرِنِ كِي مَاهِ  
 رُصُورَتِ زِيَادَهُ دِلْدَارَهُ كَوْبَارِ هَرِ جَشْمِ بِرِي رُوْدَهُ غَمَزِنِ كِي سَاحِرِ

هرذر

هرذر زبَانِ اَوَّلِشِ كَرِجَمِ كَمِ اَوْفَرْدُ كُونِ تَحْقِيقِ اَيْدِي كَلِ اَمَامُنْدُ كُورِلَهْ ذَا كُوْدُورِ  
 غَايِبِ سَنُورِ اَوَّلِ يَارِي كُورِ زَا بَدِنَا دَا اَوَّلِ يَارِدِ كُولِ غَايِبِ هَرِ كُوشَنِ مَاضِرِ  
 تَحْقِيقِ وَيَقِينِ اَوَّلْدِي كَمِ نَاطِقِيَا دَلِي هَرِ ظَاهِرِ وَبَاطِنِ دَرِ هَرِ اَوَّلِ وَآخِرِ دَرِ

مقدم

وَحْدَتِ ذَاتِهِ حَدُوثِ مُمَكِّنَاتِ اَشْيَا نَدَرِ كَنْدِي مَصْبَاحِ مَظَاهِرِ سِرِّشْكَاتُورِ  
 وَحْدَتِ اَثَارِ يَلَهُ مَلُودِ دَرِ جِهَانِ اَمَّا لَهْ سَنِ بِلَدِ كِه مَنصُوبُهُ بُوَدُنْ دِلَكِ شَهْمَاتُورِ  
 بَرْدَهُ نَقْشِ صُورِ اَلْتَنَدِ تَلَهُ حُجُبِ عَاشِقِ هَرِ بِرِ حِجَابِ كَنْدِنِ بَرْدِ نَدَرِ  
 قَلَمِ وَحْدَتِهِ مَسْتَفَرِقِ دَرِ اَشْيَا سَرِ هَرِ صِنَاعِي كُوشَرِ وَحْدَتِ يُوَزْنِي مَرَاتُورِ  
 اَيِ مَقْلَدِ كَمِ خِيَالَاتِ عَدَدُنْ كَلِ بَرْدِ كُوْمَقَامِ وَحْدَتِهِ كَمِ بِرِ عَجَبِ جَالَا نَدَرِ  
 جَشْمِ بِاَبِلِ بَيْنَهُ آيَاتِ جِهَانِ اَمَّا اَنْزِ اَنْزِ بَيْنَهُ حَقِ بَيْنَهُ ذَرَاتِ جِهَانِ اَيَا تَدَرِ  
 نَاطِقِي ضَايِعِ بِحُورِهِ جِهَانِ اَوْ قَاتِكِي فَرَصَتُ كُورِ نَوْتِ اَوَّلُ زِيَارَتِ شَرِ فَاوَقَا تَدَرِ  
 لِبِ مَالِ ذَاتِ اَشْيَا جِهَانِ اَشْيَا كُورِ نَبَاتِ اَشْيَا نَبَاتِ عَارِفِ زَبَانِي كُورِ  
 جُونِ كِه نَفْسِ كَدُنْ مَقَرَّرِ اَوَّلْدِي رِي كَلِمَاتِ كَجِ حِجَابِ هَرِ عَدَدُنْ نَفْسِي كَلِمَاتِ  
 اَوَّلِهِ دِينِ سَتَرِ بَانِ كَلِ بَرُوْجِ اَرَادُنْ ثُمَّ وَبِهِ اَللهُ كِه مَالِ جِهَانِ اَرَا كَانِي كُورِ



لوحی خاطر دن تراش ایله طبیعت نقشه عزم ایدوب معراج اندن عالم روحانی کور  
 بردلی اکاهای خضایت سن کاهای تشنه لب ظلمت قلبک اچنه چشم خیرانی کور  
 آره مه عثمائی ای دلپسته دردانه لر ر و بطلود رحقایق دله دیکان کان کور  
 سستی یاق نایر غشته بر اولاسن شعله جانکی ترک ایله اندن وصله جانانی کور  
 ناطق چشم بصیرتدن کدر تن پرده شیش چمنلاق روشن انش اولمه آبا کور

اینه انوار تجلی دلیموز درر خلوتک مجبوب زل منز لیموز درر  
 غواصیم عشق دلامر اولدین اول در کرانایه بزم حالیموز درر  
 هر ذره ده منظور من اولدرخ بود ویته قابل نظر کاهیموز درر  
 طعن آتیه بنه زاهد کوه عجب اولن واقف اولامز مالیزه جاهلیموز درر  
 عشق نجه ترک ایلم چونکده از لده عشقه خمر اولن آب و کلیموز درر  
 دریاد الله عشق فضا سندن محبت تشخیر اولان اشخاصه بزم ساحلیموز درر  
 مومنکتی ناصقیا ایلمشز حل زلف ودهنی مسئله سی مش کلیموز درر

طالب

طالب دنیا اولان احوال عبادت کج  
 رانغ عتبا اولان افعال دنیان کج  
 علی هت عاشقی کور شوق قد یار لده فارغ ازاد اولب اولی و آخر ادن کج  
 قامت و رخسار یاره میل ایدن صاف دله خمریه بقمز سرور عبادن کج  
 دایم اول خطدن خیال ایلر کدر کورده صفا شیم کم خضر در مجرله دریاه کج  
 کوشتر رندان تبسمه کورب کفتار ناطق آهک کندی جق شریادن کج

اول خال عکسی کاینه چشم ترده درر کوزد میدر ز که همیشه برده درر  
 بر ذره دکلو چون دهیندن نشان بدق و دکری تراکت یابسی سرده دور  
 ویکنه اعتد الله ای عمر عمر اورمه کم اعتدال اوسر و قدسیم برده درر  
 محو ایلدی زمانه تنی خاکساری سودی زلف یارمنوز درر  
 اچ کدر ممانی شیشه قلمیا طبعک دلیلی ناطقیا چون ظفر درر

دیده وار

یار و بهنی وار ادمر کمد کم بر دیده وار  
 کندی کندندن کور مسن عاکل وار











دبر و کد خساری حسن بچه دیم فردر جنت عدن اچره کویا بر آچلش و در  
روینه او یکنش ابدی مهر نور بر زمان اول تو آمدن در کم دوی بویله زرد در  
دل ییغاده سنی گرم و دل مهر و شک کوهی وصل اتکن ماکورنه سرد سرد  
رخ یله اوینه شطرنجی کوزدن قل حذر صد هزاران لایعی مات ایلمن اول نزد  
کردن قلن قند ایلمن ایا یاد صبا توتیای دیدن مویارض اول کرد در  
درد عشقندن صورتدم کوهی غلین و پس هر ده شکوی اید رسم اول ده غم پرورد  
نامق سیلاب شکوی دم بدم کوزدن بر ملا مت کوسرور هر کیمه صاحب درد

#### خسارتدر

شراب فانی چکک عاشق غیل بشارتدر غم و آخر اند قلمق اهل فهد کی  
نزول آیتد مهر زن می بیان آیلر و روز خیلجه کیفیت عجب صاحب عیار تدر  
دو شرعجام ز راندودی صلا ای اهل عشق مه بوجرخ مرآتند انگشت اشارتدر  
غم مهر رخساره عشق سحر اسند جان و دم آنکچون تر بیم دون کون و مهر زیارتدر  
کوک ویرانه سنی ای ناطق عشق ایله معورز بقللمن عشق معور عجب قایم عمارتدر

سینک آتش غمی کوزده سهر غم عاشقکد بوجنایله کچر  
اوده یا ندر مغه موسای دی قده و الخد نار و شجر  
نجه آتشکده یا نمر عشاق قلب الاحباب حدید و حجر  
کیمه یوق عرض ایدن احوالیم که مکر آه شب و فریاد سحر  
سوزی عشقنه رد افاش اتکد شاهد حال یتر دیده تر  
یا او مهر کدهنی یوق یا بین بر افتر بوله هدم زده قدر  
نا طقی اول لب بل وصفند ندر ز شغری ترک شیر و شکر

جنت کویک بکا دنیا ده عتبا یتر فکر زلفکدن نیم باشند بر سود یتر  
قلسه دیوار تحرقه نوله چاره سر و کلزار ملاحت من قدر غنا یتر  
عاشق کوسر مکه نار انا الله حسنی اور سواد خیز مشکینک مشب یلدایتدر  
در مرمر غنچه بلبل کی دلکم بکا کلین قد اوزره نعلان غنچه کویا یتر  
برده چاک دندی کورندی صورت محبوب برهن اوردی آجلدی دیده یعقوب



هب مظاهر دن تجلی کوسترود جا ناسکه  
 تک بصیرت حاصل آیله کورجماز  
 کولمن بوندی تانی قلدی جد و طلب  
 چون بوندی شهر مرده دوبر و مطلق  
 بزججا بز دینه جان اودره یوقه ای  
 بزجو محو اولدق ارادن نسنه یوقه  
 جوق جفا ردن صنکر ایدک وصاله  
 کدی مختلر ولی بوندی شفا ایتر  
 نصیر هدهد صفت جانا سلیماندن  
 نیجه بلقیسی سخن ائمه مکتوب  
 بمله ذرات جهان مرغیوری ناطقی  
 اولی مهر رخ جانا نمر مرغیور

ای کولک عاشق ایسک اول غم عشق اچره  
 کراز  
 د غلر ادرسه کما اول کلی رعنای  
 ببل اساک صقن آیلک افشای راز  
 ثابت اول عشق مریقتن مجاز ایسه  
 عاقبت عین حقیقت اوله وارده چم مجاز  
 دلمدی رتبه آرباب فضیلت  
 تا کاده بر اولدی سر زنی یاز  
 حایل عمر شریفی ثومه کم ضایع اوله  
 اتسون غره سنی بوا مل و عود دراز  
 داخل حالت مستان شراب عشق اوله  
 کودنه مستانه کورنر کما بوشیپ و فواز

ناطقی سجد شکر آیله کورندی رخ دوست  
 هر طرف کعبه عیان اولدی قتی اهل نماز  
 سینله خال رخک شو قله برداغ اتموز  
 عمر دویتمانی از لک عشقه ساق اتموز  
 قلمدی دلداردن غیر دخی منظور  
 دین جان جلای نور مازغ اتموز  
 ورسکه سرو نیار قدک هر دم آ  
 اقدوب سیل سرشکی کی ارماع اتموز  
 دشت دکن حسرت و آه و فغان نالا  
 سرو سنبل سوسن و کل طبطوباغ اتموز  
 یاسمن و شش بوچمند دویتر اغ اتموز  
 موسفید کرده عشق یازر ناطق

بزکد تحصیل معارف بره دزیاد لک  
 درجا هکن اشک خون آلوده سایلک  
 یاک مشرب ده روانور صاف باطن  
 آبوشن با دوسکای سرو قد مایلک  
 ذره یوز مهر رخ دلد ادر منظور  
 قلمشوز یاره توجه غیر دن غافلک  
 اتموز اوسرور غنادن ثنائی  
 نامراد ز ذوق درد عشقه قایلک  
 وادی عشق اچره خاک راه اولکدن  
 دامن دلداره بوندن دست رس  
 رانه آرد



اَللّٰهُمَّ اِيَّاكَ عَلِمْنَاهُ وَارِثُكَ لَمْ يَكُنْ مَعْنِيَا ذَاتِ قَدِيْمُوزْ سُوْرَتَا حَادِثُكَ لَمْ يَكُنْ  
 اسْتَقْلُوْا اَعْلَايَ بَرْمَعِيْدَه سِيْرَايِلُكَ سُوْرَتِ ظَاهِرْدَه كَوْجَه شَمْدِي بَرْلَايِلُكَ  
 كَاهْ اَوَّلِيْكَ عَلِيْ تَاوِيْلَايِلُكَ بَرْمَعِيْدَه كَاهْ اَوَّلِيْ بَرْمَعِيْدَه مِيْكَ عَلِمْ اِيْدَرِيَا حَشَرُكَ  
 خَالِ مَهْرُوْ بِيْ سَرَفْتَه عَاكِرْ بَرُوْرْ نَعْلِ مَهْرُوْ شَكْر سِفْتِ شَرُوْرْ وَشَرِهْ بَا عَشَرُكَ  
 كَيْفَ مَعْنَايَ بَرُوْرْ عَاكِرْ اِظْهَارْ اِيْلِيْتِ تَحْمِيْرْ عَرَفَانِيْ جِهَانَه دَرْجِ اِيْدَنْ حَارِثُكَ  
 كَاهْ اَوَّلِيْ بَرْمَعِيْدَه نَطَقْ بَرْمَعِيْدَه اِيْدَرِيَا حَشَرُكَ كَاهْ اَوَّلِيْ بَرْمَعِيْدَه نَطَقْ بَرْمَعِيْدَه اِيْدَرِيَا حَشَرُكَ  
 ذَاتِ مَرْدَه بَرْمَعِيْدَه غَيْرِيْ اِيْ نَا طَبَقِ كَرْجَه اِظْهَارْ عَدَدَه ثَانِي وَثَالِثُكَ

كَرْجَه تَرْكِيبِ عَنَّا صِرْ لَهْ بِصُوْرَتِ اَدَهْ مَوْزْ كَيْفَ فَاغِيْ اَتَمَّكَ لَكَهْ كُوْرْ كَيْفَ اَسْمِ اَعْظَمَهْ  
 اَنْدِ بَرْمَعِيْدَه عَاكِرْ اِيْلِيْتِ حَقِيْقَه عَكْسِ شَخْصِيْ لَهْ اَشْيَا بَرْدَه دَرْجَامِ جَمَزْ  
 بَرْدَه كُوْرْدِيْ تَجَلِيْ عَقْلِ كُلِّ وَحَلْمِ كُلِّ خَانَقَاهْ عَاكِرْ حَقِيْقَه بُوْنْدَنْ مَحْمُوْرْ  
 اَبْ حَشَرْدَنْ مَنَشَهْ زَبُوْ مَهَارِ تَرْجَمِ بِيْكَ عِلْمِ اَسْمَا بَرْدَنْ اَوْ كُوْرْدِيْ مَلَايْكَ اَعْلَمَزْ  
 نَفْخَه رُوْحِ اَلْقُدُسْ رَا زَنْدَنْ اَكَاهْ اَوَّلِيْ جَانِ فَرَا اَنْفَا سِلَهْ بَرْمَعِيْدَه صَا حَبِيْ

صُوْرَتِ اِنْسَانَه ذَاتِ اَللّٰهُ ظَهْرُوْ شَمْسِ صُوْرَتَا كُوْرِيْدَه قُوْرْ مَعْنِيْدَه شَاهِ عَاكِرْ  
 وَاقِفِ عِلْمِ لَدُنِيْ اَوَّلَايِ اِيْ نَا طَبَقِ كُوْرْدَه كُوْرْمَنَانِشَانُوْرْ يَعْنِيْ ذَاتِ اَكُوْرْ

دَلْ رَا زِيْ مَنَطَقَلَهْ بِيَانْ اِيْلَمَزْ بَرْمَعِيْدَه بَا صُوْبِ قَدِيْ رِيْكَ نِشَانْ اِيْلَمَزْ بَرْمَعِيْدَه  
 دَلْ جُوِيْ عِيْ هَرْ سُوِيْهْ رُوَانْ اِيْلَمَزْ بَرْمَعِيْدَه سَرْكَشْتَه زَهَانْ سِرِيْ عِيَانْ اِيْلَمَزْ بَرْمَعِيْدَه  
 پَرَا اِيْلَمَزْ جَانِ وَتَنَهْ عَشِقْ حَبِيْبِيْ سَمْعَهْ بَرْمَعِيْدَه اَلْدَرْ بُوْرْ جِهَانْ مَكْرُوْرْ فَرِيْسِ  
 بِيْكَ وَجَهْلِ كُوْشْتَرِيْهْ بَرْمَعِيْدَه زِيْنَتِ وَزِيْبِيْ وَ اَنَادَلِيْ مِيَالِ جِهَانِ اِيْلَمَزْ بَرْمَعِيْدَه  
 مَائِلْ دَهْلُوْرْ صُوْبِيْ هَرْ مَكْرُوْرْ دَه يُوْقْ قَلْمِ هُوْسِ بَرْمَعِيْدَه دَهَانِيْدَه مِيَانَه

مَرْجَمُ حَشَرْدَنْ بَكَا اَوَّلْ شَاهِدِ عَنَا كُوْرْدَنِ لَاجَرْمِ مَرْثِيَهْ بَقَسْمِ بَكَا زِيْبَا كُوْرْدَنِ  
 رَشَحْ اَتَشِيْ كُوْرْدِيْ اَكَرْجَه مَوْسَا هَرْ شَرْدَنْ بَكَا اَوَّلْ اَتَشِيْ مَوْسَا كُوْرْدَنِ  
 اِيْتِيْ عَرِيْضِ لِقَا مَهْرِيْخِ يَارِ بَكَا ذَرْ كَرْمَهْرِيْ طُوْرْ جَلَا كُوْرْدَنِ  
 اَبْ دَشْ كَلَشْنَهْ مِيَانِ اِسْمِ طَبَقِ عَجَبِ هَرْ نَهَانْ بَكَا اَوَّلْ مَكْرُوْرْ دَه اِيْ كُوْرْدَنِ







مِلْجِ اجاج ادا سنه عذب فرا تمز عذب فرات اعاليه ملح او جاجموز  
 اوق بکي غرو مزره عشق <sup>ناطق</sup> سکن نظر کور رسنه نه غم اوجا  
 سَن بجا ز کور حقیقت ايله افشای راز بس صاید حقیقت کور زدن عجاز  
 سن یو قدر دین محمود یوقه دایما منجلید ردیدی محموده رخسار ایا ز  
 صنم کم ذات و صفا نگذر بکی خالص اولر اولینجه بوته عشق ایچره ای سالک کداز  
 بند پایک شش جهات و پادشاه در زنگ یوقه جایک کلشن قدسی ایچره و راه شاه باز  
 چشم ادر اکوکه بلور سین چمن حق بین اولر اول زمان کم محو اولاندن رسوم کبر و آزار  
 ناز و استغنا ایدر یلین و نذر مروه سن نیاز ایلنه دکواته استغنا و ناز  
 زلف یاره قل نثار ای ناطق جان نقدن یوهوده صرفه اولر سه یکلدر عمر راز  
 پرده چاک اولدی کور ندی صورت محبوبمز پره ن اردی اچلدی دیدی یعقوبمز  
 هب مضادن تجلی کوستر جانا سکا تکب بصیرت حاصل ایله کوره ان غوبمز  
 کوکلمز بولدی تانی قلدی جد و طلب چون بولندی شهر مزره دیور و مطلق  
 بز جابوز دیدی جان اوزره یوقه ای کوکل بز چو محو اولدق اراده نسنه یوقه محویمز



چوق جفا لردن صورته اژدک وصاله <sup>تقت</sup> چکدی محنت لوی بولدی شغای تویمز  
 نطقمزه دهد صفت جانا سلیمانندن کلو نجه بلقیس سحر اتن مکتوبمز  
 جمله ذرات جهان مرغوبیوز ای ناطق اوللی مهر رخی جانا نمز مرغوبمز  
 سویلر اوز بولندی له حاله اوس اتسون غرق سنی قنتیم و کیفا و سن  
 بقمسک اولدکه بحاله عدمه اوس عاقبت خاک سیاه اچم اولاسن محبوب  
 جمله افاق سلیمان بکی تسخیر اتک دم رحلتن دکل جاعلک الا افسوس  
 عاقبت نار ایل جسمی ناگستر ایدر عمر لیک یل اکر بوند اولاسن بقدر سن  
 استیلا زینتی هریچمک روشن ایله دلیکی سند مثال فانوس  
 در سینم دما دم نوله نالان اینه عشق در چونکه محرک دلی شیدا ناطق  
 بر رفیق ایله سکانا طقیا پیدا کم وحدتک اولاسن بار آنکله اذق  
 اهل دنیا عنکبوت و جیفه دنیا مکس طایر کتر اقدس اول جیندن امید



محمل جانانه ای دل جهد ایدب کند کز تور  
بخه بر افغان ایدرین امله بی حاصل جر  
که هکشان اول حک تعلق بر تسندن دامن  
اولم جود اما نکه یا پشمنون هر فار  
عالمی صورتی قلم نقشه و رسمه کو کل  
قوه هوای صورتی کل معنیه ایلده هوس  
سور صفای وقتکی بر اکی ساعت و ایکن  
خانقاه عامه کروور مکاسترن تیوغی  
ناطق قلب حدیده ایلهمزه سعدا اثر  
طالبانکم صفات و ذات اشیا نطق ایش  
ماسوا صورتدر اما عین معنای نطق  
بحرمانذر کوکل یوق حدودی و هرگز  
در یک آیه ابی لوی لا انطق ایش  
یوق نشا یوق مکان یوق مکان لوی  
جوهری مثل و همتا ذات یکتا نطق  
جمله بیداد نهان پنهان و بیدانطق  
می بدایت بی نهایت بی تجزی بی صفت  
کو تجلیدن خبر دار اولدک ایه بویله بل  
نار و موسا و عصا و ید بیضا نطق  
کوهر را ایدر جلدن پشمه دل  
بر افاضت بر ملاحت و به زیبا نطق  
قوت با نذر جان نذر جاندر صاحب  
روح قدس آیدر بی غمزه و عیسا نطق

تقدیر پروردگار  
تا ازل ازل اولم یار با ازل صدم  
ذکر بر جانن کو ایلچلد مشتقدن  
اوله نابیدا بیچی دور مستندو پیر  
ناطقند منکوز بیوده آیه  
روح قدس کی لعلده حلاوت قیا  
اصل جان ولی خفیف سیمینکه  
عارضک وزره سیده ای کورده  
کل رخسار کی یوق شیهه مشابه در  
عشق بر جوهر امش نامقیا فسرته  
صفحه رخسار نه زینت و یرن زیبا  
اشکی صحرای روی من کورن عشق  
عاشق در یادله تشبیه آیدر کند  
صنکه بر آیتدر امش حنی شاننده  
بوته در یاد که بونن محو اولو بی خطوط  
می معاذ الله چینی بالوت اولو ماند لوط

عرض

عرض

من

پشمه

در

فطوط

در

رقیب



کریم چو قدر نامه اعمال عاشق خطا رحمت حقن فاما انرا زاهد قنوط  
 ناطق دیوان دهر اوراقی اچره حالیا یو قدر اشعار دُر دُر بار ک کبی زیب <sup>خطوط</sup>

ای کوکل قلبه هالت یوری دانا اول خضر غنچه سنی شاگرد قلوب موسی اول  
 دوشمه آرایشده کل طایفه جهان آرای مهر و شیری پرتو نوریله جهان آرا اول  
 ای لیک حرفنی محو ایله کتاب دلدن دقتر غنچه مانند الف یکتا اول  
 صوفی اهل صفا اول ملک ایستاده لاکبی نفی قلوب کند اوز کی الا اول  
 استیکر عکس جمال آینه و شیشه یوزی بازار ملامتن بران رسوا اول  
 شاد و زندین یمنین طوطی طبع چونکه اوستاد ازل ددی بکا کویا اول  
 عارفی سوزده اصلوق دلکنا زلف دلبر کی جهدا یلمه دولوسود اول

سورت اچره اوله پائندای کوکل معنای <sup>بل</sup> الولد سیر ایدر سندن شول اسمای بل  
 محض روح الله اولن روح القدس <sup>و در خیر</sup> زنده جاوید اولدم اچره نغمه عیسای  
 کر مقام وحدته نفی ایت وجود ک شر کنی سن سنی لا الیه اذن معنی الای بل

کرکه

لهو

کرکه مشتاق لقاسم موسی عمران کبی صورتک لو خنده یازلمش یدی بیضای کور  
 سن محیط اعظم اچره بی سرو پا غرق ماه کبی اوله غافل چورک اولمش مای بل  
 بزم یارده محرم اولوق استنک بودیر اهل عشق مست ایدن کیفیت صهبای بل  
 قیس شیدا مالنی فهم ایت زبان <sup>حاله</sup> کوزله صحرایان بردوش اولن لیلای بل  
 اوله بوارایش اچره مستهل نادان <sup>صفت</sup> کج بوارایشدن ای دانا جهان آرای بل  
 صحبت نادان امش دوزخ همان ای نا <sup>طغی</sup> جنت الموءاک که خاطر نادانای بل

عشوق ایش عشاقه منهای اچره مصباح <sup>دلیل</sup> کعبه جنانه یوتدر عشقن غیر بیل  
 کعبه جنانه محرم اولوق استرین دلا ترک ایدوب جان و جهان دار کی ایله بیل  
 آیه و برهت بهی معنندن اگاه اول لا احب الا فلن دی دنیق استرس تحلیل  
 کر علاج ازمیز ای دانا طیب عشقن <sup>اول</sup> عشق محلول اول قایلدر علامه اول علل  
 کورمه ددار یاری ای دل اهل دیت دیدوسی اعمایه کوستر مزه جان و جمیل  
 کوهر ذی قیامت سن عالم قدر که صفت قلم خاک اسفل اچره مبتلا زارد نسیر  
 ناطق الطرق الله بی نهایت درون راد عشق تار اول زیر او در ناجی سبیر



بلیمچه سراسمای بن انسان اولدوم گیتی بنجه غیرون دل اهل عرفان اولدوم  
 ایتی بنجه سینه ی عشق آتشندن داغ داغ کل کی بوکلتش دهر اچره خندان اولدوم  
 ویرمدوم مهر منور کی افافه فروغ شمع و ش بزم بلاده تاکه سوزان اولدوم  
 بود منجه خون دل مانند غنچه قوت بوندم عالیه قیمت کوهره کان اولدوم  
 اولی بنجه خاکه مایل قطره نیشان کی دوشدم دریای عشقه در غلطان اولدم  
 یتیم بنجه شمع ذوق بلدم بروانه سا جاننی ترک اتدن مقبول جانان اولدوم  
 کوی دلدارک کداسی اولی بنجه ناطق کشور ملک معانی اچره سلطان اولدم

دمانه بنجه عشاق ایلش کم بنی اولدر دیم قلدی تبسم  
 میجاوش اندر چوق مرده ایجا لب جهان پروری قلب تنگ  
 نه ساحر در که کور اول خال رخ که آتش مسکن آتش بید توهم  
 دلاست می عشق اول که خاکم سرانجام اوله سرخشت سرفرم  
 دیم نادانه شمرن ناطقینک دعایه استماع ایلری مهر صم

روز محشرده عرض اوله نامه اعمال خلق صاح اعماله هر کسی تمام ایلر  
 بن که عمر او قاتنی عصیانله صرف ایلدم دفتر من یوقدر الاسه نقصان و خطا  
 کرچه عیب منی نهایت در وار امیدم وکی دامن عفون این مهر عیبم مولا خطا

بوسراب جهان سو صانع سنی کی چوقلر الدامش بوسراب  
 عاقبت تشنه لب و دریا کیمک کوردی سرب صندی آب  
 وره معموره جهان کوکل کم سرانجام اولور خراب و بیاب  
 حال دنیا ی استدم بلمک ایلدی روی آب عرض حباب

ای که استرس او مان بزم دل کورمک دریا سرکشته اولیا اندر بزم  
 داغ داغ ایت ناز غنچه سرا جلمی دید بیدار ایت سنی شب تا سحر چو سحر

معنی مظهر قدیموز بزم صورتا کره اولمشور حادث



سَبَّاشْتَهَارُ كَوْنُهُ نَوُزُ جَمْلَه اِيْجَادَه ذَاتُ مَزِيَا عَش  
وَصَدَتْ صِرْفُ دَر مَقَامِ بَزْدَه قَلَمِي بَزْدَه ثَانِي وَثَالِث  
عِلْمِ اَسْمَاءِ وَاقْفَاوَلِ دُخِي كُورِ يَسِي لِّلْاَرْضِ غَيْرِ نَاوَارِث -

دردله ای کوکل هلاک اومق یکدر اندن که ناکسوا این علاج  
تل ظلام ایچره صبح مَحْضَرْدُک دارمه جا هل اوینه یقه سراج  
قرص ماه ایسه اَلْاَوْزْمَه صَقْنُ نَانِ نَادَانِه جَانِ وَرْسْک آج  
آتش اوزده قرارگاه اولسون اولسون منتیله تحت عاج  
دلا برنج پندی ایله کوش سکاروشن اولسون طریق نجاح  
ماوشن سنی ایلمه تیره روی همان دلکش اول مثال صباح  
ذرا سادل آینه سن ایلمه صاف ترادوی قیتمده بول ارتجاح  
قو زهدی و سلامی اله دل کتور که دل بیت دبدرد زهد و صلاح

معارف میندن سنی مت قَل که بردم در راحت روح و راح  
بوی برج نصیحت در ناطق طریق نجات و مقام فلاح

بر کچه خواب حیرت داردوم کم ندور بوجها نه بی تیاد  
او غردم بر نگار رعنا یه هیات و شکلی خوب و روی کشاد  
شیوه و نازی و کوشه بله دَلَمُی اَلْمَلْمَقْتِه اوستاد  
دیدم ای نازنین فریح روی و ارمی هیچ ازوک نذر سکا آد  
ددی نائتم جهان حبه دور کور مشم نیمه نیمه بیک داماد  
نجه فرعون و نجه بیک نمرود نجه هاما ن و نجه بیک شداد  
دیدم ای بی وفا عجوزی نجه نجه بر صوفه سن سکا اوتاد  
ددی ای ناطقی هنوز بیکرم بند المادی هیچ که مراد  
بِنِ الْاَنْتِ کور مدوم ازل یک اَدْ اُولِن اُولَمُی بکا مستقار  
جم اولسه جا هله باشی صاقن نا چونکه بی و زاد یوار کهن اولمز ملاذ <sup>طیغ و</sup> العیاذ  
باب حق دایم کشاده نعت حق لا تقد بقه هر مستغلا یه کم سغلا اولرسن



ایضا در عالم بهوت صفت کم بونلر وک وجودی وار

اوله هر شکل و دره پاید ویرم نقش خیاله دل زنهار

چشم حقینله بق اندن کور لیس فی الدار غیره دیار

اوله هم صحبت آنوکه کم دکلهم کوهرک حکم اولوبند صحبت متحد اوله که

کریم کم شاخ نیاته بیدهم صحبت اولر لیکن آنوک طبعه طعم نباتات متراثر شیرین

صفت صحبت اتحادله اولرنا اهل اهل شیرهم صحبت اولر سه روبه اولر شیر و شک

عقل معیار نه چکسک اهلکی نا اهلکی اول بری آیلد و غن بویری

کریم یاری یاردن ایلر جداد و در فلک چکه ای دل غم که هر بجرک وصال

ماه نو کریم اولر مهر منور دن جدا لیکل کا آئی باشند اتصال و ادر

تار غن لبلر وک یاد ایلوب بچاره دل متصل سوزان و نالان اولر

شمع و شغلر و لیکن که بلمز کم اکا فرقت شهد اولدی یا نار اتقا

ای مسوریتز حفا چکه قامت دلبره نظیر اولر

قامت دلبره نظیر اوله روشی کبی دلپذیر اولر

کریم رخسار خوب اولر تصویر رخ پاک کبی منیر اولر

حرف اوج اولغیلر ایکنک قیمت سنگ و لعل بر اولر

خانه عنکبوت در دینی حاصلک آن بر قدید مکس

خانه عنکبوت داینه مکس جیفه دن امیدک کس

نقدی عمری معارفه صرفایت کولدر اکجه مان حافل

ای نقوشی و صور دذواله اولن قلمه پایش صورت اوله نقوش

کل حقیقه طلسمه نظرات کر صور آنوک و زده در سرپوش

اهل عرفان اسیر معنادر عارف اولر نکالنه مدبو

جمع مالیده اگر چه افتخار ایلر عوام افتخار ایلر کمالیده ولی تم خواص



لیکن تو قیامتی او سایه بر جبهه فرزند کز بولوسه بوته عالمی زگرگی <sup>خلاص</sup>  
غره اوله نقش ایوان و سرایه ورم دل چرخ بردار که هندرسیم اولمز <sup>مناص</sup>  
سن کرک شاه اول کرک درویش اولکم عاقبت برهولر قیامت خالی ایچره <sup>ایچام قاص</sup>

سوزنی یهوده سویله ايسم سوز کرک کوله آب و شنی قیامت  
هیچ ارثری شعله سی شمعک کسینجه زبانتی مقراض  
سوز محالند خوشد و زراما کچیچک حدنی اولر انراض

صفحه دین یتر یار سواد قطره ماسوا حرفنه بکدم منی سودا زدر <sup>معد</sup>  
کردی افاتی غم عشق سراسر یوسر یغری سر منزل دل بولدا <sup>مدرعه</sup>

و بودنی نجا بهر صا قن یترمه تربیتی که سعی در بیک اولور عاقبت <sup>ضایع</sup>  
ایچرمه آب حیاتی درخت تلخ اصله کم آخر اولسه کرک فرعی اصله <sup>نیغ</sup>

هزار صیقل اوردسه زجاج آینه کنش کی اولمز نور سلطه <sup>سایه</sup>  
هیا اولردل سنلایه پرورش ورت نصیحت سکا والله مایه واقع

ایلمه عمر حیاته اعتماد ای دل صا <sup>قن</sup> حاصل اولمز دهر دوندن عاقبت <sup>درینه</sup> الا  
غم هوایی همگی البتہ بر کون داغدر روزگار اکثره افلاک سنی مانند میغ  
کهکشت نذر کورنن هر شب صنور سن کریمه <sup>لیک</sup> کردنک اورماغه چکشت در ناک جلا <sup>شیخ</sup>

ای شرف کوهره سالیب اولن اهل خرد طبع خاک تو وضع یتر انسان <sup>شرف</sup>  
میل خاک اتد کیچون سوره ارا بیهار سینه بکری آنه این درد <sup>ف</sup>  
رود یو کنگر که میل اتد که اچون اما جمله اعضا سنی خشمیده ایدر باد <sup>تلف</sup>  
خاک درنا طقیا خلعت آدم صلح سنی خاک ایلد که ناک اوله فرزند <sup>ند</sup>

یار عشقده ثابت اولای دل دیمه کم عمره نیک شبانه یوق



اولین زنده دل مجتهدن جان هم وادایه حیات بوق  
عشق آب حیاتن اجدی خضر لایحیم زنده درممانه بوق

هر کیمک وصل وایشه قصدی جمله عالم دن اول کنار کرک  
دُر کنار استین او سرود قدی دم بدم اشکی جویبار کرک  
عاشق مهر طلعت جانان ذره مانند بی قرار کرک  
کندی کندنی کور میوب اصلا دیده وار لغت دیده وار کرک

دکله مرآت ذات در اولدی عکس دِ دَاره لاجره منزل

نجه بر حجت این سن زاهد اول بو جتله سن دخی قایل

میل اتمز جاله غیر جمیل کل جنس لجنه مایل

کوچک

کوچه کم فعل دونی وار فلکوک کم دکل داخل قبول عقول

چونکه معیار عیش خلقی چکر کوسرور غیر عادت معقول

چقرور کم عیاری بالایه ذو عیاره ورور طریق نزول

لیک صرافه چونکه عرض ایده بری مردود اولر بری مقبول

شاه لروک ارباب نظم کترین بخشیدن بدر زرتاج ذرین ایدی اول حکم

غمیدی سحر میز اولور لهج صاحب خن یا کو تیغ فراستین ایدرموی دینم

آب بردستار اولو اینق سنجیدن جایزه آتی ده ایلر حساب ما اکابر تاج سیم

بله نادان کو صاحب کمال قدر قیمته دو شمر بهادن قدری دمنه چ کم

دیدئی کور من خفاش کونش خاشاک نور ناقص و من آنک چکر اندن ذره غم

بوی باد صبح کم قلمش معطر عالمی بی مشام المزه اندن بوخیدر بادیه

جاهل نعم ایدرسه دهر دون پرور نوله جنس جنسه میل ایدر عیالیه مردود و در

موق اولیک نعت نادان اولرد خن خن مستراح اولدق بر بوی بدی اولر فزون



ای عمارت لویا یلین بنیاد چغم دیو آوچ افلاک  
کل بروال سحابدن عبرت کدر ایز کو زمه چشم ادراک  
التر افلاک روزگار امانا آقدر بغری یا غنی خاکه

سواد دیده بجای مرکب اتم جل کتابت ایلدم انشا که تادوانه اوله  
مطالع سبیل الن یار ایچک مه جماله تماشا سینه بهانه اوله

منطق  
معانی فی المثل برآسماندر متبای آنوک آم شراری علوم احیا ایدر صدر  
بیاننده بدیع الفاظ جاری سوزم مهر جوهری بردانه اختر  
کنم نتر غویاره بختیاری دلم برکنز در علو غرایب فتنیاری  
بولور تصیرف ایدن چوق اعتباری عاشق اولان اولور  
مهر اشد ایلدم دلداری مختار سه عاشق اولان اولور  
شواهد استه سوزی دلمدن ایدر عالم عیان هم بخاری  
بوگون ای ناطق سکنی جهانن نیکو  
بلانغت عمر نیکو

ی کلبه ایلین شمایل بیدا کلدن ن بلبه مشاعل بید  
کرچه کنهم فزوندرا ما یوقدر بحر کر مکن قعر و ساحل سیدا

ای یاردن ایلین تمنان ات کوشایت نه شکریدی اوار باب  
عاشق آرایرده پردی حایلدر اول پرده ایلده محالدر وصل بقا

رفتار لطیف و قدو بالا اعلا سرو اولیه سن کبی سراپا اعلا  
سودا چوق اولور دلا فاما اول اول کاکل ایچون سرکن سودا اعلا

بقمزیوزمه اور خلری کل عمد کور ربی وایدن تفا فل عمد  
سودا لره عاشقی برقمق لکی چون که زلف ایده عرض وگاه کاکل عمد

افسون جهانانه اوله تسخیر دلا قوفواب خیال اتمه تغییر دلا



چون نیک و بدی جهان کید را کلمت ز جهاد ایلد نه شاد اولد نه دلگیر ولا

هر که که کنج عشق او مادی غفلت می آید در آن خراب  
دریا کی خشک لب بحر عالم دن کو کون و فساد ی جمله غرق ایلد آب

سبز محیط و خلق کونین جبا محو اولد مظاهر حجاب اولد آب  
هر تشنه که بومدی زلال و صک صو کله جهان دوستی شور که سراسر

ای طوطی جان سکر لعلک قوت شرمند لعل لیل و کدر یا قوت  
هر داینه کم سیار لطفک غمز خاک ایچره حوادش لیلر آن فرقت

چهره دقنی سیاه خال نهاروت سخن هزار عقل دانا سیهوت  
رخساری سهیل پرتو دن اولدی دل معدن لعل و دین کان یا قوت

نرس

نرس این کفر او چشم شهلا یله بحث طوبی اید مز او قدی اعلا یله بحث  
ارواهم و در و در تکلی فیض حیات معجزه لبی ایدر مسیحای بحث

هر دله که عشق آتشی بقدی سراج روشن اولد باطنی چومصباح و زجاج  
هر که که لعل دلبری بلمدی ام در دله اولو اگر هنر راتنه علاج

ویرانه دلر استدوم بولدم کنج راحتل مبدل اولدی هب محنت و بیخ  
سرمست شراب ساغر عشق اولدم بی منت بنک و محنت باده و بیخ

بق ذات قدیمه بو حوادش دن کج پاک ایلد وجود کی لو ایشدن کج  
بر نقطه درر چو اصل ایجاد علوم بی فایض بحث ایدن مباحثدن کج

ای غل قدک قیامی موزون میح دی ماه رخک کانه بندر ملیح



انفاس حیات جفکه ولدی مشار اول معجزه کم بیشکه کو ستردی

زلفک کم اولدما آشیان ارواح هر تاره سی شکل دله بر مفتاح  
اولدر جزبات حقه تحقیق سبب من اوثق فی صیاله نال نجاج

لا اؤرسه قد کله اولسه هر کستاخ موزون ایده هر طبیعتی هر کستاخ  
او یکنه رکله کل صنوبر قد که شرمبند اولور کل و صنوبر کستاخ  
سوهان کبی دله میهمی دردله چرخ که کرانه جانم اله که سردله چرخ  
بیک تیغ بلای باشه یفدرسون تک یلمسون رفیق نامردله چرخ

بیک پاره بنی کر که مر آن این چرخ بیوسته بلای جان و طمان این چرخ  
بیک فی دلوب ده بویینه کیدر یکدر که بنی رفیق نادان این چرخ

غم آتشته بنی کباب ایله چرخ بنیاد وجود می خراب ایله چرخ  
تک یلمسون رفیق ناجنس بنی هر نوعه رافیم عذاب ایله چرخ

ای پر لمعا تک ایله مرآت وجود یوق بر و حالکه نه قرونه حدود  
هر ذره ده نور مهر رویک ظاهر حقا که بودر شهود ارباب شهود  
ای مهر رک ملاحت او چنه فرید مه رویکه بر کینزک اولمنا هید  
دردانه عشقه بو بازار ایچه چون مشتری اولدی مشتری سعید  
بیک اوله غای سکر و قند لذین یوق یوق هنوز اولب شکر خند لذین  
برپوسه ویرم سکاددی والله کم کوردی بهمان بویله سو کند لذین

شهرتله ایسه که آب حیوان لذین و نه دگر چرخ جانان لذین  
بیک جان فدی لعل جانان ایله عاشق اولانه چمن اولر جان لذین



طلعت رخساره تمام او بشدر صنیله کا ملک غلام او بشدر  
ابرو که او کند همچون مه نو انگشت نمای خاص و عام او بشدر

بقغمزه دلبره نه سرافشاندر کور جسم کیه دی بجه فتاندر  
جانسز بوته سجده ای کافر کل بوته سجدت قل که محض جاندر

باشمن هوای اول بوته مهو در کو کلم غم عشق یار یله عملو در  
فی بلده وجودم اولدی پر عشقندن بر ناطق قلدی یوقه هب کفوذ

چشم سیاه که سحره ما هر دور شمشیر مزک که کسکه ما هر دور  
هر بری جفای عاشقه قصد یار عاشق دخی نیاسون اکا کافر در

هر که دکم سیر خط و قاطک او مز شایسته کعبه و صالک و مز

کردم تمونوق و حتی فرخید صفت بلدم که شها سنک مثالک و مز

ای مبتهل ملاوت عشق مجاز تاک بو هواده اولاسن سن سرباز  
قل عشق حقیقه توجه تا کیم عیود او خدمتکن مانند یاز

معاده صفای صورت و قید حواس مرات وجود کامل اولدی پلس  
تک زینت معرفتله راسته اول خواه اطلس و م ملا بک خواه پلس

ای دل چوسن ایلدکن غم عشقه بوس و از رشته جانی هر تعلقدن کس

اشترکی ول ره در زه صبریت بی فاین نامه یلمه و نه برس

بلدوک می پون حباب می ایلر جوش یعنی که بنم کی ستر یله خروش  
بو پردی اچمدی نه طنبور و نه چنگ کل ساز کی بر اک زمان ایلد خوش



گودشت فنایه کور بنه باش بدش کوزدن آقدسه ابرنسان نوله باش  
هر لاله که صحن کوه و صحرا ده بستر برداغ نهان اهل شوق ایرانش

دل شوق رفله ای لپی جوهر قاصد دژه کپی مهره قرشوا و نشی رقا  
صاف اولدی که بوته عشق زربکی طبیعتدن ولادی فلاح

تا اولدی سواده حامل اوراق بیاض ماندخه ایتور مدی کبیره ریاض  
و نکند کچون بنفشه سنبل خطک هر بر ورق اولدی پاشنه بر ترانی

سن جوهر پاک و خوبله عرصه بلکهینه عین اول عرضدن ده غرض  
هر دل که شفا سنی بکدن المز اولدره کوک آتئی سر انجام نرض

ای مبتهل شکایت خرف و نقطه پراگنه کتاب جهلکی سهو و غلط

هر عشق کور عاشق کعبه وصال و کد کایه جهد ایت چکه سن انانیت  
جانا بو غدار و عارض و خالده خط ختم اولدی کتاب حسن رو یکن فقط  
هر درس کم اولدی حروف عشق و اقه غلط او قندی یالنه غلط

ای نسخه نای الهی که **ست** دی آینه جمال شاهی که تو

بیرون تو نیست هر چه در عالم هست در خود بطلب مرا پنجه خواهی که تو  
ای که سن قلدی نسخه نامه اول آله مم جاک کور مکه وزک اتدی کاه کاه  
هر نه عالم وار در کند موجود سن استه یولاسن قلیاسن آه آه

حق تعالی جبرائله و میکائیل و اسرافیل و عزرائیل امر اتدی و اریزه این  
اوج طیراق الغل انن مکیم و اردرددی اول اوج ملک و اردی  
سیرانت و ردی اول اوج ملک المدی عزرائیل کدی جان الغ سبب اول  
اولدی بونع معنا چو قدر اول آدمدر که ناز ایدوب ایدردی بنوم

حدیثدن فراغتم و اردرد **ست** و اطلالت بود  
من از کجا سخن سر زلفت زبانی هر کلمه عشقه منکر اوله



و تها که عاشق اوله عاقبت غلبه ایدوب رسوا اوله کرک  
 بیت  
 هر که بر عاشقان کند انکار زود در عاشق مندا چاره جمله ملائک  
 بو حالن تعجب ایدوب بر ماغنی تحیر دیشید اصر دیر ایتد لر بونه  
 سردر که خاک ذیل حضرت عزتته عزز ایدر ذلیل مذلتته  
 نزدیکان را پیش بود حیران کایشان دانند سیاست سلطان  
 حدیث خمرت طینه آدم بیدی اربعین صبا حاکم بیدیدن مرادنه  
 بیت هم عقل دویده درد کابش هم عشق مرین در پناهش  
 مه ناسک کردن سمندش شب طری پر چشم سیاهش  
 ترجمه عقل رو مک او کینه اولدی کردان داغی عشق پلنگه اوردی جولان  
 کیم نوک ظلمت زلفندن ایدی بدرهم جبهه سی نورندن ایدی  
 حق تعالی آدمی خلق اتدو کدن صوکنه حق تعالی امر اتدی روصه  
 خل کر ما ناخرج کر مایینه کوچیلد کر کوچیلد حق ددی روح کر فک  
 استدی ایدی باغلی زده ما کوردن مثلاً بر جرس بری صد بر شهود

دبری غصبت دبری بخل و بیری حقد و بیری کبر بوییدی با شیده باش  
 کو تر دوب روصه قصدی قلش ایدی روح نازنین حق تعالی  
 جوارندن پنجه بیک یل یوز بیک نازیله پرورش بولمشدی بو  
 یدی باش کورب اور کدی اتمیک بدنته کمدی اول حضرت  
 عزتک انس قدرن بلمشدی بو کز بیدی اول نعت که وصل مستغرق  
 ایدی آنوک حقیته اکلاممشدی بو کز اکلمدی فراق اودی جانندن مشغول  
 اولوب درد یله آه ایدوب ایدردی *در بیان طبع و خلق آدم*  
 امرور علم و جودان در عزتت *ترجمه* کد کدش ایدم ترا بر دست  
 جان بر سر اوردن هم دایم *ترجمه* نه عجبدر که دون او یار له  
 بزا ایدوک همدم بکون او اواره دوشب کو کلمز اولدی بر غصه  
 سنیک ای کردش ایام اشکدن نه عجب که دو کسین می وصلت اجنه فرقتهم  
 اول آهک بخاری آدمک دماغنه اغدی در حال افسردی حرکت  
 ایدوب ایتدی الحمد لله خطاب عزت ارشدی بر حک ربک یا آدم ده



یعنی حضرت محمد شاکا' تذکری موجب رحمت در سکا بزوم طرفین یو  
 خطابك ذوقی جانته اردی برپاره قرار ایدوب ساکن اولدی  
 اما هر وقت اول قُرْبِت ذوقنی آردی و انش حضرت صفاسی یوم  
 بولندی آنلری یاد ایدردی روح دلردی کیم بولدی قفصه سیاه  
 اول طون که آب کلدن کیمشدی آنی چمن کرو اولگی یو ابرو زاوړه  
 زیر که اول اصل مقامی ایدی آن بیل که هیث مجوس که نامشوا  
 است دستش بشکستن قفص می نرسد بیل که هیث کوله اولندی  
 یتمز کوچی که صیافقصدن ایلیم پرواز اما آدم حال لیل بویله دردیکم  
 نیست هرگز نه شود ای بت بگزیده من مهرت زدل و خیالت از دین من  
 کوز بس مرکب من بجوی یابی مهر تو در استخوان پوسید من ترجمه  
 نه رو در که خیالک ولا کوزدن زایل نه سوز در که بوقلم اوله غیره  
 بن اوب خال او بوق سیخنی استریک بولا سن مهر که سن هر سو کلدن  
 یاری همیشه درونای ما کند بود کارش مهم چیستی رضای ما بود  
 بی کانه چنان شد که غمی اندکس کورد در هم عمر آشنای ما بود ترجمه

اول یارکم ایدردی بزمله وفاداری اولردی رضا مزدی هر خطه و هراری  
 بیگانه اولوب بزی او تنیدی بزی شدی احباب ملول اشاذ ایلد اغنا  
 آدم علیه السلامی اول انش مقامندن بو وحشت منزله  
 کتر در لر اول وصلت عالمندن بو فرقت سراینه غریب فقیر  
 اولب متخیر او اواره دوشب ایدر بیت نه هم نفس نه هم دی نه هم یار  
 مشکل دردی طرفه غم خوش کاری آدم ایدر نه احسان و کرامت  
 مشرف و مکرم قلندوک و جمیع کمالات برده مزین اشدوک  
 بس بکون عاجزم درگاه که دو ندم کچه عذرم دلیه دلیم قصه در  
 نه قلم **بیت** از دست تو زده اندکس مهرت زدل و خیالت از دین من  
 نقد که بمن سپرده بودی پاک قید من و شکسته باز اوردم  
 آنم که بهر نفس گناه دارم و از کرده بشیرانم آهی دارم  
 الهی عرض ایدرم دفرنگه عجز و نیاز کتور مردم کا صوم رکات و حج نماز  
 بن اول تو ملک هزاران گناه بردم بوجمله ذلت که او مریم کم اولاسنینه بجا هم

بیت از دست تو زده اندکس مهرت زدل و خیالت از دین من







کوزکوک اوست و لاینام قلبی و جمیع عالم قد مکون خاکبادوره  
 علمک دیند بکریه نوآدره او مقرین ملک <sup>آندی</sup> ارادت <sup>دردی</sup>  
 جبرائیل بیک حضرت او کو یکم پیشوادره مکتوبه سیراید رکعتکا انبیا  
 ای جیب حضرت که جان پاش فدادره سکا لایق ارمغان نه اولاکناه <sup>دنی</sup>  
 بزه سن عنایتاید سنوک اشیک عطادر صلوات و دروم حضرتوک  
 قرینک ارتسون مقرب ابلق کل جزسکا قرینک زادر دخی و دروم صلوات  
 اصحابوکه بوخلقه هربری دین اچندن ده غادر حدیث پیوردی  
 کل مولود یولد علی فطرون الاسلام <sup>و یسنرا</sup>  
 و یختار اولدینکم اتادن و انادن تقلید برله حاصل اوله نور  
 ایمان سوزاکا اعتبار اولماز کفر و <sup>الشک</sup> غی قیطن الله  
 المعبود <sup>سیدنی</sup> الست بریکم جوابنده هر ذره  
 استعداد لریله جواب وردلره اولزمانه کافراولان بوند دخی  
 کافراولدر اولن سعید اولان بوند مؤمن اولدر اما

بدن

بوند سوال وارد بیت مشقده بسامان شد باد چنین بادا  
 کنشنی ایمان شد تا باد پیمان باد است بهیج از راه باز آفتی چه کفران  
 بهیج از دوست و ایمان چه زشت آه نفس چه زیبا اما شت  
 اما <sup>موات ملائکه</sup> <sup>جین و شیطان</sup> <sup>موات ملائکه</sup> <sup>جین و شیطان</sup>  
 مراد نه در جواب درلم و بوبر معرفت دریولنی چلن انساندر  
 و حملها الانسان و معرفت دخی کامل ایلدی زیر قلب وجود  
 انسانوک خلاصه سیدریت <sup>و لایق ایمان</sup> ختم شده است  
 دازره و جهان <sup>نظایر</sup> آت است حضرت صلی الله علیه وسلم  
 بیورر بنوم وار لغیر یوقلقن در بنومریا یلغیر فقر لقتن در الفخری فقری  
 بیت مارانه خراسان نه عراق است مراده و زیانه وصلنه فراق است مراده  
 باهیج مراد جفت نتوانم شد طاقتم ز مرادها طاقست مراده ترجمه  
 مرادیم دکدر خراسان عراق وصل استرم دوستدن نه فراق  
 مرادینه هیچ جفت اولمزم که اندن طاقتم اولدی طاق

در جمیع ایمان



بسم الله الرحمن الرحيم

ای محمد نه سر در پیشوا القغم و سر و زلکا تفاخر انتر سن بلك فقر فخر ایدر  
آنچون بزوم یولمز محبت عشق یولیدر یولی یوقلق برله آلورلر بوسر و زلک  
پیشوا الق و نبوت هب وارلقد رست این آنرا هست له جزایم نتوان زده  
دو ز صدا با دتر ادرین ره بکشد کاندو رطب قضا صوم نتوان زده ترجمه  
کاملک برله که یولدن اورمزد کمر اولما یحق قومه اند قدم هم  
بیک کنی یولدن دپلیلر اولما یه قضا صوم تمکیچون استین دم

بیت

ما یه ز سرور برورده افه کمان و آتش برورده را اما خنار  
پیشو رخ پرورده ترورده را و کمال برورده است برورده با نسا  
روز اوله وارلقدن یودی النی بلی دخی عشق اودینه جانن یقوب ایلد بلی  
خه یقون پروانه کی عاشق کو ترب حجاب معشوق ادجک بلی  
سیرم یقین با نسا الامای دنا اسم چونکی لغی انسانید کم بو  
قابلیت وارد رله آینه اولا وقتا که آنی ترتیب ایدوب کندیک

کمان

لانه اذکور سه حق تعالی صفا تنوکل ظهورنی کندوده مشاهد قلوب  
اندن صونکر یلور که آنی ندن او ترویا رتشد رله جرم من عرف  
نفسه فقد عرف الله معنی اندن تحقیق اولب هر کرم معلوم  
ایدر اولکه تنفی سر دن کرامت و فضیلت بولمشدر شکر شیخ  
قدس الله العزیز میورر ای نسی و نامه الهی که توی  
دی آینه محال شاهی که توی برورده ترورده است برورده عالم  
هست دینورده بطلب هرا یخ فوخی که توی ترجمه

ای له سنی قلد شیخه نامه سنده اوله هر جمال کور مکر کوزک ایدندی  
هر نه یکم عالم و ارسدن قوم موجود سدن استه یکم بولسین قلیاسن  
ولیکن نفر انسانی کند نزلک الی مرتبه سنده اول آینه صافی اولقدر  
نجه اوزن مسافت لروحد سزا آفت لرومده که قطع اتمک کر کرد  
نا چاری امدی اول نسنه آل ورمز مادامکه شریعتدر طریقت  
و حقیقت جاده سندن سلوک اولیه تدریج لاه شول دمورگی











هَجْ خَيْرِي يُوَقِّرُكَ مَقَّ تَعَالَى نَوَكْ تَوَلَّى وَارِدُكَ سَيِّدَا  
 الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ مُتَابِعَاتُكَ بَرَكَاتُكَ كُلُّ كَائِنَا  
 تُدَنَّ كَجَوَابِ قَابِ قَوْسَيْنِ مَقَامِنَهُ ارْشُوبُ أَوَادِنِي دَه  
 بَلَّ وَجُودِ لَرِي يَا وَي قَلْدُ لَرِ وَبَصِيرَتِ كُوزِنِي مَا ذَاغَ  
 الْبَصَرُ وَمَا طَغَى كَوَحْلُنْدَن سَوْرَمَه جَلْدُ لَرِ لَقْدَرَا  
 مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكَثِيرِ مُطَالَعَه سِنْدَن تَوْرَا حَاصِلِ اَنْدَلُ  
 هُوَ شَخْصَك عَقْل وَفَهْمِ ارْشَمَز وَاكْثَرِ خَلْقِ بَوْمَعَانِي طَامَا  
 وَبَجَرَه عِبَارَاتِ صُنُورِ لَرِ وَبَنُوكِ هَرِ بَرِي بِرَاوُلُوسِرْدُرَا مَآ  
 غَيْبِكَ كَزَلِ اسْرَارِ نَدَن شَوِيلَكه آنِي اَهْلِ غَيْبِ بِلُورَنَتَكِ  
 دَمِشَلَرِ زَبَانِ لَا لَانْ حَمَّ مَالِ لَا لَانْ هَا اَنْدِيعِن دِلِسَرِ سَوَزِن  
 هَمَّ كُورَا نَالُوي بِلُورَا بَاغَمِ شَوِي لَدَمِ اَوَا زَخْدَمِ مَسْدِيَارِ  
 زِيَادَتِ بَعْدَمِ شَدَمِ زَانِ سَرِي عَدَمِ نِيَزِ سِي بِمُودَمِ  
 رَا زِي بُوْدَمِ كُنُونِ هَمِ رَا زِ شَدَمِ تَرْجَمَه اَوَا لِيدَن بَرِو عَشْقَه  
 كَوَكْلَمَزْدَمِ سَا زَه خَه كَنِ عَدَمَه جَانَمِ اِيلْدِي بِرِوَا ز •

عَدَمِ يُونَدَن اَوَدِ كَلُوسَفَرَا عَدَمِ بُو جَمَلَه رَا زِي اَوْشِ سِرْلَه اِنْدِي رَا زَه  
 بیت

مَابَشَرِي اَشَرِ تَرَا بَاغَمِ شَوِي لَدَمِ بَاغَمِ شَوِي لَدَمِ بَرِو رَدَمِ  
 سَدِيلَه عَشْقَكِ شَرَابِنِ بَرَا مَرَمَنِ اَجْمَشَرِ حَالِي طُغُولِ بَسْتَه عَشْقَكِ  
 خُوسِيلَه بِتَهْمَنِ اِيُوقِ يُوقِ خَطَا قَلْدَمِ بُو سَوَزِن بُوْدَمِ دَكَلَا صِلَا رَوَا •  
 زِي رَا زِلْدَن تَا اَبَدِ عَشْقَكِه عَرَمِ كَتَمَشِنِ بُو يَقْنَدُرْ كَه مَحَبَّتِ رُوحِ  
 قَلَا زِ صِفَاتِ لُودَن اَوَكْدُنْدَن زِي رَا رُوحَه مَحَبَّتِ جِيْهَمِ اَنَارِ نَدَن  
 حَاصِلِ اَوَلْدِي اَكْرِ جِيْهَمِ سَابِقْ دَكَلَمَسَه جِيْهَمِ اَوَزَرِنَه جِيْهَمِ كَمَنُوكِ  
 زَهْرَه سِي يُوْعَدِي كَه مَحَبَّتِ كَا فَنِي اَوْرَه بِلِيدِي بَسِي بُولَا فِكِ اِنْبِسَا طِ  
 جِيْهَمِ اَشَارَتِ نَدَن ظَاهِرِ اَوَلْدِي بِتَهْمَنِ اَشَرِ اَوَكْرَدِي اَبَرِ بَرِو بَسِي  
 وَرَنَه مِنْ بِيْجَارَه جِيْهَمِ مَرْدَانِ تُوْمِ لَا جَرَمِ مَحَبَّتِ دَعُو سَنَكِ قَبُوسِي  
 جِيْهَمِ اَخْتَلَا طُنْدَن اَجَلْدِي يَعْنِي خَلْقِ مَحَبَّتَه حَقِ مَحَبَّتِي سَبَبِ  
 اَوَلْدِي مَحَبَّتِ اَللّٰهُ قُوْدِ قَدِيمِ دُرَه بَسِي مَحَبَّتِي اِرْوَا حِي اَكَا مَقَابِلِ بَرِو







ی بل سنو که تو نکل بشلک نشانی وار <sup>فروش</sup> زهار اجنبی کورسک استه اول

<sup>بیت</sup>  
دوش می کوند پیر در خرابات آمدن آب چشمش با صراحی در مناجات <sup>آمدن</sup>  
می عمل کرد ز دستش بت کره مسجد شوی پیر فاسق بنی که چون صاحب کرامت <sup>آمدن</sup>  
دون که میخانی بر پیر کلدی دیر کوز یا شیله صراحی نور طولی دیر  
سوچی بال اولر اندن دیر هم مسجد تلور پیر فاسق کورنار اظهار قلدی دیر  
سؤال اولر <sup>در اول اعراف و جلال</sup> اعراف باطنه در

اعراف باطنه اول برزخ در که روحی از چس ایدر لر بر طرف حق  
تعالی نوک گلستانه جنت و بر طرف انانیت ظلمات نوک جهنمی بس روح  
اول و تنگه جنته نظراته طع ایدوب ایدر که اسلام علیکم هرید خلوت  
و هم بیلمون و طویه نظرایه فریاد ایدر که ربنا لا تجعلنا مع القوم  
الظالمین <sup>بیت</sup> چون یوسف باغ در چمن می آید بوی زلیخا سوی  
من می آید جان یوسف سر کلشنه چون یعقوب دلم نمره زبان می گوید  
فریاد که بوی پیرهن می آید ترجمه جان یوسف سر کلشنه چون این سیران

نقد

نفس زلیخا سیاهی بر ما غله قلم نغان هم بر محزون کوکل آه یلیه یعقوب لینه  
دیه کوکلک تقوسی بودم کا کلدی روان <sup>بیت</sup>

ای دل اگر ترضای لبر آید آن باید کرد و گفت کو فر باید  
کز کوید خون کری مکر از چه سبب در کوید جان بد مکر چون شای  
ای کوکل استر بسک لبر و کد ضامن <sup>بیت</sup> هر نه درسه قبولیت کو ترکل بلا سخته  
ای شان خدای بخشش باشد پادشاه لار و ک بخشش و عطای  
حق بخشش کبی اولوبی و بی غرض و در و لر <sup>بیت</sup>

بصری ز نور تو بر ظفر نمی باید ترا چنانکی توی دین در نمی باید  
ز توجه کونه خبر شد مرا کی ز لطف طار این امین ترجمه  
بهر نور که هرگز آفرین اوشی نظری سنی بینه کور ملک کوزک دکل هنر  
عجب خبر بچم الدی کوکل لطفندن بغاسی کوکل و کلدی اوشی سندن امر خبری  
تا بر سر کو عشق تو منزل ماست <sup>بیت</sup> سرد و جهان یان حاصل بجمه کشف دل ماست  
شهاب خنک خا و انجا که قدم گاه دل مقبل ملت <sup>بیت</sup> مطلوب هم جهان یان حاصل ماست



شها عشقک تمامند و تالی جانمی منزل . بواکی یوکلک هب اسراری کوکلزه نازل  
 بمقبل قلمزه دخی قدم گاه ایددی عمر <sup>حاضر</sup> اولپدر بزه مطلوب بوجمله عالمک  
 کلاشمدی شیخ نامند اولنر علمی ظاهر بمکله خلق قاتند نصحت <sup>ایمکله</sup>  
 خلق جاهل آنه شیخ بلور لر اولدر مند خلق رعایت ایدوب الین  
 او یک بر که کندنی شیخ ادنوز مراد دنیا جمع ایلمک در و اندن صونکی  
 شیخ لوقبسی اولدی شیخ اوغلان لری شیخ اولدی خلق جاهل نادان  
 اکا او یارا اولدی معرفتسز پادشاه و بکرا نلروک ایاغنه وارر اولدر  
 اولدر دمندوک کانه بونون کسدی اول معرفتسز شیخ پادشاه لر  
 کلک برله نفر آتته بنوب تکبر اولدی درمند رعایت عاریت مقار <sup>منده</sup>  
 قلدی **عالمی معارفان المصطفی بن ابراهیم شاه عبداللہ**  
**رحمہ اللہ علیہ** **شیخ قاسم ورد اللہ مزین ایددی** **یا شیخ**  
 بوزماند شیخ جوق اولدی بلیم خرمیت لرین ادا قلوب ما و زون  
 اولدری و سز آنه یو کلک خامر او ماسون لر و هرکه ماد زون

اولپدر

اولپدر و سزوک حضرت توکزه کسون اگر خرمیت لری تمام اولوب ما زون  
 اولور سه آنه سز بلور سز ددی قاسم شیخ رحمة الله علیه زمانند  
 هر شیخ دن ماء دونا اولنر شیخ حضرت لرینه حالن عرض ایدردی  
 قبول آتته ایدردی وار بلیک یک بغله طریقه قائم دایم اولدر  
 ایدی قبول اتینه وار جانم دخی خرمیت ایت دردی حالا شمدی  
 شیخ اولان لروک حالی بخاردر و ناماء زون اولمشدر  
 و نه بر حالی شیخ خرمیت اتمشدر و شیطان غرور یله  
 و نفر هوا سیکله مغرور اولمشدر بر بجه چروک آغز دن  
 او کر غشلا آنوکه بویولن کمال مقصد مقصوده اردوک  
 صاند لر کندنی صورت نقشیلہ تصرف بلشدر و یا حته و ز  
 و ز ندقیه و بدعت و ضلالت و دشمنلر در مشلا **بیش**  
 پوشیدن مرقع اندازین خامر چند بکرفته زطامات الفکامی <sup>چند</sup>  
 نارفته ره صدق صفا کای چند بدنام کنندئی نیکو نامی چند  
 بر کور که نه خوش بکشی بوخرئی هر عامی افواهدن المشر بر بجه <sup>لای</sup>  
 بو صدق صفا بولنه و رمدها هر کنه ای کا بو دیار بد نام بوجمله نیکو <sup>نامی</sup>



اوزب گچن اولیا و الله نوك بعض كلمات و بعض حالنی یاز كن  
 رسالدين كوروب منبر اوزر لر نه كندی مقوم دیو سويلر  
 جاهل نادان نه بلسون شیخ خرمیت ایدوب حال طوبین لر بلور  
 بود کلور اركه صافی و هم مصیقل کو کلر مسعود اولور اول  
 مكدركو کلر مقوك اسرارندن محرومدر شیخ عبد الله انصا  
 ری رحمة الله بیورر تجلی بحق نگاه آید اما بر دل گاه آید  
 یعنی حق تعالی تجلی سی نگاه کلور اما اول کو کله کلور اگاه اول  
 یعنی صفا صقالت بولش اول و هم شیخ یونانی دن اشتدوم  
 کنذی شیخ ابوبکر شیبانی روایت ایلدی قدس الله روحهما  
 بیور دیکه نه هر چه بدوید کور گرفت اما گران گرفت بدوید  
 یعنی هر سکردن ثلوه نه یتمز اما اولکشی یتز که اردنجه اولوب  
 سکردن اصل کوهر عشق زکانه دگرت منزکی عاشقانه نشا  
 دگراست و ابن مرغ که دانه غم عشق خورد بیرون زد دگون زجه  
 دگراست عشق کوهر اصلنوک بر کور که نه گانه وار  
 عشق منزله یولنک براوز که نشانه وار او قش که اودن توغن

غم داشتی در کونین دن اوتی انزک ایروقسه جهان وار  
 جذبه من جزیات الرحمن توازی علی الثقلین لا جرم  
 بر جزیه اولادر جمله خلا یفوک طاعت عبادت تنندن بیت  
 صوفیات در راه بود و بیگانه گشتن و کسرتان کسرتان میکنند  
 هر دم نانی صوفیه یکی وجود حاصل اولور زیرا که جذبه تصرفی  
 بر له محو اولور اول محودن بر قدم سیر ایدر الوهیت عالمه  
 هر جزیه تصرفیله بمحو الله مایشاء و یثبت بر هر دم  
 محوی و بر اثبات حاصل اولور شیکل صوفی اولدمن اکی عید  
 ایلر بر عید محودن و بر عید اثباتدن و بر مقامدر که  
 صوفنک وجودی لا اله الا الله وجود اولر عین نفی اثبات  
 اکر اکا بو مقام و روح الله و کلمه دیوب اطلاق ایلر  
 بو طون آنوک قدنه راست کلوب پراشور اول خدمت انیمو  
 ماء زون اولنلر بود دولتدن محرومدر  
 عشاق ترا هست بهشت تنک آید و زهرم بدون تشنه شان  
 اندر دهن دوزخ آزان سنگ آید از بر تو نور ناری و تنک آید



ترجمه

شها عاشق روک سنوک این لر هشت بهشت شکست  
اوزکدن اوزکیه انلر بنجه اول لر هم زکست  
بوی بمن آمد و بومست شدم بوی دکر از نشوم از دست شدم  
غم بالطف تو شادی مانع کردد عمران ز نظر تو جا وزان کردد  
کریاد بدوزخ برد از کوی تو خاک آتش هم آب زندگانه کردد

ترجمه

لطفک ایله بو غم لروم عین صفایم نوزدوتر عمر آبد بقا اولر چونکه سن اید  
طیراغی نخله کوک یل الدرسه طامویه آب حیات اوله اودم هم قطرات  
و ناخر با هذه امیر حق تعالی ایستی یا آدم بو انجک یا ننه یقین  
وارمه آنوک یفشندن یمه ددی بونن معنا چو قدر حوایدی آدم  
حوایه اویدی یدی باشندن تاجی اوچدی اکی سی دخی عریان  
اولدی اور تنیه آنج پیسراق درمدی اغلامق لوق توفیقی  
اکار رفیق اولدی لاجرم عصیان نبیان توزاغند کرفتار اولد

و معنی

و عصی آدم رفیق و قتا که آدمه توفیق رفیق اولدی دنیا که اکا  
توزاغ اولمندی اندن بو کلمه سببیده رفیق اولدی  
اندر صونکر **شرا حبیبه** رفیق مقصدنه ارشدی اول  
بهشت کامر کا هدی کامر کا ه اولدی **بینت**

از لطف تو هیچ بینت از حقیقت نشد قبول تو و قبول  
جاوید نشد لطف بکذا و ذره از غر از غر شد نشد

هر بینت قلمدی هیچ لطفکدن تو مید که امکه اتکه کمال اقبال مقبول قلمدی **یارید**  
هر ذریه کم لطفک نوری ایزو بردم رشک این کاجمله ستاره ماه **خوشید**  
کر و ده سرچ باغ و ده در کیش جان اید و هر بر لعلت **خوشید**  
در پیامه اسد و در زمین بر کشته هر که که اسلا بود **خوشید**  
اکر صو که من ایمانم چراغ اتمک باطل صفا شوقیله دردم بن جان **الحاصل**  
اکر یو خلقت اچند بن اولرشم یتر بو منزل بکا خوش اولدی مرتبم **کامل**  
اما حکمت نه ایدی در لیکدن صونکر الدرمک و کر و در لکم اول غافل



سرشته و عاقل کور کشته جواب اول که دم شد در بیت  
 دارند چو ترکیب طایع اراست باز از به سبب تمیز فی اندک  
 کور شد آمد پس لب بود خلیف کراست در جواب آمد خراک  
 از **بهر حال** اگر چه جان بدن اول صورت له اما دنیوی صفاته  
 دکلدر زیرا که دنیای قالب و درت عنصر دند ز کم دوز در اودیل  
 صو طبراق اما طبراق صو آنوک اوزرنه غالبیدی **بهر حال** لارب  
 بواکسی محسوس و کشف در کوز برله کور لره البرله دوتلر اودیل  
 لطیف در محسوس دکل بواکسی بدن مغلوب ایدی اما قالب آخرت  
 لطافت عالمیدر هو کو بود و درت عنصر دن دوز لره اودیل آنوک  
 اوزرنه غالب اولره بواکسی لطیف در طبراق صو مغلوب اولره  
 و متمکن اولر یعنی آن فرار دوتب دوز نور بوند اغی صو کوی اولر  
 بریله اولیجق غایت لطافت اولر مومند اول نوریدر کم  
 بکون کولکند متمکن در بر آنک صورتند آنه غالب قلا لره

یعنی نور هر بین ایدر هم یوم تبیض و جوه و تسود و جوه یعنی  
 بومعینه اشارت در یعنی انلر و کولکلی نور ایمانیه منور اولدی  
 بکون اول نور یله منور اولر آنلر کفر برله یوز لری قردی یا  
 رین اول سود ایلله یوز لری قواره **درین حال** صدور هم من غل  
 تصرفیل اندن جعفر لره سر جاجی سر جاجینک جوهرنی طبراقند  
 و کدورتدن طشر چقاردر لره صافی و شفاف ایلر تا که آنکه  
 شویله که آنوک اچی طاشی یکر نک اولر ظاهر بدن باطن کور نور  
 و هم باطنندن ظاهری کور نور **بهر حال** سرایر بومعنایه  
 اشارت در اول باطننده کز لوسنه لره ظاهر و آشکاره اولر

بیت **رق الزجاج** در وقت ظهور انوارها و تناسل الانوار

فکانا خرم لا مدح و لا ملامه **بهر حال** خرم یله چون زجاج  
 بار شوب بر بریله آشدی شوبلکم جامدر دکل می  
 یا خوز میدر قدح دکل هی تا حدیث کلو بدر جنت

بارشدی



اهلنوك كله سندن بيئي و سكا كندم الكي كور نور غايت لطافتدن  
بس قالب بولطافتله حشر اولان تاكم سكر او چاغلكت تنهاتندن  
كندی حظه تمام آله **والله اعلم السطان ظل الله في الارض**  
**يا وى اليه كل مظلوم** بل كل كه پادشاه لق و سلطان لق حق  
تعالى نوك خليفه سى و ناييب او مقدره ير يوزند حضرت رسالت  
حق تعالى نوك كو لكيدر و هر خلافت معنا سنده در چنان بر كشته  
ظالم او ستونن نور سه آنوك كو لكسى يره دوشه اول كو لكه  
آنوك خليفه سى او لور ير يوزند اول كو لكه اول كشتك آديله  
ذكر ايدر لوان **الله خلق آدم على صورة الرحمن** بوند چوق  
معنا وار در پادشاه عقل كامل اولسه كندوسنى حق تعالى نوك  
و كيد بله دنيا پادشاه حق تعالى نوك قهر و لطف صفا تنوك  
صور تيدر و ليكن صورتدن بي خبر در شول جمال كى كند نوك  
جمال كالندن بي خبر در اما غير لوى پادشاهك تو تيلم **خدا**

اولو دنيا مالن دوشر لر اما بلن كه پادشاهى باباسى كى  
كورمك كوك ايدى يوم قيا مت پادشاهه ظلم سببند بر نسته  
كتور ميه **بيت خوش باشد عشق خوب روى كز خوب**  
**خود خير ناييب** عاقل بجه امزد درين شوم سداى  
بر دولت او دل نهند از بهر خداى چون راست كه خواهد كه  
نشيند ارباى كرد اجلش دست كه بالا تى **بيت**  
عاقل بودار دنيا ده دو تمه سن قرار فرود دولت غره اولب قلمه ز بهار  
چون راشدر كه سنى اجل قلدور كار دوزكون لوكه هم اد سرتار مار

**منه مال فرودان كان قلدور سكه** كوكه يره سى  
اك خواهه **بسته تا باز يابد** و كو خواهى **بن با باز باشد**  
دوشر مه مال تلمز كا باقى **ترجمه** قالور باقى قلدور سكه آنه فاني  
دوسك فوكه اير و قلدور بولالو دوسك وركه آنه بولسبن آنه



## فصل توحيد

وَأَتَّامِرُ أَهْلَ تَوْحِيدٍ وَأَتَّامِرُ فِي التَّوْحِيدِ لِلَّهِ الَّذِي  
وَحَدَّثَنِيهِ وَجَعَلَ الْإِنْسَانَ مِنْهَا أَشْرَفَ الْمَخْلُوقَاتِ  
يَجْمَعُ فِيهِ كُلُّ الْأَسْمَاءِ الْفُضَائِلِ وَالْأَكْلَامِ الْحَيَاتِ وَالسَّلَامَاتِ  
عَلَى أَفْضَلِ الرُّسُلِ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى الْمُتَّصِدِّ مِنَ الْعُلَمَاءِ الْأَتَّقِيَاءِ  
أَمَّا بَعْدُ أَيُّ سِرِّ تَوْحِيدٍ وَإِي رَاغِبٍ تَفْرِيدٍ أَوْ لَا مَعْلُومٍ إِلَّا كَلِمَةُ  
تَوْحِيدٍ أَوْجُ تَسْمِيَةٍ تَوْحِيدِ ذَاتِ تَوْحِيدٍ تَسْمِيَةٍ تَوْحِيدِ أَعْمَالِ  
وَأَهْلِ تَوْحِيدٍ دَخِ أَوْجُ تَسْمِيَةٍ عَوَامِ خَوَاصٍ وَأَخْصِ خَوَاصٍ  
وَتَوْحِيدٍ دَخِ أَوْجُ تَسْمِيَةٍ لَا مَعْبُودَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا مَحْبُوبَ إِلَّا اللَّهُ  
وَلَا مَوْجُودَ إِلَّا اللَّهُ فَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ لَا مَعْبُودَ  
وَلَا مَحْبُوبَ وَلَا مَوْجُودَ سِوَاهُ مَعْنَى أَوَّلِ دَمَكٍ أَوَّلِ لُكَّةٍ  
حَقُّ تَعَالَى دَنُ غَيْرِي طَاعَاتٍ وَعِبَادَاتٍ بِرُشْدِي يُوقِدُ وَرَ  
أَكَاثِنَا أَوْلَنَهُ أَحْسَنُ شَاءَ عَلَيْكَ مَا أَشَيْتَ

عَلَى نَفْسِي تَوْحِيدِ أَعْمَالِ دُرُكِي صَنَمٌ مَحْمُودٌ عِبَادَتُهُ  
رَجُوعٌ أَيْدِي ظَاهِرٍ لِي فِي شَرْعٍ شَرِيفٍ وَكِتَابٍ سُنَّتِ تَوْفِيقِ  
وَتَطْبِيقِ أَمْتَشَدُ دُرُكِي نَامَا بَابِ طَلَبِ رُتَبِ صَنَمٍ مَعْقُولٍ لِي وَارِدُ رُكَّةٍ  
حُبِّ مَا سِوَا وَهَوَايِلِهِ مَا لَا مَالَ دُرُكِي أَفْرَايْتُ مِنَ التَّخَذُّلِ هَوَايَ  
بُومَعْنَى تَوْحِيدِ رَاكِبِي تَوْحِيدِ أَوَّلِ ذُو الْفَضْلِ وَالْجُودِ مَا اللَّهُ  
وَدُودٌ جَلَّ وَعَلَى دَنُ غَيْرِي مَعْبُودٌ وَمَطْلُوبٌ وَمَحْبُوبٌ أَوْلَمَا  
سَزَاوَارُ لَا يَتُ بِرُشْدِي يُوقِدُ زِيَارَتِ جَمِيعِ أَشْيَاءِهِ ظَاهِرٍ أَوْلَانِ  
صُنِّ وَجَمَالِ وَكَمَالِ وَعِزِّ وَاقْبَالِ وَشَرَفِ وَاجْهَالِ ذُرُجَلِكِ  
وَالْجَمَالِ صُنْعِ بِي مَثَالِ وَفَضْلِ كَمَا لِي دُرُ حَقِيقَتِهِ جَمْعِ مَوْجُودَاتِ  
أَوْلَانِ لَطَافَتِ وَطَرَاوَتِ وَصَفَالَذَّتِ وَحَبَّتِ وَشَوْقَتِ أَوْلِ  
صَارِنِ قَدِيمِ حَضَرَتِ رَبِّ عَزَّ وَكَلَّمَ أَشْيَاءَ عَارِضِ وَكَارِئَتِ  
صَاحِبِ وَمَا لِي فِي الْحَقِيقَةِ حَضَرَتِ حَقْدُ رَجُلٍ وَعَلَى تَعْلَمِ  
كُلِّ الْجِهَاتِ لِي شَمْسُ حُسْنِكَ مَشْرِقُ وَكُلِّ دَنِي قَلْبُ إِلَيْكَ تَشَوُّقُ



ویا واهب الحسن البديع لاهله كل لحسنك في الحقيقة  
 تعشق غرضم عشق حقیقتدر میل نقش نیکار صور تذره  
 شه صوفی محراب عشقه باشا گز بلمز را آتی نه ملتدره  
 و حضرت خلیل الرحمن او علوا سماعیل که شمر جنان ایدی  
 بو مقامه رحمان یولنه قربان ایلوب لا محبوب الا الله  
 معنا سیده متحقق اولدی بومعنا یه توحید توحید صفا  
 در کره تصفیه قلب و تزکیه نفس برله حاصل اولور  
 و توحید خواص منزل محبت کرد کاره و عاشق کر مشاهد  
 دیناره بومرتبه ارشود کر و توحید معنا ثالث اولدر که  
 راجب الوجود حضرت حق پادشاه مطلقه غیری موجود  
 قدیم باقی لایزال و کمیزل و اقی برشی یو قدر <sup>دایم</sup> معنا  
 کل من علی <sup>دایم</sup> اشیا قانیدر و حضرت حق قدیم  
 یا قیدره بی معنای کلمه لا اله الا الله اوج نوع اوزره اولدی

اولکی

اولکی معنا نصیب عوام عباد و زهاد در و را کبی نصیب خواص  
 عشا قدر او کبی نصیب خواص اخص و اصحاب فقر تجرید وار  
 باب و تغرید در انکر بو وجود حادث فانیه و وجود ورمز لر  
 وجود باقی قدیمه نظر ایدر کر بومعنا یه توحید ذات در کره  
 بومعنا موت اختیار یله حاصل اولور موحدر ذاتی ذات حق  
 و صفاتی صفات حق و افعال افعال حق ائنا ایدوب وجود  
 دنی اسباب آلت منزل سنده بلوب مسبب الاسبابه ناظر اولور  
 و ما رمیت اذ رمیت **ولکن الله** برایت کیم غزاده  
 کفار خالکسار عساکر اسلامه غالب اولدق حضرت رسول  
 حق جل و علی یردن بر اوج طبراق الوب کفار یوزنه صجد و قن  
 جمله کفار کور اولوب مغلوب اولدی بر آیتوک معناسی بودر که  
 یا محمد یردن بر اوج طبراق الوب صبحان بن ایدور سن دکلر یمن  
 سز بی قدرت و تاب آلت و اسباب ایدوک تصرف ایدن فاعل

بومعنا الهم انید



فَاعِلٌ مُطْلَقٌ بِنِ ايدومر فاعِلٌ مُطْلَقٌ دَنْ غَيْرِ نَسَبُهُ يُوْقَدُّ ارَادَهُ  
وَبِمَقَامِهِ مَرْتَبَهُ كَالْمَبْهُوتِ بِشَدْرِ بِالذَّاتِ وَبِالْاَصَالَةِ هُفْرَتِ رَسَالَتِهِ  
مَخْصُوصٌ دَرِ رِبَا لَوَاسِطَةٍ بِالتَّبَعِ سَائِرُ لِرُوكِ اسْتَعْدَادُ لَرِي  
مُقْتَضَا سَجْدَةِ بَوْمَقَامِدَنْ نَصِيبِ وَاَرْدُورِ كُورْمَزِ مِسِينِ  
سُلْطَانِ دَوْلَتِ كَرَايِ قِرَالِيكَ عَسْكَرِي مَغْلُوبٌ كَانَتْ هُفْرَتِ  
رَسَالَتِكَ ~~بِهِ~~ كَفَا خَاكِسَارِ مَغْلُوبٌ اُولَدَغِي كِي  
اَنُوكِ مِثْلَتِكَ جَنَكِ اُولُوبِ سُلْطَانِ دَوْلَتِ كَرَايِ غَالِبِ  
وَقِرَالِ عَسْكَرِي مَغْلُوبِ اُولَدِي بَعْضِ دَرُوشَانِ كُرُوشَا  
لِرَفِي بَرِ حَقِيرَةِ تَبِيرِ اَتَدَرْدِي عَسَاكِرِ اِسْلَامِ حَقِيقَتِ  
مُتَبِينِ ~~بِهِ~~ كَا فَرِيلَه جَنَكِ اِيدُوبِ كَفَا خَاكِسَارِ  
مَغْلُوبِ اُولَدُوقْتِ مَلَايِكَةِ لِرُكْلُوبِ مَعَاوَنْتِ قَلْمِشِ دُرْكَانِ  
اُولِ مِثْلِ اُولْمِشِ دُرْ هَمَّتِ لَوِي قُطْبِ الْاَقْطَابِ اُولَا  
مَعَاوِينِ لَرِي كِبَارِ اُولِيَا كَرَا اُولَا نَجُونِ كَا فَرِصَتِيهِ

سَفَرِ اَتَدِي سُلْطَانِ دَوْلَتِ كَرَايِ مُبَارَكِ رَمَضَانِ اِيدِيكُمِ اَي  
شُيْلَه تَصَدَّقْ اَتَدِي خَيْرِ احْسَانِ مَنَفَعَتِ لَتَدِي لِرُمُسِكِينِ فَعَرَا  
بُوفْتُكُ سَنَكِ قَمُودِ لَرْدَه اَي شَا سُولِيَسُونِ اَدِيكَ دَهْرِ اَنَدَهْرِ  
شَمَشِيرِكَ نَامِي اَشِدِلَدِي سُلْطَانِ عَنَانِ دَعَا اِيدُوبِ دِي عُمَرُكَ زِيَادَايِ لَارَا  
اَلْجَنَكِيَسُونِ بَرِي كَلَدِي مِثَالِكَ ~~مِلَرِ~~ سَنِي سُلْطَانِ لِرَاچِنْدِ عَزْ كَبَرَا  
سَنِي يَادِشَاهِ لِرُونَامِي عَلِي اَطَاوَسْتُونْدِ حَمْرَه بَهْلُونِ سَوَارَا  
سَنِي بَهْلُونِ سَرَفَرَا زَادُونِ ذِكْرَا اِيدِ كُوشَهْرِ اَنَشَهْرَا  
جِهَانِه يَابِلَدِي اَدِ كُشَاهِ جِهَانِ اَشْتِشُونِ جَنَكِي مِصْرَنَامِ رُومِ بَخَارَا  
اَشِدَنْ كُرُتْلُقِ چَكُوبِ قَلْدِ كُوشَهْرِ شَا بَقَرِ اَتَدِ لِرُ سِرَاوَجَهْرَا  
وَلَايَتِ قَرِيْبَه يَادِشَاهِ لِرُكْلُوبِ قِرَالِيْلَه جَنَكِ جِدَالِ اِيدُوبِ دُرْ  
بَنُوكِ كِي اُولَدِي اُولْمَايَسِرِ جِدَالِ بَرْدِ خِي كُوشَهْرِ اُولَا بَرْدِ يَارَا  
صَدَهْرَا رَا زَدَرُ اَكَا مَدَحِ شَا عَا قَلْمِزِ قَصْدِ رَمَدَحِنِ سُلْطَانِ كَبَرِي  
دَوْلَتُوكِ دَايِمِ عُمَرُكَ اُولَا زِيَادِ دَعَا چَكُورِ حَقِيرِ لِيلَدِ وَنَهَارِي



هذا المشايخ شريف لروى من سره نظم شريف  
 شريف لونه بيور مثلر موجد جازب در واحد اولدر  
 يته توحيد اجندن جاحد اولدر ما وحد الله غير الله من احد  
 توحيد حق لذات الواحد لاجد فكيف يعرف كنه وحدته  
 وقد تلاشت لديه كثر العدد سبحان رب العزة الصمد  
 عما يدور عن الاوهام في الخلد هو الذي لم يكن كفوا احد  
 ذاتا وصفاتا ولم يولد ولم يلد فلما اضاء الليل اصبحت شاهدا  
 بانك مذکور وذكور وذاکر مدني اين مكان همي بردهم که منم ذاکر وتوی  
 شد بستم غير تو شيت ذاکر و ذکر شا کر و مشکور **ش**  
 قد كنت وما كان من الكون وجوده شاهدت له وقال عند شهرة  
 كن عند ظهورنا فقيرا عبدا حتى بكم اكن غنيا معبود  
 نمانه چون گفت خالي از اغيار ليس في الدار غير دياره  
 چون همه اوست غير او خود شيت گفت امر لا اله الا الله  
 حديث انا اب الارواح وامها وكننت نسيان

هذا المشايخ شريف لروى من سره نظم شريف  
 شريف لونه بيور مثلر موجد جازب در واحد اولدر  
 يته توحيد اجندن جاحد اولدر ما وحد الله غير الله من احد  
 توحيد حق لذات الواحد لاجد فكيف يعرف كنه وحدته  
 وقد تلاشت لديه كثر العدد سبحان رب العزة الصمد  
 عما يدور عن الاوهام في الخلد هو الذي لم يكن كفوا احد  
 ذاتا وصفاتا ولم يولد ولم يلد فلما اضاء الليل اصبحت شاهدا  
 بانك مذکور وذكور وذاکر مدني اين مكان همي بردهم که منم ذاکر وتوی  
 شد بستم غير تو شيت ذاکر و ذکر شا کر و مشکور **ش**  
 قد كنت وما كان من الكون وجوده شاهدت له وقال عند شهرة  
 كن عند ظهورنا فقيرا عبدا حتى بكم اكن غنيا معبود  
 نمانه چون گفت خالي از اغيار ليس في الدار غير دياره  
 چون همه اوست غير او خود شيت گفت امر لا اله الا الله  
 حديث انا اب الارواح وامها وكننت نسيان

و آدم بين الماء والطين وانا من الله اوسون مني  
 وشان شريف لري حقته حق تعالى جل وعلى بيور مشدر  
 لولا ان لولا ان لولا ان لولا ان لولا ان لولا ان لولا ان  
 نوره انا حات مشايخن نقطه وحدت در كل جملة  
 كثرتك مبداء ومنشأ ودركه انوك مثال بسملة نقطه سند  
 در نور اول قلم محدوك لوح اوزرند اول يازدني حيم  
 بسم الله الرحمن الرحيم ايدى وعالى عالم وعالى  
 ملكوت وعالى جبروت وعالى كهوت اول اخر ظاهر وباطن  
 بواج كلمه ايله بر نقطه دن احاصل اول مشدر وعلم لدنك  
 اصل بواج كلمه در زير علم اوج نوع اوزره در برى علم  
 اسما در نبوت وشريعت يوزيدر وبرى علم صفات در  
 ولايت طريقت يوزدر وبرى علم ذات در كه اكا كلاء  
 نفس در كروف ولفات وتصورات در كه وتخيلا



تَحِيَّاتُ دَن مَنَزَه دَره و مَقْدَس دَره و عِلْم ذَات دَر كه اَكَا كَلَامِي  
نَسِي دَر كَر و عِلْم ظَاهِر دَر اَسْمَايَن ك مَظَاهِرِي دَر اِسْم رَحْمَان  
اَكَا دَلَالَت اِيْدَر و عِلْم غَيْب و بَاطِن صِفَاتِيْن ك مَظَاهِر دَر كه  
اَكَا اِسْم رَحِيْم دَلَالَت اِيْدَر و بِوَعَالَم اَسْمَاو صِفَاتِيْن ك ذَات ك  
مَظَهَر لَرِيْدَر اِسْم الله اَكَا دَلَالَت اِيْدَر و اَوَّل اِسْم ذَات ك  
اَصْل نَقْطَه و حَدَث دَر كه اَكَا تَحِيَّ اَوَّل و تَعْيِيْن دَر كَر تَبِيْه  
اَصْطِلَاحَات مَشَايِخ اَوَّل نَقْطَه و حَدَث نَقْطَه هُوِيَّت  
دَخِي دَر كَر هُو اِسْمِيْن ك مَسَامِيْدَره بَوْمَرْتَبِيْن حَضَرَت  
هُوِيَّت حَق مَعْلُوم و مَعْرُوف اَوَّل مَقْدَن مَنَزَه دَر سَا عَمَر نَه اَل  
حَق مَسْمُومِيْن ك و بِو مَقَامَه اِشَارَت دَر و اِسْم هُو اِسْم  
ذَات دَر كه اَسْمَاو صِفَات دَن مَنَزَه دَر و مَقْدَس دَره و بِو  
رَتَبِيْن اِسْم مَسْمُومِيْن ك و صِفَات مَوْصُوفِيْن ك غَيْبِي دَر نَظَر  
هُوَ اِسْم قُوِي و هَم مَسْمُومِيْن ك عَاجِز شَدَه عَقْل اَزِيْن مَعْمَا

حَضَرَت حَق ذَات بَوْمَرْتَبِيْن مَعْرُوف و مَعْلُوم و مَقْمُوم اَوَّل مَقْدَن  
سَبِيْهِي بُوْدَره زِيْر حَضَرَت ذَات ك مَعْلُوم و مَقْمُوم اَوَّل مَسْمُومِيْن ك  
اِلَّا اَسْمَاء و صِفَات و اِسْطِ سَبِيْه مَسْمُومِيْن ك و اِسْم الله اِسْم  
ذَات دَره فَاَمَّا سَبِيْج جَمِيْع اَسْمَاء و صِفَات بُو اِسْم شَرِيْف  
مَنْدَر جَدَره و بَوْمَرْتَبِيْن حَضَرَت الْوَهِيَّت مَعْلُوم و مَعْرُوف اَوَّل  
اَمَّا مَعْرِفَت حَضَرَت رِسَالَتَه مَخْصُوص دَره و سَايَر لَرُوك بُوْدَن  
حِطَّ نَصِيْب لَرِي يُوْقَدَر و اِسْم رَحْمَان اِسْم صِفَات دَر جُمْلَه اَسْمَاء  
و صِفَات بِالْفِعْلِ بُو اِسْم شَرِيْف دَن ظَهْر اِيْدَر اَرَوَاج مَجْرَدَه  
و عَقُول و نَفُوس و مَلَايِكَه و اِنْسِي جَن و مُؤْمِن و اَخِرَت و دُنْيَا  
و اَرْض سَمَا بُو اِسْم شَرِيْف ك تَجَلِيَا و ظَهْرِيَا تِيْدَره و بُو اِسْم  
رَحْمَان لَفْظَه الله اِسْمِيْن ك جَمْعِيَّتَه مَعَادِل و مَقَابِل دَره  
و طَقْسَان تُوْقُر اِسْم اَوْ قَنُور وَاكَن لَر دَن يَدِي اَسْمَا جَقَار اَنَلَره  
صِفَات ذَاتِيَه دَر كَر بُوْدَره حَتَّى عِلْم قَدِيْر مَرِيْد سَمِيْع بَصِيْر مَشْكَم



**قلب**  
بويدی کشتی بوسفات لورک ییدی سنه منظره و شمشکره و اقالیم  
سبعه نوک حافظه لوریدر ویدی یلدر دخی بونلر وک تصرفتند  
دره و لیکن حق تعالی نوک اراده تنه مخالف برچوب حرکت  
اتدرمز و دایم لوحه نظر ایدر کو و هر نه یاز دیسه او حکم  
ایله تصرف ایدر کو و بویدی لورک برسی دایم الیک اولمز  
بونلردن دنیادن انتقال اته قرق لردن برسی برینه بدل  
قور کو زیرا هر بری قطبک عضوی برینه در اولکم اغزی  
برینه در سونلک استه آنوک اغزندن سونلر ساری  
دخی بوله قیاس اولنه و بوسوز لور غایتدن دقتدر نه  
صغیر همان اشارت بوی کوسرور که لا یزال العبد یتقرب  
الی بالتواقل حتی احبه فاذا احبته کنت له سمعا و بصرا ویدا  
وزجلا ولسانا بی سمع و بی بطن و بی نطق و بی عشی مثلا  
فیض الهی اول حق جانندن حضرت رسالت کور و حضرت

حضرت پناهندن قطبه کور و قطدن یدیکه کور و آنلردن  
بو عالمه بخش اولور اول فیض هر شخصک اول روحنه اند  
نفسنه و نفسندن عقله و عقلندن قلبه و قلبندن جوارح  
سبعه سنه بخش اولور الدن دوتق و کوزدن کوزمک  
و تو لعدن ایشتمک ساری بوله قیاس اولنه **فصل**  
نقبای یلدرر آنلر قرق لردر آنلر دخی عالمه قرق  
کشتی در قطبک صفات حمید سی برینه در قطبک تنکا  
داری و یار غاریدر نتکم کلیم الله حضرت موسی نوک  
دم طوره کتاب توریته حضرت حقندن طلب اتمکه کتد و کت  
یا نجه قرق نفر خواص دن انیس و هدم و جلیس و محرم  
یار لوی ایدی و آدم ثانی حضرت نوح هم وقتی طوفان  
خواص مؤمنین دن قرق نفر کیمنه ایله سفینه کروب  
موجد سلامت جیش لور ایدی و روح الله حضرت عیسی نوک



حَوَارِيُونُ دَرُ كُو قِرُقُ نَغْرُ خَوَاصِدُنْ أَحِبَّا مُصَاحِبُ لَوِي وَارِ  
 ایدی وَاِنْسَانُ قِرُقُ یَاشِنَه دَاخِلْ اَوُلْدُو قَنَ کَمَا لِنَه  
 اَرشورُ شَتِکُم سُلْطَانِ اَنبِیَا یَه عَم قِرُقُ یَاشِنَه کَلْدُکَه  
 کِتَابِ رِبَکَنِ نَازِلْ اَوُلْدِی وَحَضَرَتْ مُوسَى عَم کِتَابِ تَوْرَاقِی رِبَ عَزَّتْ دَن طَلَبْ ایدوب طوره کتد و کتد  
 تومی بَنی اِسْرَایِلَه هَارُوینی خَلِیفَه قَلُوبْ قِرُقُ کَوْنُ  
 و عَم اَتَمَشْ ایدی قِرُقُ کَوْنُ تَمَامْ اَوُلْدِی حَضَرَتْ مُوسَى  
 تَوْرِیتِ نَازِلْ اَوُلْدِی وَحَضَرَتْ یُونُسَ عَم قَعْرَه رِیَادَه  
 بَالِقُ قَرْنِنَه قِرُقُ کَوْنُ خَلُوتُ خَاصْ ایدوب حَضَرَتْ  
 رِبَ جَلِیلَه تَسْبِیحْ وَتَهْلِیلْ عَرَضْ نِیَا ز قَلَمَشْ آخِرْ قِرُقُ  
 کَوْنُ تَمَامْ اَوُلْدِی سَاحِلْ سَلَامَتْ وَرَقْمَه چَقْدِی  
 اصْحَابِ شَرِیعتْ وَطَرِیْقَتْ مَشَایِخْ کِبَارْ اَرْبَعِینَه کَرُوبْ  
 قِرُقُ کَوْنُ خَلُوتْ عَزَلَتْ ایدلرْ اَنوَاعْ فُتُوحَاتْ وَنَفَحَاتْ

اَرشور

اَرشور کُو وَبُو قِرُقُ لَوُکُ تَصَرَّفْ لَرِی اَوَفْتَا دَه وَبِجَارَه لَرَه  
 دَسْتِکِرْ وَمَظْلُومْ لَرَه دَمَسَا ز اَوُلُوبْ مَدَدْ وَمَعَاوَنَتْ اَرشور  
 مَلِکْ دَر دَدَخِ نَالَه وَا رِسَه بُونلر کِبَه اَرشور نَجَبَا  
 بِلْدُرَه اَوُنلر اَوُجْ یوزِ التَّمَشِ الَّتِی رَجَالِدُرْ بُونلر قُطْبُکْ  
 اَوُجْ یوزِ التَّمَشِ الَّتِی طَمُرْ لَرِی یَرِینَه دَر نَتِکُم شَخْصَکْ قَائِمْ  
 اَوُلْمَاسِی دَتَمَامْ وَجُودِی اَوُلْ طَمُرْ لَرِی یَرِینَه دَر بِرِی اَکْسْ  
 اَوُلْمَازْ بُونلر دَخِ قُطْبَه نَسَبَتْ بُونِلَه دَر وَبِرِیلْ تَمَامْ  
 اَوُلْمَاسِی اَوُجْ یوزِ التَّمَشِ الَّتِی کُونِیکَه دَر وَفَلْکْ دَخِ اَوُجْ یوزِ  
 التَّمَشِ الَّتِی بُوْرَجِی وَا دَر شَمْسِ هَر کَوْنُ بَر بُوْرَجِدَن طَوْنَارْ  
 وَبُونَجِبَا نُوکُ تَصَرَّفْ اَوُلْدُرْ کِه حَقْ تَعَالٰی بُونلر وُکُ سِرِی  
 اَوُلْ بُوْرَجِلَرَه بَخْشِ اَتَمَشْدُرْ هَر بُوْرَجِنْ بَر وُلِیْنِکْ سِرِی  
 قَوْمَشْدُرْ کِه کُونَشْ هَر کَوْنُ بَر وُلِیْنِکْ قَوِیْنُونْدَن طَوْنَرَه  
 تَمَا بِرِیلْ تَمَامْ اَوُلْمَازْ لُجْه کُونَشْ اَوُلِیَانْکْ سِرِی طَوَافْ اَتَمْکَن دَر



تا کما لم منقرض اولجه بوحال بويله اولجقدر و بوحرمت بونلر  
 اول غزى جهان حبيب رحمان محمد المصطفى صلعم روح مطهر  
 سر بر تو ندن در بونلره بس کونش هر کون بر و لينك قويند  
 طوغما غيله حق تعالى حبيب نوك بر توى رايحى صرمتنه در  
 على هذا ترتيب کونش تا قطب بورچنه کلجه يسل تمام اولو  
 اول وقت قطب بورچنه کلور اول وقت قدر اولو و قدر  
 کور مردينلر بوارادن کوزلر يوقسه اراميله بولمنه اما  
 حضرت رسالت رمضان نوك يکريمي يد سيند قنده ارشد  
 ليکن يل دور ايدوب دور مزكاه اگسلور كاه اتر فصل  
 اوتاد اربعه احوال بلدر حضرت صلعم بيور قوايم الدنيا  
 اربعه الاشياء الامراء والاعبياء والفقراء و دمك  
 اولر كه بود نيا دورت درك اوزرنه قايم و دايم دور  
 بري بايشاه لردر اولر اولسه خلق بري برينى يرلردى

تورد قويني يد وكي كى و بري علما در انلر اولمزسه دين  
 و ايمان بلنمزدى و بري غنيلر در كه انلر اولمزسه ضعفا  
 هلاك اولردى و بري فقر آدر باب الله دره انلر و ك دعا  
 لوى برله جمله مرادات و حاجات در كاه قاضى الحاجات حاصل  
 اولو و جمله قضا و بلا و آفات و عاهات ارض سموات در  
 انلر و ك هميله دفع دفع اولو و حقيقتن فقر الامر در كه  
 سوز لوى حضور حق مسموع در هره مراد اشلر حاصل  
 و ميسر در ميسر حقه كدايان عشق را كين قوم  
 شهان بي كمر و خسروان بي كله اند يلكه دنيا نوك دورسى  
 دورت كشي برله در اولره اوتاد اربعه در لره و بود نيا  
 تحت در دورت دركي يرينه اوتاد اربعه دره و يا خرد  
 بود نيا بر سر سره اوتاد اربعه دورت جانيندن دورت  
 ميخ يرينه در و انلر و ك بري او مر اچند دور



وَلَكِنَّ قُدْرَتَ صِفَاتِكَ مَظْهَرِيْدُرْ. وَبِرْسِي دُخِي عِلْمَادُرْ اُولُ  
 عَالَمِ صِفَاتِيْكَ مَظْهَرِيْدُرْ. وَبِرْسِي فَقْرٍ اِجْنَدِ دُرْ اُولُ كَيْ  
 قَائِمِ صِفَاتِيْكَ مَظْهَرِيْدُرْ. وَبِرْسِي اَغْنِيَادُرْ. رِزَاقِ صِفَاتِيْكَ  
 مَظْهَرِيْدُرْ. وَهَمُّ اَوْتَادِ اَرْبَعَةِ قُطْبِكَ وَزِيْرُلَرِي يَرْيَنَهْ دُرْ  
 اَنُوكِ سِرِّيْهِ مَحْرَمٌ دُشْمَنُكَ تَكْمِلُ قُطْبُ لَاقُطَابُ وَفَاتِحُ  
 اَبْوَابِ حَيْبِ رَبِّ اَلْاَبْوَابِ مُحَمَّدُ الْمُصْطَفَى نُوكِ جِهَارِ يَارَبَا  
 صِفَادِ زِيْرُلَرِي اُولُوبِ مَحْرَمِ اسْرَارِ اُولُوشِ اِيْدِي وَبُو اَوْتَادِ  
 اَرْبَعَةِ قِيَامَتِهِ دَكِ بُو حَالِ اُزْرَهْ اُولْمَاز **فَسَلْ**  
**اَفْرَادِيْ بِلْدُرْ** اَفْرَادِ دُخِي بِرُقُومُدُرْ كِهْ هِيْجُ شَيْخِ تَرْبِيَّيْهِ  
 اُولُوشِ دَكُلْ لُودُرْ هَرْ بَرِيْ دُنْيَادَنْ نَقْلِ اَيْلَرِي يَرْيَنَهْ بَرِيْ  
 كَجَرُ كَجَائِيْجَهْ اُولْمَاز. بُوْنَلَرَهْ اُولْيَسَانِ دُرْ كُرْ. زِيْرَ احْضَرْتِ  
 وَيَسَى الْقُرْآنِي كَيْمَنُكَ تَرْبِيَّيْهِ سِيْلَهْ اُولُوشِ دَكُلْ اِيْدِي بَلَكْ هُ  
 حَفَرْتِ حَقِّكَ جَزَائِيْلَهْ اُولُوشِيْدِي. وَذَاتُ اَحْدِيْتُوكِ

منظر

مَظْهَرِيْدُرْ. اَحْدِ بَرْدُرْ لَا جَرْمُ اَكَا مَظْهَرِ دُوشِي دُخِي بَرَاوَلْسَهْ  
 كُوكِ بَعْنِي قَائِمِ اُولُوشِيْدِي. وَبُو اَحْدِ اِسْمِيْكَ مَظْهَرِيْ دُخِي لَا  
 جَرْمُ اُولُوشِيْدِي كُوكِ وَاعْلُ قُرْ وُجُوْدَهْ كُتُورْمَسَهْ كُوكِ نَتَكْمِ وَيَسَى  
 حَفَرْتِ بُو حَالِ اُزْرَهْ كَجَدِيْ. اَفْرَادِكَ مَعْنَا سِيْ يَا لَكُوزْ اُولَا.  
 اَفْرَادِكَ اَمْرِيْ كُزْلِيْدُرْ. وَخَزِيْنَهْ دَارِيْ حَقْدُرَهْ مِعْرَاجَهْ حَفَرْتِ  
 رَسُوْلُكَ سِدْرَهْ الْمُشْتَهَادَهْ مُبَارَكِ نَعْلِيْ دُونْدُرْمِشْدُرْ اَكَا  
 پِيْرُ مَعَانِ دُرْ كُرْ. صَوَصَا خُشْتَهْ دَلَلَرَهْ اَلَكْسِ جَامِيْنُكَ جُرْعَمَنْدَتِ  
 نُوْشِ اَتَدُرْ جِيْدُرْ **بِيْت** بِي سَجَادَهْ دَنْكِيْنِ كُنْ. كُورِيْرُ مَعَانِ كُورِيْدِ  
 كِهْ سَاكِبِيْ خَيْرِ بُو دُزْرَاهْ وَرَسْمِ مَنَزَلِهَا وَسْتَقِيمِ رِسْمِ شَرَابِ اَطْهَرِ  
 اِشَارَتِيْلَهْ اَكُرْ رُوحِ بَرَقْطَرَهْ سِي اَرَشُورَهْ رُوحِ كَنْدُوكْلَنْدَنْ بُو قَلَقِ  
 سَرَايْنَهْ يُوْرِدُ وُتُوبِ اُولِ بَقَا قِيُوسَنْدَنْ اِيْجَرِيْ كُرْ. اَكْلَكِ بَرَكْهْ مَبْدَلِ  
 اُولُوبِيْ جِيْ جِيَابِ جِهَالِ رَبِّ اَلْاَبْوَابِ مَشَاهِيْنِ اُولْنَهْ وَجِيَابِ  
 اَمِيْنِ اُولَا. وَمَنْ دَخَلَ كَانِ اَمْنًا. وَبُو اَرَادَهْ سُوْرُ جُوْقُدُرْ لِيْكَنْ هَرْ



هر گاه معایله دهند دور فهم ایله و هر که مرده دلدر اگر بیک سکن سیکر  
 بر حرف اشتره ایند من کان حیاً و انک لا تسع الموتی و یومنی حقن  
 و بوندن غیری یدی یوزیکری دورت اولیا و ارد حضرت رسولک  
 یدی یوزیکری دورت اصحابه یرینه دور بونظام قیامت دک یوزکاس  
 و بیک اولیا دخی و ارد حق تعالی نوک بیک اسماسی یرینه دور  
 و بیک بر اسم دُر لوه برسی ذات و بکی صفات و هربری بر اسم کم  
 مظهر و شش و و یوزکر اولیان و لیلر جلسی قطب عالمک حکمت دور  
 اما افرادک مرتبه لری قطبک مرتبه سنه معاد لدر لا خلافت د کول  
 انلر قطبک حکمتن خارجدر بالذات حضرت حقن فیض قطب کلور  
 و قطب دن سایر و لیلر ارشور انبیاءم یوزیکری دورت بیک عدد  
 و بوندن کچند اوج یوزا دن اوج مرسل لدر عصر لرنن بر بریلیم جمع لشن  
 د کولدر و مستقلا هر برسی زمانن کتاب شریعت صاحبی ایدی  
 اول اجراء حکام الهیه قلوب تحت نبوت و رسالت سلطان اولشن لدر

و بومرسلین حق تعالی بعضی قرآن رسول ام بیان بیور شد و بعضی  
 بیان اولنما مشدر منهنم قصصنا علیک منهنم من لم نقصص علیک  
 و نبی لروک شونلر که مرسل د کولدر دوش لرنن بعضی سنه وحی اولور  
 رؤای صاحب برله بیغامبر لیک لدر و بعضی یه او یا نفیل جناب غیب  
 و هاتق لاریب دن بر شخص نور منس وحی اشیدر آنوکیلیم بیغامبر  
 ایدر لره اما مرسل بیغامبر لروک جالری بودر که جبرائیل و کتب  
 اسمائیه و صحف ربانیه اندروک حرم قلب شریف لینه بیدار لری  
 حالن تنزیل الیوب مقام مقتضای سینه ظاہر محوسی و مشخص اولور

### فصل نبوت

ای طالب کنینه وجود و ای راغب دینه شهود خلاصه کلام و زبش مرام  
 اولدر که سالت ایک شریعت و طریقت طالب معرفت و حقیقت  
 اولدر اولالا بدولازم و امر مهم بودر که نبوت و ولایتوک  
 معنای اصطلاح لغوی لری و بر بریدن فضیلت تفاوت و عدم و  
 لری و احکام مظاہری معلوم و مفهوم اولالا بطل که نبوت و ولایت



تَوَّامَانْدَرَه بطن واحد دن توغشی اگوز و لدری اخیوین در مری  
 برینوک عقبیچه ظاهر اولمشدر بو اکسک مولدی و منش و حضرت  
 ذات احدیت در که اصل اصول و حقیقه الحقایق در ظهوری  
 ولایت نبوتی تقدیم ایدوب و ظهور نبوت ولایتی تقیب انشدر  
 زیر انبوتک باطنی ولایتدر و ولایتک ظاهری نبوتدر و بونلر  
 بری برندن آیلر لردر و بری بریلر قارشار لره مابین لرنم بوزخ  
 واردره مرج البحرین یلتقیان بینهما برزخ لایبغیان بو معنای بیات  
 ایدر و بری برینه مرآت دوشب عاشق و معفوق اولمش لردور  
 و افاقه و انفس و ملک مملو و اون سکر بیک عالمه وجود جود  
 و نور و نور شهود و فیض الهام بو اک صفاتدن ظاهر و باهر اولمشدر  
 ظاهر و باطناً اولیه اولسه لازم اولدی نبوت نیه در لردولایت  
 نیه در لردو علی التفصیل معلوم اید و وزه بو اک صفاتوک مظهر لرنده  
 مستفیض و مستفید اولاوز **فصل** فی النبوة نبوت  
 لغتن نباء دن ماء خود دره و نباء خبردر و اصطلاح الله

الله تعالی جانیندن خبردر ملک ایون کوندر ملکه در لوکه عباد الله  
 ارشاد اولنوب طریق هدایت سوق اولنه لره و نبوت دخی  
 اک قسم دوره بر قسمی نبوت عامه در که رسالت و شریعت مقارن  
 دظدره حضرت موسی و رسالت و شریعتله بعث اولمش ایدی  
 و کندوی زمانینک انبیاسدن یارون و یوشع کی و دخی  
 بونلر و ک غیر ی بنیالر جمله سی حضرت موسی نوک تحت افرندن  
 و طوع حکم شریعتدر اولوب جانب حقدن خبردر و رب عباد الله  
 ارشاد ایدر لردی و بر قسم دخی نبوت فاضله در که رسالت  
 و شریعت و کتب الهیه مقارندر انبیای مرسلکی نوک نبوت  
 لری کی انلر شریعت لرنده مستقل لردر و بر برینوک عمر لرنم  
 جمع اولیوب تحت رسالتد شاه لرد و برج شریعتد ماه لرد  
 ایدی خصوصاً جلرنده اول بدر منیر آفتاب عالمی تنویر سید  
 الاولین و آخرین خاتم الانبیاء والمرسلین سلطان انبیاء  
 حضرت محمد المصطفی سلم الله علیه وسلم سرر صدر رسالت و شریعت  
 مستقلاً الی انقراض الدوران رحمة عالمیان اولمشدر



## فصل في الولاية

فِي الْاَيَاتِ لَفَتَهُ مَا خُوذَ دُرٌّ، وَلِي دَنْ وَيْلِي قُرْبَهُ دُرُّ لَوْ بُو  
جَهْتَدَنْ بَرَكْمَنْكَ خَصْمَهُ وَقَوْمِنَهُ وَسَوْدَكْنَهُ وَلِي  
دُرُّ لَوْ قَرَابَتُ لِرَنْدَنْ اَوْ تَرُو وَاَصْطِلَاحَهُ حَضَرَتْ حَقًّا  
قَرِيبُ اَوْلُوْبُ اللّٰهُ دُوسْتُ اَوْلَنْكَ دُرُّ لَوْ وَبُرُ وِلَايَتِ  
دَخِي اِي قِسْمِ دُرِّ بَرَقْسِي وِلَايَتِ عَامَهُ دُرٌّ وَبَرَقْسِي وِلَايَتِ  
خَاصَهُ دُرٌّ وَوِلَايَتِ هَرْ كَمَهُ اِيُونُ حَاصِلُ دُرِّكَ اللّٰهُ اِيَا  
كَبُرُوْبُ عَمَلِ صَالِحٍ اَشْلِيكَ اللّٰهُ وَلِي الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَخْرِجُهُمْ مِنْ  
الظُّلُمَاتِ اِلَى النُّوْرِ اللّٰهُ تَعَالٰى مُؤْمِنُكَ دُوسْتِي دُرٌّ وَوِلَا  
خَاصَهُ عَبْدِي ذَاتِي ذَاتِ حَقَّةٍ وَصِفَاتِي صِفَاتِ حَقَّةٍ  
وَاَفْعَالِيْ وَاَفْعَالِ حَقَّةٍ اِنَّا اِيْدُوْبُ ذَاتِ وَصِفَاتِ وَاَفْعَالِ  
حَقَّةٍ قَايَمُ اَوْلُوْبُ تَخْلُقُوْا بِاَخْلَاقِ اللّٰهِ مُتَّضَا سَجَّةٍ اَخْلَاقِ اِلَهِيَّةٍ  
وَاَوْصَافِ رَحْمَانِيْ اِيْلَهُ مُتَّصِفَا اَوْ لَمُقَدَّرٌ وَبُو وِلَايَتِ خَاصَهُ

دخى

دَخِي اِي قِسْمِ دُرِّ بَرَقْسِي عَطَايَتِهِ دُرٌّ وَبَرَقْسِي كَسِيَّةٍ دُرٌّ بَعْدَ الْمَجَاهِدَةِ  
اِنْجَذَابِ اِيْلَهُ حَاصِلُ اَوْلُوْبُ وَشَوْلُ كَسَمَهُ لَوْدُكَ جَذْبَهُ لَوِي مَجَاهِدَةٍ  
لَوِي اَوْزَرْنَهُ سَابِقُ اَوْلَا اَنْلَرُ مَحْبُوْبُ حَقْدُرٌّ وَشَوْلُ كَسَمَهُ  
لَوِي جَزْبَهُ لَوِي مَجَاهِدَةٍ دَنْ صَوْلُكَ دُرٌّ اَنْلَرُ حَضَرَتْ حَقَّكَ جَلَّ  
وَعَلَى مَحْبُ لَوِي دُرٌّ مَقَامُ تَطْيِيَّتِهِ وَاَصْلُ اَوْلَنْكَ دُرُّ لَوْ اَلَا مَحْبُوْبُ  
لَوْدُكَ دُرٌّ قَبْلَ الْمَجَاهِدَةِ مَحْرُوْبُ اَوْلَشَرْدُرٌّ **فصل**

النُّبُوَّةُ  
فِي فَضِيْلَةِ الْوِلَايَةِ عَلَيَّ النُّبُوَّةِ قَالَ النَّبِيُّ عَمُ الْوِلَايَةِ اَفْضَلُ مِنْ  
يَعْنِي وِلَايَةِ نُبُوَّتَدَنْ اَفْضَلُ دُرٌّ زِيْرَا بَرَقْسِي يُوْقَدَّرُكَ اَنُوْكَ  
وِلَايَتِيْ اَوْلِيَّةٍ وَوِلَايَتِ نُبُوَّتُ اَوْزَرْنَهُ سَابِقُ دُرٌّ وَوِلَايَتِ  
مَرْتَبَةِ سِيْنَتِهِ وَاَرْمِيْجُهُ بَرَقْسِي يُوْقَدَّرُكَ نُبُوَّتُ مَقَامِنَهُ  
اِرْشَهُ وَهَرْ نَبِيْ فَيُضِ مَعَانِي اللّٰهُ تَعَالٰى دَنْ تَوِيَا خُوْدُ مَلَكْدُ  
وِلَايَتِ اِيْلَهُ اَخْذُ اِيْدُرٌّ وَنُبُوَّتُ وَاَسْطُهُ سِيْلُهُ وِلَايَتِ  
اَخْذُ اَتْدُوْكَ فَيُضِ مَعَانِي عِبَادُ اللّٰهِ تَبْلِيْغُ وَاَرْسَالُ اِيْدُرٌّ  
اِسْتِعْدَادُ لَوِي لِسَانِيْلَهُ زَمَانُ مُتَّضَا سَجَّةٍ وَاَوَّلُ



أَوَّلَ أَخْذٍ أَوْلَانِ فَيُضَى وَمَعَانِي كِتَابٍ وَسُنَّتٍ دَنِّ عَلَى سَبِيلِ  
اجْتِهَادٍ اسْتِثْنَاءٍ أَوْلَانِ أَحْكَامٍ فِقْهِيَّةٍ دُرٍّ بَسِّ نُبُوتٍ  
وَلَايَتٍ دَنِّ حَاصِلٍ أَوْلَمُشْ أَوْلَدِي أَوَّلِيَّةٍ أَوْلَسَ جُمْلَةً أَنْبِيَاءِ  
نُوكِ نُبُوتِ تَدَنِّ وَلَايَتِي أَفْضَلُ أَوْلَمَقُ مُقَرَّرُ أَوْلَدِي أَمَّا  
شَوْلُ وَلِيكِي وَلَايَتِي نُبُوتُهُ مُقَارِنُ أَوْلِيَّةِ أَنْوَكِ وَلَايَتِي نُبُوتُهُ  
دَنِّ أَفْضَلُ دَكْلَدُرٍّ بِاخْوَصُ نُبُوتٍ مُطْلَقًا عَطَاءُ اللَّهِ  
دُرٍّ كَسْبِكَ أَنْتَ مَدْخُلُ يَوْقَدُرٍّ وَوَلَايَتِكَ بَعْضُ كِبَدُرٍّ  
وَدَخِي نُبُوتٌ خَاصَّةٌ مُنْقَطِعٌ أَوْلُو أَمَّا وَلَايَتُ خَاصَّةٌ لَا يَنْقَطِعُ  
دُرٍّ إِلَى انْقِرَاضِ الدُّورَانِ وَدَخِي وَلِي أَسْمَاءُ اللَّهِ بَرِّ اسْمِ دُرٍّ

وَهُوَ **الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ**  
أَمَّا اسْمُ نَبِيِّ أَسْمَاءُ اللَّهِ دَنِّ دَكْلَدُرٍّ **فَسَل**  
حَفَرَتْ رِسَالَتُكَ نُورُ تَدَنِّ بَرِّ يَارَهُ نُورُ حَقِّ تَعَالَى بِإِدْشَاهُ لِرُوكِ  
كُوكُلْتَنَ قَوْمِ شُدُرٍّ أَكَا هِدَايَتِ دُرِّ كُرٍّ أَنْبِيَاءَهُ نُورِ نُبُوتِ دُرِّ كُرٍّ  
وَأَوْلِيَاءَهُ نُورِ وَلَايَتِ دُرِّ كُرٍّ بِإِدْشَاهُ لَهُ نُورُ سُلْطَنَتِ دُرِّ كُرٍّ

قُطِبُ أَوْلِيَاءِ حَفَرَتْ عَلَى مَرْتَعَى دُرٍّ  
وَلَايَتِ وَارِثِ مُحَمَّدِيَّةٍ وَمَنْظَرِ اخْلَاقِ نُبُوتِهِ دُرِّ كِهْ شَانَ شَرِيفِ لَوِي  
حَقَّقَتْ حَفَرَتْ رِسَالَتِ بِنَاهُ عَمِّ يَوْمِ شُدُرٍّ **لِي مَنَى** مَثَلِ الرَّاسِ فِي  
الْبَدَنِ مَنَى كُنْتُ **مَنَى** **فِي مَنَى** قَالَ النَّبِيُّ عَمِّ أَنَا الْمُنْذَرُ وَعَلَى **مَنَى**  
وَبِهِ يَحْمَدِي قَالَ النَّبِيُّ عَمِّ أَنَا وَأَنْتَ أَيُّوَانُ هَذِهِ الْأُمَّةِ قَالَ النَّبِيُّ  
أَنْتَ مَنَى بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى قَالَ النَّبِيُّ عَمِّ أَنَا وَعَلَى مَنَى نُورِ وَاحِدٍ  
عَلَى مَنَى وَأَنَا مَنَى قَالَ النَّبِيُّ عَمِّ أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَعَلَى بَانِمَا وَبُو  
مَذْكُورَاتِهِ مُمَاثِلُ أَوْصَافِكَ نَهَائِي يَوْقَدُرٍّ جَنَانُ حَوْضِ كُوكُلَةٍ  
سَاقِي أَوْلَدُ لَوِي كِي بِوَجْهَانِ أَرْوَاحِ كَامِلِينَ أَجُونُ شَرَابِ  
مَعْرِفَتِهِ سَاقِي أَوْلَمُشْ كُرْدُرٍّ وَبِلِجْلَةٍ أَرْوَاحِ كَامِلِينَ أَوْلِيَاءِ  
وَأَقْطَابِ دَنِّ انْتِسَابِ رَسَالَةِ لَوِي رَسُولِ اللَّهِ دَنِّ صَوْنِكُمْ عَمِّ نَاهِ  
رَاجِعُ دُرٍّ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ صَحَابَتُ غَيْرِيَّةٍ دَكْلَدُرٍّ رِضْوَانُ اللَّهِ تَعَالَى  
عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ عَمِّ اسْرَارُ التَّوْحِيدِ الْأَمْنَةُ تَكْمِلُ مُحَمَّدٍ مَصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلَ الْأَنْبِيَاءِ وَآخِرَ الْأَنْبِيَاءِ أَوْلَدُ غِي كِي حَفَرَتْ عَلَى دَخِي



اَوَّلْ اَخْرَاوَلِيَا اَوَّلْ اَشْدُرْ خَاتَمِ لِمَلَا فِتْدُرْ وَحَضَرَتْ عَلَي صُوكْ  
 كَلَنْ وَلِيْلَرْ عَلَى نُوْكَ وَارِثْ لَوِيْدُرْ اَصَالَهٗ وَلِيْلَرْ دَكْلْدُرْ  
 نَشَكْمُ اَصَالَهٗ نُبُوْتْ مُحَمَّدٌ مُصْطَفِي نُوْكَدُرْ سَايِرْ اَنْبِيَا  
 نُوْكَ وَارِثْ لَوِي اَوَّلْدَغِي كِي اَوَّلْ وَارِثْ لَوُوْكَ نِشَالْ لَوِي خَارِجِي  
 حَضَرَتْ دُرْ عَلَيْهِ السَّلَامُ ظَاهِرَهٗ نَهٗ صَوْرَتَهٗ دِلْوَسَهٗ كُرُوْرْ كُرُوْكَ اَكْمَرِ  
 بَاطِنَهٗ وَخِيَا لَوُوْكَ يَادَهٗ نَهٗ صَوْرَتِيْلَهٗ اِسْتَرْ لَوِيْسَهٗ كُوْرْ نَزْ كُوْرْ وَبُوْكَ  
 دَمِنَهٗ يِي چَارَهٗ كَرَهٗ كَارْ سَا زَا لَوِي كِي طَيِّ زَمَانْ وَطَيِّ مَكَانْ اِيْدُرْ كُوْرْ  
 طَالِبْ لَوِي مُطْلُوْبِنَهٗ اِرْ كُوْرْ كُوْرْ نَا مَرَادْ لَوِي بَرْمَرَادْ اِيْدُرْ كُوْرْ وَسَا  
 رَاهُ حَقْ اَوَّلْنَرَهٗ رَهْمَا اَوَّلُوْرْ وَبِالْجَمْلَهٗ اِلَي اَتَهَا الدُّوْرَانْ عَامَهٗ  
 نَا سَهٗ اَنَلُوْكَ حَكْمِي وَتَصَرُّفِي دِيْلَمِ وَقَايِمِ دُرْ وَاجِدًا بَعْدَ وَاجِدِ  
 اَنَلُوْكَ نَسَبِ وَسِلْسِلَهٗ لَوِي مُنْقَطِعِ اَوَّلَقْ يُوْقْدُرْ شَيْخُ نَحْيِ الدِّيْنِ  
 عَرَبِ وَمَلَا خُدَا اَوْنِدْ كَارَهٗ وَسَايِرْ مُشْرِفِ مُحَمَّدِيَهٗ اَوَّلْنِ وَلِيْلَرْ كِي  
 قَدَسَ اللّٰهُ اَرْوَاحَهُمُ الْقُدْسِيَّةِ وَجَعَلْنَا مُسْتَفِيضًا مِّنْ اَسْرَارِهِمْ  
 السِّيَّةَ الْاَهْوِيَّةَ **فصل** **قطب**

بِكُلِّ كِهٖ اَفْلَاكُكَ دُوْنِي تَصَرُّفِي قُطْبِكَ اَلِنَهٗ دُرْ وَاجْرَامُ  
 سَمَوَاتِهٖ قُطْبِكَ قَلْبِي مَدَارُ وُكُوْرْ دُوْشَمَشْ دُرْ وَوُطْبِكَ اَكِي دُوْشَمَشْ  
 وَارْدَهٗ بَرِي صَاغِنَهٗ وَبَرِي صَوْلَنَهٗ دُوْرْ اَنَلَرَهٗ اِمَامِيْنِ دُرْ كُوْرْ  
 صَاغِنَهٗ اَوَّلْنِ وَبَرِي عَالِي مَلِكِي تَصَرُّفِي اِيْدُرْ وَوُطْبَنَهٗ اَوَّلْنِ  
 وَبَرِي اَنُوْكَ يَرِيْنَهٗ قَلْبِي اَوَّلْنِ وَدَخِي قُطْبِ الْاَقْطَابِ بُوْجَهَانِي شُوْلْ  
 بَرَاوَزْمُ سَلَقْمِي كِي دُوْشَمَشْ دُرْ اَوَّلْ سَلَقْمِنَهٗ جَمْلَهٗ مَوْجُوْدَا اَنُوْكَ  
 بَرَزْمِي وَارْدَهٗ اَوَّلْ سِرْ كُوْرْ اَوَّلْ سَلَقْمِي اِحَاطَهٗ اَمَشْ دُرْ كُلْ اَجْزَا  
 مُحِيطْ اَوَّلْدَغِي كِي **فصل** **يَدِي لَوِي بَيَانِ اِيْدُرْ اَنَلَرَهٗ**  
 يَدَلَا دُرْ كُوْرْ بِكُلِّ كِهٖ يَدِيْلَرْ قُطْبِكَ كَرِيْرِي بَرْعُضُوْ يَرِيْنَهٗ دُرْ  
 وَبَرِي اَلْ يَرِيْنَهٗ دُوْشَمَشْ جَمْلَهٗ دُنْيَا دَهٗ اَوَّلَا مَمَّا لَكِهٖ مَغْرِبْ وَمَشْرِقَهٗ  
 اَنُوْكَ صَوْنَرْ وَبَرِي قَلَاغِي يَرِيْنَهٗ دُرْ جَمْلَهٗ مَخْنِي اَوَا زَلِي اَنُوْكَ  
 اَشِيْدُرْ وَبَرِي كُوْزِي يَرِيْنَهٗ دُرْ ظَاهِرْ وَبَاطِنْ نَهٗ وَارِيْسَهٗ اَنُوْكَ  
 كُوْرْ كُوْرْ وَبَرِي اِيَاغِي يَرِيْنَهٗ دُرْ اَنُوْكَ مَغْرِبْ وَمَشْرِقَهٗ طَيِّ مَكَانْ اَيَلُوْ



و برسی دی پرینه در آنو کله کلام حق سوزید و بری بوزنو  
پرینه در تو کله متعلق نه و ازیسه آنو کله بلور و بری بری  
پرینه در و از دو وجه و تزویج و تشکیح متعلق دوتر و بر  
شخصیدی اعضا یهجه محتاج ایسه قطبک دخی احتیاجی  
بویله در و قطبیل معین در و قطبک تصرفند در بولر  
یدی اعظای پرینه دوشد کونک سیر اولدر حق تعالی نونک اسمائیه  
نهایت یوقدر **بارک** که قطبک مقامی **کیم** در قطب الاقطابک  
مقامی **بیت المعمور** و کعبه مخلوقه بجه گاه اولدغنک سیر حضرت رسول  
سیر و کابتنی نور ائند در بیت المعمور کونک خلقه بجه گاه اولدغنک سیر نبوت  
سیر اول مقامن در حضرت **ابو** روح پرینه در حضرت عقیل پرینه در  
حضرت **عمران** قلب پرینه در حضرت **علی** نفس پرینه در حضرت آدم مظهر  
برائ ایدی توراتدن خلق اولندی حضرت **موسی** مظهر نارا ایدی جلال  
موسی و غالب ایدی و حضرت **عیسی** مظهر هو ایدی عاقبت جسد یله کونک  
صعود ائدی و حضرت نوح مظهر بای ایدی عاقبت عین طوفان ظاهر اولد  
و صاحب تصرف اولان سرور لرونک زمانندن غالب اولان نه صفتان  
اولسه ظهوره کلن هکان آنوک حکمدر صلی الله علیه و سلم جمله سن ایتدالک توتر  
ایدی آنوک اچون برکسید بددعا ائدی

۵۹  
محمد المصطفی صلی الله علیه و سلم ربیع الاول لایونک  
اون ایکی کون دو شنبه بجه سنک طغدی حساب علمنی  
بلکنر عیسی بیغامبردن الکی یوزیل یکریمی سنه  
بجه شدیدی حضرت رسالت دنیا یه کلدی یکریمی یا شنه  
کلدو کک ایمی طالب خدیجه بی آلوب و ردی خاتون ایکن  
رق یا شنه ایدی حضرت رسالتدن سکر او غلات  
طیدی دوردی آر دوردی قیر آر لرینوک ایدی عبدالله  
قاسم طیب طاهر بونکر نارسیدن ایکن وفات  
اولدی قز لری ایدی زینب رقیه امر کلثوم فاطمه  
زینب عاصه و ردی کلثومنی عثمان و ردی بیغامبردن  
ونا اول ائدی دکنه رقیی و ردی ائدن او تورو النورین  
در کز اول دخی بیغامبردن اول وفات اولدی فاطمائی  
حضرت علی که و ردی بیغامبردن الکی آیدن صوک وفات اولد



حضرت عیسه ابوبکر قزید رخد بخدت صونکر عیسه نسی  
 عنهای الدی بیغامبر تو قز خاتون الدی حفصه امر سله  
 امر حبیه امر زینب امر میمونہ امر جریرہ امر سوده  
 امر صفیه جی بو تو قز خاتون بیغامبردن صوک  
 قلدی اکی قوماسی واردی ریخان ماریه دن ابراہیم  
 طندی ریخان طغرمدی ابراہیم نارسین ایکن وفات  
 اتدی بیغامبر دم یگری تو قز غزا قلدی تو قز ند کندی  
 اورشدی کافر لیلہ یکر مسینک صحابه کرا اورشدی  
 قرق یاشندن وحی کلدی مکنه اون یل توردی اندت  
 صونکر مدینہ واردی مدینہ شہرند <sup>اف</sup> اون یل توردی  
 التمشا وچ یاشندن وفات اولدی اون سکر کون  
 خسته اولدی ربیع الاول اینوک اون بزخی کون کیشنه  
 کون آخرتہ نقل اتدی **شیقہ** اتلوا وارا یدیشو

قلده جمله صحابه اکا کرو ب مشوت قلو ردي صحابه لوه اولوه  
 کور لوه ایتدیر بیغامبردن صونکر یکم خلیفه اولور دیر  
 کیمی مجاہر لوی و کیمی انصار لوی دد لوه اندن صونکر  
 جہار یار لوی جغرد لوه ایتدیر لوه یا ابوبکر سیر منبر  
 چتوب نصیحت اتسه کوز دد لوه ابوبکر حضرت منبر  
 بنوب نصیحت اتدی اول حق تعالی یمہ حمد ثنا اتدی  
 اندن بیغامبری مدح اتدی اندن مدینہ خلق مدح  
 اتدی ایتدی خلیفہ لیک مدینہ قومنندن اولسان  
 حضرت رسالت یوردی **الایمہ من شریف** بو حدیث  
 شریفی دد یسه ابوبکر حضرتنه اقتدا قلده اول عمر  
 حضرت بیعت قلدی ابوبکر ایتدی اراموزده قرقان  
 وار حدیث حدیث شریف واردی کی انقیاد اتدی  
 بو کی انقیاد اتدی دد لوه نماز قلو رز زکوة ور مروز



ایماندن چقد کره حضرت ابو بکر رضی الله عنه عسکر کون  
دردی انلری هلاک اتدی اندن صونکر اولولرینه خربت  
و کچی لرینه شفقت و قتی لرینه نفقه و ردی او کسور لره  
و طول کن مرحمت اتدی حضرت ابو بکر التمش اوج یشادی  
اکی یل دورتا ای خلیفه لیک اتدی جمادی الاخری سکر  
کونی اولدوقدن دوشنبه کونی وقات اتدی اون شش کون  
خسته اولدی جمله صحابه لری کلدی ابو بکر ایتدی بو کچه  
بیغامبر کلدی ایتدی یا ابو بکر بن سنی او زلرم سن بنی  
او زلرم سن ددی ابو بکر ایتدی بن دخی زیاده او زلرم ددی  
مبارک الینی کو کسوم او زلرینه قودی از قلدی و اصل اولیه  
بیغامبر قاتندن اکی کیمه کوردم غایتن نورانی صوردم  
رسولدن ایتدی بری جبرائیل و بری میکائیل دزدی ایتدی  
یا رسول الله خلیفه لیک غایتن کوچ امیر ددی بو خلیفه

کشتوک الندن کلرم بو خلیفه لکی کیمه تسلیم ایند لومردی  
بیغامبر دم ایتدی اکا خلیفه لیک و زکیم حق رضا سی  
اجون اولا قولندن فعلندن صادق اولا خلق اندن  
راضی اولاددی و قاتندن صونکر بیغامبر روضا سی  
قاتنه التدلر روضا نون قیوسی کندی اچلدی بیغامبر  
حضرتک کندی کندن اشغا قودلر حضرت ابو بکر وک  
کرامته جملیه معلوم اولدی **فصل** امام بغوی  
رح مصابیح آد لوجکتابندن بو حدیثی عن عقبه بن  
عامر رضی الله عنه قال رسول الله لو کان بعدی لینی عمر  
بن الخطاب بیغامبر رضی الله عنه ایتدی بندن صونکره  
بیغامبر کسه عمر کلیدی ددی ارته نمازن قلد قد نکل  
صحابه لری اتفاق ایدوب حضرت عمر بن بیغمت اتدی کر  
اندن صونکر منبره چقوب نصیحت اتدی ای خلافت بو



خِلَافَتِ اشِي قَتِي كُوجُ تَرُورْدِي حَقُّ تَعَالَى يَهْ يَلُورْدِي اَيْتْدِي  
 بُو عَمَرُ قُلُوكُ يُوْرُكَلِي تَرُورْ يَارْت سَنُ بُو مَشَقُّ قَلْعِلْ دَدِي  
 صَحَابَه كَرُ آمِيْن دَدَلَرُ عِيْدُ كُوبِي اَدِي مَكَّة اَدَلَا لَرِي مَدِيْنَه اُولُورُ  
 حَضْرَتُ عَمَرُ قُبُوسْنَه كَلْدَلَرُ خَادِي عَمَرُ خَيْرَاتْدِي عَمَرُ اَيْتْدِي بَدَرُ  
 غَزَايْنَدَه بَلَه اُولُنَلَرُ اَوَّلُ كِرْسُونُ دَدِي اَنَلَرُ اَوَّلُ كِرْدَلَرُ اَكَا  
 دُعَاوَتْنَا اَنَدَلَرُ اَيْتْدِي اَحَدُ غَزَايْنَدَه اُولُنَلَرُ كِرْسُونُ دَدِي اَنَلَرُ  
 كِرْدَلَرُ اَكَا دُعَاوَتْنَا اَنَدِي مَكْنُوكُ اَشْرَفَلَرِي اَيْتْدِي بُو عَمَرُ وَاكُ  
 اشِي نَه دُورُ كِيْمُ بَزُو كِي اَشْرَفُ لَرِي قُبُوسْنَدَه طُورُ غَزُوْدِي سَمِيْلُ  
 اَيْتْدِي صَبْرُ قُلُوكُ عَمَرُ عَقْلَلُ تَرُورْدِي خَادِي مَوَكْلُوبُ بُونَلَرُ جَفَرُ دِي  
 كِرْدَلَرُ اَيْتْدِي كِرْبَزُ مَكَّة نُوْكُ اَشْرَفُ لَرِي تُوْرُورْ مَوْزُ حَضْرَتُ بِيْغَا بَه  
 بَزَه عَزِيْزَتُ حَرَمَتُ اَيْدَرْدِي يَا عَمَرُ سِرْ بَزِي تَخْفِيْفُ اَتْدُ كُوزْ دَدَلَرُ  
 حَضْرَتُ عَمَرُ اَيْتْدِي اَوَّلُ زَمَانَدَه دِيْنُ ضَعِيْفُ اَدِي سِيْرُ قُوِي اَدَلِي  
 لِحْمَدُ اللهِ شَمْدِي دِيْنُ قُوِي اُولْدِي اَوَّلُ مَهَا جَرُ كَرُ اَهْلُ اَوَّلَادِي

تَرَكَ

تَرَكَ اَيْدُوْبُ غَزَايْنَدَه بَلَه اُولْدَلَرُ كِيْسِي شَهِيْدُ كِيْسِي غَزَايْ اُولْدَلَرُ  
 وَ سِرْ بَزَه غَزَايْ اَوَّلُكُ عَزِيْزَتُ وَ حَرَمَتُ سِرْ بَزَه اَوَّلَادِي  
 اَيْتْدَلَرُ بَزَه دَسْتِيْرُوْرَه بَزَه غَزَايْ قَلْلُوْمُ دَدَلَرُ عَمَرُ اَيْتْدِي  
 بَرِيْلَدَن بَرِي عَسْكَرِي عِيْرُ مَشَقْتِي بَلْبُ تَرُورْ لَرُوْ وَ اَرْدَلُوْ دِمَشَقِي  
 فَتْحُ اَتْدَلَرُ چُقُ صَحَابَه شَهِيْدُ اُولْدِي اَنَدَن رُوْمَه وَ اَرْدَلَرُ  
 اَنِي الدَّلُوْ اَنَدَن حَمَصَه وَ اَرْدَانِي فَتْحُ اَتْدَلَرُ حَلْبِيْ فَتْحُ اَتْدَلَرُ  
 اَنَدَن پَادِشَاهُ هَرْ قُوْلُ نِيْكُ سَكْنُ بِيْكُ عَسْكَرِي وَ اَرْدِي اَنِي  
 اَلْدَلُوْ چُوْقُ اَلَلَرُ اَجْدِي هَرْ شَهْرِي اَلَسَه كَنْدِي اَلَكَنْدَن بَرِيْسِي  
 بَلْ اَيْدَرْدِي حَضْرَتُ عَمَرُ اَيْتْدِي عَسْكَرِي مَوْزُ عَجْمُ حَرْفَنَه وَ اَرْسُونُ  
 دَدِي اَوَّلُ تَبَرِزْنِي الدَّلُوْ خُرَاسَانِي وَ اَسْنَهَانِي هَدَانِي الدَّلُوْ  
 حَضْرَتُ عَمَرُ خِلَافَتُ زَمَانَدَه چُقُ اَلَلَرُ اَجْدِي اَوْنُ اَلِي بِيْكُ  
 مَسِيْرَه خُطْبَه اَوْتَنْدِي اَخِرُ شُعْبَه نُوْكُ بَرُوِيْنُ اَدَلِي قُوِي  
 عَمَرُ نَمَازَدَه اِيَكُنْ چَاغِيْلَه اَوْرُبُ شَهِيْدُ اَتْدِي اِنَا اللهُ رَجُوعُ



ذی الحجه دین دوت کون قلمشدی اول ملعون چاق برله اوردی محمد  
 اولجه هار شنبه کنی شهید اولدی اون یل بش آئی یگری کون خلیفه  
 اولدی **نصل** امام ابو العلاء اوشی رحمة الله علیه نصاب الاخبار  
 حدیث عن طلحه بن عبد الله رضی قال رسول الله لیکل رقی رقیو الجنة عثما  
 حضرت عثمان خلیفه اولدی اون یل اون اکی کون خلیفه اولدی کیم  
 طقسان یاشند ادی مصر لکلوب عثمانی شهید اتدی قرأت  
 اوزرنده ایشو آیت اوزره فی کفیکم الله **نصل**  
 امام مسلم نابوری ره صحیح ادله کتابند بو حدیثی کتور  
 مش لعلی انت منی بمنزلة هارون من موسی الا انه بعدی  
 حضرت برنالت ایتدی یا علی سن بکا هارون یرند سن موسی بیغامبر  
 غزایه وارسه هاروننی یرینه خلیفه قلور دی هارون موسی نوک  
 وزیر ادی یا علی سن نیم وزیرم ترور سن هارون موسی نوک  
 بیغامبر لکنه اورتاق ایدی یا علی سن اورتاق دکلون ددی

زبیر

زبیر سعد وقاص طلحه جمله مدینه اولور ایستدر  
 یا علی خلیفه سن ترور سن ددر اول طلحه رضی الله عنه بیوت  
 قلدی جمله صحابه لر یعت قلد لر حضرت علی سفر دن دونوب کلور  
 کوفیه کلدی حضرت ابوبکر اوغلو محمد مصر یکی ادی علی حضرت محمد  
 بکا بهادر قوتلور لر کوندر سون دیش دی اون سکر بهادر لر  
 کوندر دی ابن ملجم د اخی باردی کوفیه کلدی کوفی بر عورت واریدی  
 غایت صاحب جمال ایدی حضرت علی په دشمن ایدی اول عورتک اتاسنی  
 ارنی علی الدمش ایدی ابن ملجم اول عورتی کورب عاشقا اولدی بر عورت  
 کوندر دی یوزنی بر کوره لور مدی عورت کلون کور سون ددی  
 ابن ملجم کلدی عورت ایتدی جاریه سنی اوه کربک پردی صلا  
 وده سیز ددی او یله اتدی عورتی تمام کوردی عشقی دخی زیاده  
 اولدی عورت کوندر دی وهر نه دکر سه درم ددی عورت ایتدی  
 بکا مال ککر کمز علی بنومر و شما نومر ترور او نه اولتور سه  
 کلون کور سون ددی اول ملعون دخی قبول اتدی کلدی بر دی

سیرت سونده



اول كجه اول خاتونيله بلدي مجلم قلچي اغويله صوادي صباح  
 اولدي حضرت علي اذان ورددي عورت مجلتي اوياتي مجلم ملو  
 قلچين آلوب باردي حضرت علي غارده طوردي قلچ برله اورد  
 حضرت علي يقلدي صوك جماعت كلدي بو حالي كورد ييا  
 سكا نه اولدي ايتدي اوشن بجاقن تروردي اراد لر بولدر  
 دوتدي كر حضرت علي ايتدي شمدى الدرمك بن الرسم اني  
 قلچ برله براورك اول بني براوردي دي علي وفات اتدي  
 اول ملعونني حنين اولدردى حضرت علي ايتدي اي اوغلان  
 لارم بومر دوشمان لروم چوقدر اون اكي بيك بهلوان ضريله  
 اولدر مشم بني يسيع غارندن صونكر بني بردويه يوكلب  
 كوفه دن چقار ك اندن اون اكي غاج بوي يورك انن بر  
 قزل توبه واردر اول توبني قازيه سبز تاشدن تحته  
 چقار اوزرين خط يازلشي يولغا ي اول ير ادم نوح  
 بيغا مبريتقان ير ترور بني انن قويه ستردي و هم ايله

دهر اوليله قلدر ردخي هيج كمسيه اجمد لر حضرت علي بشي  
 يلدن اكي آي ارتق خليفه ليك قلدي التشر اوج ياشنن  
 وفات اتدي جعفر صادق اول يره واروب زيارت  
 ايدردي خادم ايتدي اي بيغا مبر زاده بركوك زيا  
 جعفر ايتدي بوجدم حضرت علي توربه سي ترور اول زمانه  
 دوشمان چوغدي شمدى انلردن كيمه قلدي انوچيون آشكاره  
 قاورم ددي قچان هارون الرشيد بركون آوه چقدري  
 تازلرين بارص لرين آلوب بردي برجا نور توردي چدي  
 تازلرين و بارص لرين قوي ورددي اول جانور چدي حضرت  
 علي توربه سنه صغندي تازلري بارصلري توربيه يقين وار  
 خليفه تعجب اتدي اكني كون واردي كنه بويله واقع اولد  
 هارون الرشيد كوفه نوك بيوكني وچكله جمع ايدر ب سؤل  
 اتدي بركيمه بلدي جعفر خادم سي بله ادي ايتدي اي خليفه  
 جعفر صادق رضي الله عنه اول توربيه زيارت ايدردي سوال



ایتدوم ایتدم یا بیغامبر زاده بوکموک توریه سی ترور ایتدی  
 ای نادمه بوجدم توریه سی ترور ددی یارون الرشید غایت  
 سوندی اول توریه اوزرنه یشیل قبه یا پدردی دخی اولر  
 یا پدردی اندن صونکره تاجر الحق آد لو خلیفه اولدی اول دخی شهر  
 بناقلدی شمدی اول شهره مشهد علی درلردخی مدرسه لویا پدردی  
 چوقوق و قناتدی آندن صونکره مسترشید بالله آد لو خلیفه اولر  
 حضرت علی توریه سنه قرق بیک التون خرج قلای یوز کوش قنل  
 اصدی الان شمدیه دیک معمودر **سوال** برکه کلوب عبده  
 ابن مبارکدن صورتی ایتدی قران اغزی آجوق اول  
 بر جیچوق کلوب دوشنه الیه قینه اچند ات اول  
 اول ات هلال اولرمی ایتدی اول قران قاینر دوشنه  
 شوبه جیچوق بله قینه ات دخی حرام اگر قران قاینمادین  
 دوشنه اتنی اوج کره یوینه اندن ییه نجس شوریه اولدو  
 غیچون یوامام اعظم رح جوابه در ابو یوسف کوکلند

بکردی ابو حنیفه ده اولان علم بندن ثابت اولدی او نین اولدی قلدی  
 ابو حنیفه ایتدی برکسینه وار ابو یوسف دن سوال ایله برکه بو یا جیه  
 بوز و زدی بیامغه وردی کتدی بر زماندن صونکره واردی بوزن  
 استدی بو یا جی انکار اندی بوز حاجی دوندی کتدی آخرت  
 آلورم ددی بو یا جیه رحم کلدی ایتدی نفسه اویدوم اوشد  
 بوز کتدی امدی بو بو یا جیه آخرت ورک اولورمی یا اولری  
 دکل اگر واجب اولور **خطا** در دکل واجب دکلدرده خطا  
 دکل ابو یوسف دن سوال اتدی اجرت واجبدر ددی ایتدی  
 خطا سویلرسن ددی واجب دکلدر ددی خطا سویلرسن ددی  
 ابو یوسف متحیر اولدی اول کشف برله ابو حنیفه قاتنه کلدی  
 آنوک سوالنی ابو حنیفه دن سوال اتدی ایتدی بنوک جواب  
 بودر بو یا جی بوزنه بو یا مشدن صوک طاندی ارسه اجرت  
 واجب اولور اگر بو یا جی بوزنه بو یا مدین طانسه صونکره  
 بو یا سه اجرت واجب اولماز ددی ابو یوسف ملازم ترک اتدی



ابوحنیفه او تر و روی کونه نوک اولو لاریله و بری سفیاه نوری و بری  
 ابن لیکه و بری ابن شریک رحمه الله علیه اجماعیه برکه کله دی ایتدی  
 سر لویه بر سوالح وار ایتدی و ورت که او تر و روی بر ییره برینو  
 اوزرینه بر یلاّه دوشدی صوماق اچوه اول کسه پلاننی اکیله وندی  
 طنلای یا ننداغی کشتوک بوینونه وندی بو او وینجی کشتی وخی لایله  
 طنلای دور وینجی کشتوک بوینونه وندی یلاّه صوقدی اگوروی  
 امدی یوفوت اولانوک دیتی کورک اوزرینه واجب اولور ووی  
 سوال جواب وروک ووی کونه علماسی ایتدی ای ابوحنیفه بو سوالک  
 جوابن سز بلور ووی ل ابوحنیفه ایتدی اولکی کشتوک اوزرینه  
 واجب اولماز اکنجی کشتی وخی واجب اولماز آنوک وخی برله  
 ارجینجی کشتی پلاننی طنلای وور وینجی کشتوک اوزرینه وندی  
 اول مالن صوق ویت او وینجی کشتوک اوزرینه واجب اولور  
 اول صوماق ویر ییره ویشه آنده صوق برکیه ویت واجب  
 اولمازه ووی جمله علمایین اذینار **سوال** اته لر بو آیت

اول وخی برله

وبعلا

وبعلا من الماء کل شیء حی یعنی هرمنه صوفه یارندی حال  
 بوویک بعضی منه صوفه وکدر جواب ووله قافه فانه قریب  
 تفسیر کیرمه ایدر حق تعالی پریشل جوهر یارندی اول  
 جوهره نظر اندی اول جوهره صولودی هیبتله ایدی اکی پاره  
 اولدی یاروسی صوا اولدی وباروسه لوت (ووی صواحواله  
 اندی آنده بخار ظاهر اولدی اول بخار ووه کوکله یارندی  
 وکوبکنده یرلری یارندی یرلری وکوکله یوترتیب ایلله ظهور کله  
 مراد اول صوفه وور **سوال** ایتدی پیدی وکند  
 مراده جواب ووله **وکان عرشه علی الماء** سوال اولنه  
 عرش حال اوزرینه میدر ویکل عرش دیکل فوهم یومئذ ثمانیه  
 یومی قیامت سکر ملک کوتر ودر حال اشدی دورت ملک اوزرینه  
 در لر **الرحمن علی العرش استوی** معنا یخه دورن **والقلم**  
 نونداغی نوقطه اشارت در وحدته نسبتی بر ابراطرافه  
 فی لوح محفوظ لوح اکیدر بر لوح فوقان ویر لوح  
 تحتانی در فوقان لوح عقل اولدر اولوح القضاء امر  
 الکتاب در و قلم اعلی دره اگنجی لوح تحتانیدر نفس کلیمه در



اول نفسی کلیه لوح القدر و لوح المحفوظ و کتاب مبین دور  
اما انسان لوح قرآن جامع در جمیع علومه سوال اوله  
سوال ایدر لر بیغامیدیم اول بنوع روحی یارتدی و بر قولن  
اول نورمی یارتدی و بر قولن عقلی یارتدی و بر قولن کوحی  
یارتدی و بر قولن قلمی یارتدی **جواب** بود که تلفیق کلام  
یونن که وجهله دور اول حق تعالی بر جوهری یارتدی اول جوهری  
اولدغی اعتبار له روح اولدر و عالم نور و روح اعتبار له  
نور اولدر و عالمی تدبیر اندو که اعتبار له عقل اولدر و کتاب  
اولدغی اعتبار له قلم اولدر و لوح اولدغی اعتبار له  
روح اولدر **فان اختلاف الامارات لا اختلاف الاعیاد**  
اکنجی جواب بود که هر سینه اول اولماق لقصاد قدر زیرا  
اعتبار عالمو که مفرداته نظر جان اول مخلوق قدر عالمی  
جبروتیه عقل اول منظور و عالمی ملکوتیه و نور اول  
مضوعه و عالمی ملکوتیه و مرکباته نظر اول قلم مخلوق قدر عالمی  
ملکوتیه و اوله اعلم بامور

فصل  
قال الله تعالى اقم الصلوة طر فی النهار و زلفا من  
اللیل • امدی طر فی النهار دن مراد صلوة صبح در  
و ظهر در و عصر در و زلفا من الیل دن صلوة مغرب  
و عشاء در **است** ندر کی سجده اکی کز اولدی کم  
سوال اولنه اول کی سجده ازله اشارت در اکنجی سجده  
ابنه اشارت در **حافظ اهل البیت و السلام الوسی**  
صلوة وسطی دن مراد نه در سوال اولنه **و کذا**  
**بیانا حکم الله** امت وسط دن مراد وسط  
امت یکدر سوال ادریس دم دور دنجی قت کوکن در  
در سینه مع هذا جنت در در سینه جنت عرش التین در  
تکیم سقف الجنة عرش الرحمن جواب بود که  
جنت اگا دور دنجی قت کوکن عرض اولندی اول  
مقامه قلدی در روز اکی سوزا ورتا سندن تطبیق



اولنه سوال ايدرسه سبب نه دركه دورد بخي قوت  
 كوكنه عرض اولدي مع هذا انبيائك روجي جنته  
 در عرش التين جواب درورد حضرت رسالت  
 معراج كچه سنه دورد بخي كوكنه كوردى اوللا  
 ارواح انبيا ومرسلين قدس حضرت بيغمبره  
 استقبال اتدكر حضرت آدمي اول كوكنه وعيسى ويحيى  
 اكني كوكنه يوسف او جني كوكنه وهارون بشي  
 كوكنه موسى التني كوكنه ابراهيم يدني ده  
 كوردى هر برينوك مرتبه لري بللو اولما عيچوت  
 ان من الشجرة غرة مثلكا مثل المؤمنين لا تات  
 ورقها فاحر وريحها ريح الجنة اعجل اراسنه بر  
 اغاج وارد آنوكي مثلي مؤمن مثلي در عبدالله  
 ابن عمر رضي الله عنه روايت قلور جماعت صحاب كر بيله

بيغمبر او تر مشدي سوال هر برسي فلان اغاج فلان  
 اغاج ددكر حضرت رسالت او دكل دردي عبدالله  
 ايدر بنم كوكلومه دوشدي خرما اغاچيدر بيغمبر  
 حضرتي قاتنه دميده ادب كورد مر بيغمبر هم هي النخلة  
 يعني خرما اغاچيدر قال الله تعالى ليزدا و الايماننا  
 مع ايمانهم سوال اولنه ايمان زياده ونقصان اولوي  
 بعضلر زياده نقصان اولما زدر وبعضلر اولور دكر  
 جواب درله وروح نفسي اكسي واحد ميدرويا  
 غير ميدر بعضلر اكسك وجودي بر  
 بر ددر دكر وبعضلر ايدر  
 دكر جواب ورلي  
 مراد در كيم بعض  
 فقها در كور  
 ع



## قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

اذا اقترب الزمان لم يكذب رؤيا المؤمن حضرت رسالت  
بیورر چنان اقترب الزمان اوله یعنی آخر زمانده و یکک آخر  
وقتند یقین دور که مؤمن روک رؤیا لری کاذب اولمز اما  
بو حدیثک معناسند بعض محدث لر بویله در لر اقترب زمان  
اعتدال زمان ربیع دمکدر زیرا آنده اعتدال هوا واستقامت  
احوال مزاج انسان اولور در لر و بعض محدث لر ایدر لر اعتدال  
یل نهار دمک اولور در لر اول تقدیر چه مجمل حدیث ده خریف وقت  
ربیع کبی داخل اولور و بعضی لر ایدر لر اقترب الزمان اولدر که یلی  
برای کبی اوله و برای بر هفته کبی اوله و بر هفته بر کون کبی اوله و بر کون  
برست کبی اوله و در اول وقت مه دینوک خردجی و قدر اول و قتی  
مهدی زمانه عدل بسط ایدر جهان عدلیله تو بطلو اولر زیرا زمان فرج  
لذتندن او تزد کچر بلورمز سنه الوصل سنه و سنه الهجرة سنه  
یعنی و صلک بر یلی بر ساعتدر و فراقک بر ساعتی بر یلدر

بمن سأل و ارد

منظوم فی الغرایض اولی النهر مروری زاده علی آفندی حضرت  
بحمد الله لا اله سواه و تفضل علی رسالته و علی آله و اصحابه و احبابه  
و احبابه بعد اذان علی فیه و حقیق با خزاران مقصور و صد تقصیر  
یا زدی جمع الیوب بو اوراق دلرم اولامشده دک باقی  
ادویه مستفید اولاماران و علی الله اهل التکوان  
**فی قسمه ترک المیت**

بعد تجیزه بلا تقصیر قیل قضا دینت اتمیوب تاء خیر  
چهارب ثلثند و صیغه وارثه ایله صونکره قسمته  
**موانع الارث**  
مانع ارث اوله جمله چهار قتل ورق اختلاف دین ایله  
**اصحاب الفروض**

یکمک استرک اهل فرض صریح زوج و اب اخ لام و جد صحیح  
سکری داخی بوزلروک انسیه اون اکیدر ذکور یله جمعا  
اخت از اب یکی و جد دوم زوج و بنت بنت این ایله ام  
اخت از مادر اخت از طرمان اولای اصحاب فرض جمله بیات



زوج  
زوج الوردی ربعی فرعی قاله یا فرع ابنی وان سفلا ما  
قله بونلر دک برسی اگر نصف مال الورد او وقتن ار

اب

یا یایه شول زمانه سدس ذکر ابن صلیبی قله انوک  
ابن ابنی انوک وان سفلا ابن حکمنه در کما ذکر دا  
بنت صلیبی سی قلورده انوک حالی تقصیب و فرض اولر بابا  
بنت ابنی انوک وان سفلا بنتی حکمنه در کما ذکر ت  
قله انلر دک بری اصلا حالی تقصیب اولر انوک بمحضنا

اخ لام

اخ لام کبر اوله سدس ذکر ثلثدر سهی ارتق اوله ذکر  
ساقط ایلمر راتی ماب وجد ولد ابن برله و اخ و لد

جد صحیح

بابا کرمی دله جد صحیح اب کسی دیوایتدی تفریح

اخت

اخته لای

لاب اختی بر اولورده ممان نصفدر سهی ارتق عک ثلثان  
بابه برانه کبر اختی قاله لای اخته سهم سدس اول  
بنتی یا بنت ابنی قله اگر عصبه اولاشبهه سزانلر  
حال اخر سقوط بالاختین کم اوله هر برسی للابوین  
لاب قله بالقوشط عصبه اولا کسی بی شک  
قاله بالواسطه و کربالذات ابن انوک سقوط ایدر اخا  
ساقط ایلمر ارشدن اب مجرته متفق بو قولون سب  
دخی ایلمر سقوط جدله مم بویلدر مذهب امام اعظم  
لاب اختی داده ساقط ایدر لایم لام اوله اگر

جد

زوجیه شول زمانه ثمن ذکر فرعی یا فرع ابن قله اگر  
فروع ابنی وان سفلا اما حکما کنذی صلیبی کسی در خبر ما  
قله بونلر دک برسی اگر ربع الورد زوج بر اگر اکثر



بنت در نصفی شو یکم اولابر بردن آرتق اولورسه ثلثان دور  
اگر انوک بنته ایله این قلا حال اشبونلر وک عصبوت اول

**بنت این**

بنت این بر اوله نصف دکر سهی ثلثان ذرا ترق اوله اگر  
میستک کنده بنتی قلا مکر اولیه بنت اینه سدسی دکر  
اکی صلیه سی یا اینی قلا بنت این اول زمان ده ساقط  
اگر خراستق اوله برار کک عصبه اوله اکسی بی شک

**ام**

امد شول وقت ثلث باقی دکر بری

فرعی یا فرع این قلا مکر اخت واخذن ویا اوله اکثر  
امک اوله انصیبی التوم بر بونلر اوله ثلث بالنی دور

**اخت**  
اخت میت لام اوله همان اخ لام کیدر اتمه کمان

اخته لاد بون

لاب ام اختی برسه همان نصفدر سهی ارتقک ثلثان  
قلا کوبویه قرداشی ارکک عصبه اوله اکسی بی شک  
کنده بنتی یا بنت این قلا حال اشبونلر وک عصبوت<sup>اوله</sup>

شو یکم اینی یا این اینی قلا عصبیات اول زمان ساقط اولر  
تک بالواسطه وک بالذات اینی اکست و طایدرا خوات  
مم داخی ساقط ایلا رانلری باب مجتهد متفق بو قولن سبب  
دخی ایلا سقو طجدیه ام بویه در مذهب امام اعظم

**عصبیات**

عصبیات اولدی چار صفت همین متفق بوند هب انم دین

**عصبه بنته**

این هم این اینی ایایی اخوه سی اخوه سینگ اباسی  
اخوه سندن آنکه مرادی همان لاباخ دگر اخ از ابوان  
اوله وارث وان علوایا دخی اینا وان سفل اما



میت قسقه اولور سه یقین جمله دن وارث اولدر اکه محین  
داخی اعمام مم بنی اعمام عصبانک بوصنی اولدی تمام  
انبر عم ولیکن از اعمام هست از جمله ذوی الارحام  
**عصبه بغیره**

بنت ایله بنت ابن واخت کان لاب شد و یا شد از ایوان  
عصبه اولور اخوه سیله بولار بوکا آنو کچون بغیره در لر  
اخوه سی برله جمع اولور سه اکر عصبه اولور او یلیه بونلار  
بنت ابناسی مم وان سفلا بنتی حکمن در کما ذکر و  
**عصبه مع غیره**

عصبانک بوصنی اکر ممان اخت ارنادر واخت از ایوان  
عصبه اولاجمع اولور سه اکر بنت یا ابنت ایله بونلار  
**عصبه سبیه**  
معتق و معتقه بترا حبیب عصبات ذکوری بالترتیب  
ذوی الارحام

بعد از ان جمله ذوی الارحام اولدی بی شبهه چار صنف تمام  
بنت اولادیدروان سفلا دخی اولاد بنت ابی قنوا  
ولد بنت ابن ابی انوک وارثیدروان سفلا اوله نک  
میت تا نسقه کا ولا اقرب وارث اولماغه اولدر انساب  
**صنف ثانی**

ناسد و اجواد و ناسد جدات اولابا واسطه و کربا بدست  
دوی رحمدرو ولیکن اقرب اولان جمله دن وارث اولدر اکه تمام  
**صنف ثالث**

بری اولاد فرقه اخوات اخوه سندن اولاجمع زبات  
انبر اخوه سینک ابناسی میت اقربدر اولایه  
اشبواقسام کا اولدی ذکر تو جمله زی رحمدروان سفلا  
**صنف رابع**

انبر عم و مم دخی عمت دخی اخوان و مم دخی خالات  
ذکر اولوبت جمله ذوی الارحام شکر حقه کتابم اولدی تمام



## اقليم سيمه بيان اولور

اقليم اوله زحله متعلق ورعدن من اليمن اقليم اولدند قسطنطينه ايلي  
ماييني ۸۸۹ ميلدر دارا ملك حبشه اقليم اولدند قسطنطينه ايلي ماييني  
۱۲۵۰ ميلدر **اليه** في خط الاستواء اقليم اولدند قسطنطينه ايله ماييني  
۳۳۶ ميلدر سونديل من لند اقليم اولدند قسطنطينه ايله ماييني ۳۸۴  
ميلدر اقليم ثابته شترية متعلقه **مدريه سنوره** حضرت رسول عم  
اقليم نائيدند قسطنطينه ايله ماييني ۱۱۴۴ ميلدر و في طوله نهارى اوده  
اوچ ساعت و سكه ورجه و اولقصر نهارى اوده اوچ ساعت يدى ورجه  
والخريف قبله سى جنوب جايسته اولاله خط نصف نهاره شرق طرفنه توغر  
ورجه و اولقصر نهارى بر ساعت و بر بوج ورجه او كوروى اولور  
نهاره شمسك طلوعى ورت بوج ورجه و غروبى بر ساعت و بوج ورجه  
او كوروى اولور اقصر نهاره طلوعى بر ساعت اوده ورجه و غروبى ورت  
بوج ورجه او كوروى اولور **شرفها الله** اقليم ثابته و ندر  
قسطنطينه ايله ماييني ۱۱۴۷ ميلدر و طول نهارى اوده اوچ سا

و ورت بوج ورجه و اولقصر نهارى اوده ساعت و اوده بوج ورجه و ورت و قبله  
عامدرو ايلما نصف نهارى بر ساعت و كره ورجه او كوروى و اولطول نهاره  
شمسك طلوعى ورت بوج ورجه و غروبى بر ساعت و اوده بوج ورجه  
او كوروى اولور و اقصر نهار و ايل نهار بر ايل اولدوق طلوعى و غروبى  
بر ساعت و كره ورجه او كوروى اولور و اقصر نهار و طلوعى بر ساعت  
اوده ورت بوج ورجه و غروبى ورت بوج ورجه او كوروى اولور ورت  
اقليم نائيدند قسطنطينه ايله ماييني ۱۲۶۱ ميلدر **سوس** اقصى  
بوهر اقليم نائيدند قسطنطينه ايله ماييني ۲۲۶۵ ميلدر

## اقليم ثالثه دمشق

ماييني ۶۲۸ ميلدر و طول نهارى اوده ورت ساعت اوچ بوج  
ورجه و اولقصر نهارى توغوز ساعت اوده بوج ورجه و اولخلاف  
قبله سى جنوب طرفنه اولاله خط نصف نهاره شرق جايسته يكرى  
يكرى توغوز ورجه و **غزوه** قسطنطينه ايله ماييني ۶۱۳ ميلدر



قدس شریف

قطنطیه ایله مایه ۶۰۴ میلدر و اطول نهاری اوه ورت سعت  
 بو بوج ورم و اقصر نهاری توقوز ساعت اوه بو بوج ورم و اقصر  
 قبله سی جنوب طرفه اولاه خط نصف نهاره شرق طرفه قوج بستی ورم  
 وولایا نصف نهاری الی بوج ورم مقعر اولور و اولاه نهاره شمسکه  
 طلوعی اولور و غروب اوه اوج مقعر ورم اولور و لیل و نهاری اولور  
 طلوعی و غروب الی بوج ورم مقعر اولور **میا ط قطنطیه ایله**  
 مایه ۶۰۴ میلدر **قطنطیه** ایله مایه ۶۰۴ میلدر  
 و و فی اقل نهاری اوه اوج ساعت اوه ورت ورم و اقصر نهاری  
 اوه سعت ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم  
 نهاره شرق طرفه الی اوج ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم  
 مقعر اولور و اطول نهاره شمسکه طلوع اوج بوج صبح اولور غروب اوه  
 که بوج ورم مقعر الی نهاری اولور و طلوع و غروب ورت بوج ورم  
 مقعر اولور **قطنطیه** ایله مایه ۶۰۴ میلدر **اصفها**

قطنطیه

قطنطیه ایله مایه ۶۰۴ میلدر شیراز قطنطیه  
 ایله مایه ۶۰۴ میلدر منصور قطنطیه منه السدی  
 قطنطیه ایله مایه ۶۰۴ میلدر قند حارث من المندک  
 قطنطیه ایله مایه ۶۰۴ میلدر **طرابلس** مغرب  
 قطنطیه مایه ۶۰۴ میلدر **دربند** فی افرقیه قطنطیه  
 ایله مایه ۶۰۴ میلدر **اقليم رابع** شمس متعلقه  
 قوسه اقليم رابعه قطنطیه ایله مایه ۶۰۴ میلدر  
 افسرای اقليم رابعه قطنطیه ایله مایه ۶۰۴ میلدر  
**طرسوس** اقليم رابعه قطنطیه ورت سعت وکتر  
 ورم ورم **حلب** اقليم رابعه قطنطیه ایله مایه ۶۰۴  
 میلدر و اطول نهاری اوه ورت سعت و الی بوج ورم ورم  
 نهاری طغوز ساعت وکتر بوج ورم ورم ورم ورم ورم ورم ورم  
 جانبیه اولاه خط نصف نهاره شرق طرفه اوه بوج ورم ورم  
 وولایا نصف نهاری اوه که ورم مقعر اولور و طول نهاره شمسکه



طلوعی سکز درجه و غروب او در لای درجه مقدم اولور و لیل و نهاری برابر  
 اولدوقه طلوع و غروب او در لای درجه مقدم اولور و لیل و نهاری برابر  
 نهاری طلوع او در لای درجه و غروب سکز درجه مقدم اولور طرایلی شام  
 اقلیم را بعدند قسطنطنیه ایام مابین ۵۹۷ میلدر و اطول نهاری او در  
 ورت ساعت و هورت درجه هر و اقصر نهاری توقز ساعت او در  
 درجه هر و اعزاق قبلی جنوبی جانب خط نصف نهاری درجه شرق  
 طرفه یگرمی توقز درجه هر و ای نصف نهاری توقز بوجه درجه  
 مقدم اولور و اقصر نهاری طلوعی او در لای درجه و غروب ورت درجه  
 مقدم اولور خیزد **فکر** اقلیم را بعدند قسطنطنیه ایام مابین  
 ۴۹۹ میلدر **انطاکیا** اقلیم را بعدند قسطنطنیه ایام مابین  
 ۵۰۴ میلدر **رودس** قسطنطنیه ایام مابین ۵۰۹ میلدر  
 ۵۱۴ میلدر **یاربک** اقلیم را بعدند قسطنطنیه ایام مابین  
 ۵۱۹ میلدر **مومس** اقلیم را بعدند قسطنطنیه ایام  
 مابین ۵۲۴ میلدر **اتینه** مدینه الحکاد و ز

اقلیم

اقلیم را بعدند قسطنطنیه ایام مابین ۵۲۹ میلدر تونس اقلیم  
 را بعدند قسطنطنیه ایام مابین ۵۳۴ میلدر مراکش اقلیم را  
 بعدند قسطنطنیه ایام مابین ۵۳۹ میلدر یک ش بوز الی توقز میلدر  
 فارس اقلیم را بعدند قسطنطنیه ایام مابین ۵۴۴ میلدر  
 اقلیم خامد **زهره** **قسطنطنیه** اطول نهاری او در  
 بیش ساعت اقصر نهاری توقز ساعت و اعزاق قبلی جنوبی  
 جانب خط نصف نهاری شرق طرفه فوق لای درجه هر  
**بورس** اقلیم خامدند و اطول نهاری او در ورت ساعت او در  
 یاریم درجه اقصر نهاری توقز ساعت و بوجه درجه قسطنطنیه  
 ایام مابین ۵۴۹ میلدر و اعزاق قبلی جنوبی جانب اولاد  
 خط نصف نهاری شرق طرفه فوق اوج درجه هر و ای نصف  
 نهاری بوجه درجه اولور و لیل نهاری برابر اولدوقه طلوعی بوجه  
 درجه هر مقدم اولور و اقصر نهاری طلوعی و بوجه و غروب  
 بوجه درجه مقدم اولور **انیق** قسطنطنیه ایام مابین ۵۵۴



میلدر و اطوال نهاری اوده هورت ساعت اوده اوچ و بوجه و رجه در  
 و اغراف قبلی سی جنوب جانبیه اولاده خط نصف نهاری و شرق طرفه  
 فوق و درجه و در کتاهید قطنطیه ایلام مابینی یوز او تیز ورت  
 ملدر قره **حصار** قطنطیه ایلام مابینه اکی یوز اکی  
 بوجه میلدر **قیصصویه** اقلیم خامدند و قطنطیه ایلام  
 مابینه ۴۰۰ ملدر **انکوری** قطنطیه ایلام مابینی  
 ۲۲۴ میلدر **سدس میلدر قطلونی** ایلام مابینه ۲۱۷  
 ملدر **سینوی** قطنطیه ایلام مابینه ۴۵۱ ملدر **اماسیه**  
 قطنطیه ایلام مابینه ۴۵۷ ملدر اطوال نهاری اوده هورت  
 ساعت اوده اوچ و رجه در اقصی نهاری تو قری ساعت اگاه رجه و  
 سامسون قطنطیه ایلام مابینه ۴۱۹ ملدر **سیواس**  
 قطنطیه ایلام مابینه ۵۲۱ ملدر **مغنی** قطنطیه ایلام مابینه  
 ۲۴۴ ملدر **خرپوت** قطنطیه ایلام مابینه ۵۵۵ ملدر  
 اطوال نهاری اوده یقی ساعت اکی بوجه و رجه و اقصی نهاری سکنی

ساعت اوده اوچ و رجه و در شمانخی نشر و ان اقلیم خامدند  
 قطنطیه ایلام مابینه ۴۰۳ ملدر **بخارا** اقلیم خامدند  
 قطنطیه مابینه ۱۰۶۹ ملدر **خرقند** اقلیم خامدند  
 قطنطیه مابینه ۱۶۸۲ ملدر **باب** اقلیم خامدند  
 قیود و کلریدر قطنطیه ایلام مابینه ۵۵۵ ملدر **تقلیس**  
 دارالملک کرجیدر قطنطیه ایلام مابینه ۴۸۸ ملدر  
 جور لو اقلیم خامدند قطنطیه ایلام مابینه ۴۶۳ ملدر  
**اورنه** اقلیم خامدند قطنطیه ایلام مابینه ۴۵۵ ملدر  
 و اطوال نهاری اوده یقی ساعت و درجه و رجه و اقصی نهاری  
 سکنی ساعت اوده هورت و رجه و در **فلج** اقلیم خامدند  
 قطنطیه ۴۰۰ ملدر **اسکوب** قطنطیه ایلام مابینه  
 ۳۶۱ ملدر **صوفیه** قطنطیه ایلام مابینه ۴۲۰ ملدر  
**سرای** قطنطیه ایلام مابینه ۵۰۱ ملدر **سیروز**



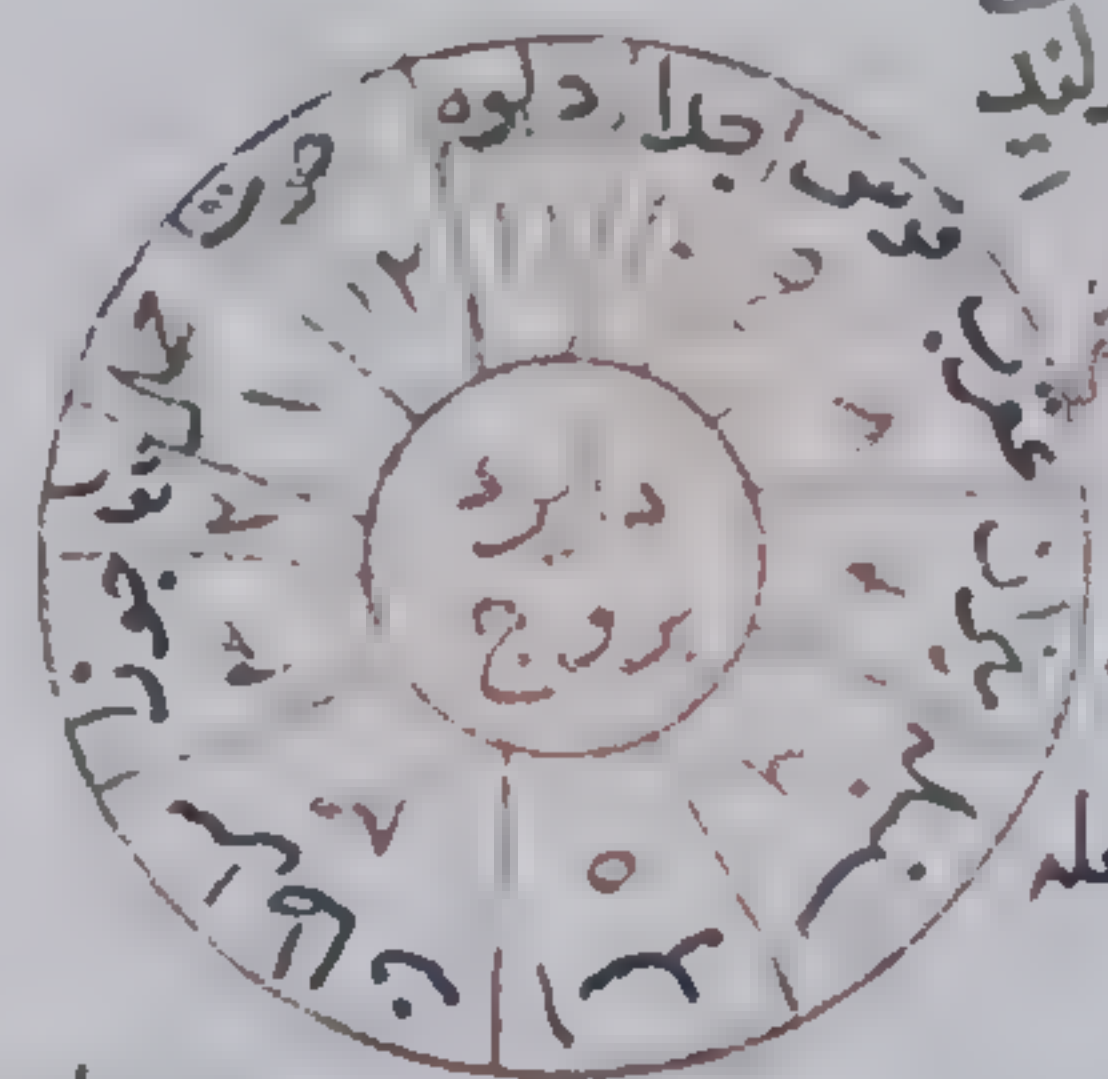
قسطنطنیه ایلامایه ۳۰۰۰ ملدر سلا نیک قسطنطنیه ایلامایه  
 مابینی ۳۵۰ ملدر روم باب قسطنطنیه ایلامایه  
 ۶۱۷ ملدر اقلیم ساد عطارده سنوبر سمندره  
 قسطه ایلامایه ۹۰۰ ملدر کف قسطنطنیه ایلامایه  
 ۴۰۰ ملدر ختن قسطنطنیه ایلامایه ۲۰۹۸  
 ملدر قراقیم قسطنطنیه ایلامایه ۲۰۰ ملدر  
 مدینه یاجوج قسطنطنیه ایلامایه ۲۰۰ ملدر  
 مدینه ماجوج قسطنطنیه ایلامایه ۳۰۰ ملدر وندک  
 قسطنطنیه ایلامایه بدی یوزاوه اوچ بوج ملدر اقلیم  
 بلغار وار سائر الروس جزیره توی روسدن  
 اشنا برسموره جزیره ور یلد دور دای اوه کوه عشا غازی  
 نوکه وقتی بولماز اورکند من القاتار اقلیم  
 سابعند قسطنطنیه ایلامایه بیک بدی یوزاوتزورت

بوج ملدر اقلیم سابعند قسطنطنیه  
 ایلامایه ۲۰۰ ملدر و میل دورت ذراع که هر ذراع  
 یکری ورت بریق آنجه دُر اوچ میل بفسخدر و برآتو  
 ایام زهاده سیرایله برکوند انچو یکری میل قریب سیر  
 اتید قادر اولور

**در بیان** بروجات قمر و احکامها و او  
 شویله معلوم اولاکه کونشی هر بورچن برای طرور اما ای  
 هر بورچن اکی بوجق کون ترور امدی قمر هر بورچن کلدک اول  
 کونلرده نه فعل اتمک کوکدر و نه دن احتراز اتمک کوکدر آنی  
 اید کومر کو قمر قنغی بورچن اولدغون بلمک مراد ایدرسک  
**محرم صفر ربیع الاول ربیع الآخر جمادی الاول**  
**جمادی الآخر رجب شعبان رمضان**  
**شوال ذی القعد ذی الحجه**



بوايلروك قاجني كُون ايسه براولقدر دخی ضم ايدوب بش  
 عدد دخی اول عدد لروك اوزرينه زياده ايلوب جمله  
 جمع ايله كورنه مقدار اولور و قج كوش اولور ضبط ايلدكدن  
 صونك هر يسه برديوعد ايدوب كوش اولدغی بورچدن  
 هر بورچه بش و روب تنغی بورچن منتهی اولسه قمر اول  
 بورچن در مثلاً كوش قوش بورچن اولوب ربيع الاولك  
 اون بشی اولسه اون بشی دخی ضم ايلك اوتز اولر و بشی عدد  
 زياده ايلك اوتز بش اولر هر بورچه بش و رله قمر  
 جوزا بورچن اولشی اولر اصلو خطا ايلمز غفلت اولميه  
 و خانه بروجات بودايرده بيان اوليد



صاحب رحمده خواجه نصیر توسی  
 بلخی حضرت لوی بیور که حرکات فلک تقدیر  
 تدیر ایل و سبعة سیاره نوک احکامی جمله  
 منازل قمر اعتبار حکم اولور بس امدی قمر هر بورچه

وارد

نه مقوله عمل اتك لازمدر آنی بیان این لومر حمل بورچند  
 واقع اولسه بکمر و اهل سلاح یوزن کورمک اولواش لطلب  
 قلمق و نقل تحویل و سفر و آتیه بنمک و شکار اتك لباسی چوب  
 کیمک و حجامت اتك اوت اچمک و سنجاق قلد ربق و لشکر عرض  
 اتك ایدور لکن بنا و عمارت و مسهل اچمک و معالجه قلمق  
 و تخمراحمک بونک کی هر سنه برامزد **قمر** بورچند کلسه  
 بنیاد و عمارت و زراعت ویرلر ابادن ایلک و عشرت و نکاح  
 قلمق و تخته اوتر بق مبارکدر و انج دملک ایدور اما اوت  
 اچمک حجامت و یکی بلس چمک و یکمک و سفره چقق حمامه کرمک  
 بونک امثال سنه لیر برامزد **قمر** بورچند اولسه بکمر  
 و وزیر لیر یوزن کورمک و ارباب دیون اهل حاجت طلب لک  
 یازمق و اوقمق شهره کرمک قول قراوش صانتون المق و لیس  
 بچمک و یکمک اوق اتق و شکار اتك سفره چقق بونک کی سنه  
 ایدور لکن فصد و بامت و درنق کسمک عمارت املاک  
 قلمق



الملق وبنوك امثال سنه ليرامزدر قهر سلطان بورچند واقع اوله  
 اوت اچمک ولباسي چمک کیمک و حمامه وارمق سفر اتمک و در نق  
 کسمک رسول کوندر ملک اغول قز طلب قلمق خسته يه معالجه  
 اتمک همچون دوزمک در يادن سفر اتمک ايودر لکن بنياد  
 و بنا عمارت قلمق و فصد حجامت و تزويج و عقد نکاح ايلک  
 يرامزدر قهر اسد بورچند واقع اوله پادشاه لرو سلطان  
 لرو اکابر لرو يوزن کورمک و فصد حجامت و عهد پيمان  
 و حاجت دلمک و سنجاق و علم قالد رملق و اشلا اشلمک  
 بونک امثال سنه ليرايودر اما يکي چوب کيمک اوت اچمک و سفر  
 يرامزدر قهر سنبله بورچند واقع اوله يکي چوب کيمک  
 و علم خطوط و ديدار اهل قلم نامه يازمق و عيش عشرت خوب  
 اوازه دلمک و سفر تجارت قلمق بونک امثال سنه ليرايودر  
 لکن فصد حجامت و جماع اتمک حسن جمال کورمک و سهيل  
 اچمک و شربت ايلق امثال سنه ليرامزدر قهر ميزاب

بورچند واقع اوله خدام و خواتين کوزن کورمک و د کون  
 و قونقلوق و عيش و نامه و آلچي کوندرمک و حرکت بيع جواهر  
 اوت اچمک و معالجه اتمک بنوک امثال سنه ليرايودر لکن بنياد  
 و عمارت اتمک و در ياسفري و تخم اکمک بنوک امثال سنه لير  
 يرامزدر قهر عقيب بورچند واقع اوله اوت اچمک حمام و سفر  
 اشلمک کورمک و حرب آلت لرون اصلاح اتمک و تریاک ترکیب لرو  
 دوزمک همچون لرو و خصمه مقابله ايدوب مقارن اولمق و بونک  
 امثال سنه ليرايودر اما پادشاه لرو و وزير کورمک لباس  
 بچوب کيمک و سفره دو عوته وارمق بغایت خطادر قهر قهر  
 بورچند واقع اوله وزير و علما و اکابر و قضات يوزن کورمک  
 و تزويج شکار قلمق ايودر اما بورچ ورمک تخم المک صباح  
 يوله کتمک اوت اچمک يرامزدر قهر بدلي بورچند واقع اوله  
 رؤس و مشايخ و اهل قلعه و جبل يوزن کورمک و صبر قلمق  
 و املاک صتون آلمق اوق آتمق و عهد پيمان قلمق و نار  
 نجات يازمق و سفر اتمک ايودر اما ملوک يوزن کورمک  
 اوت اچمک فصد حجامت و نکاح يرامزدر قهر لوه بورچند



بورچنده واقع اولسه اولوبنياد ايلک و قلعه و شهر لى عمارت اتمک  
و ثبات اشلى اتمک و حق طلب اتمک بونک امثال نسلر ايدور  
اما يکي لباس بچوب کيمک اوت اچمک و حاجت دلمک سفر چقق  
يرامزدور **قهر حوت** تورچنده واقع اولسه وزرا و علما قاضى  
کورمک و يکي کيمک اچمک و کيمه بنمک و قتل کدرمک و بيع شر  
و اکابر دن رجا ايلک بومثالنه نسه ايدور لکن قصه حجاب  
و نهاني اشلى و زور دوى ايلک اغول قن طلب يرامزدور

## صفات کواکب ۱۲

**اول حمل** طاق قوج شکلنه دُر کوز لوی آق بونوز طر نقلی  
قره و بویکلوکى قاف طاعی بر بونوزی قدر در قچان کونش حمل  
بورچنده کلور روی زمین حیات یلنوک قوقسون آلوب المشر  
ایکن در یلور عناصر معتدل اولوب بر برینه قارلور بونلر و  
مزاجی اعتدالنه هوانک انفعالی سورلور و الحاصل کونش بر ایک  
هر کون بر درجه سن سیر ایدر زمان وارد قچه رونق بولوب روی  
زمین چایر چمن اولر بو قصه طوغان اوغلان یوزی قوتلو  
و سوزی دتلو و قدی مبارک غیر احسان ایدجی اولامری

آز اولان آکچی ثور ثور مطلقا اوکزه بکر رشوبله بیوکدر که بو  
یر یوزی بر چتک لور کوز چخه کلور کلماز کونش قچان ثور بورچنده کلور  
جمله روی زمین چایر چمن اولوب یرالتنه نباتات ظهوره کلور  
انچلر چچک کونستروب بکار لوصویو از تار و آدم رزق اچون طبراه  
چالشور بو محله طوغان اولاد ذوب سور تلو قوتلو اولور ذراعت  
مایل اولور عمری اوزون اولدو **بورچنده** جوزا جوزا منتهای اغاج  
شکلنه اولر بدقلری و یا پراقلری وار اولانچیم یمن برینه  
اکی بشلور بر ملک بتر آدم شکلنه کویکندن اصلو قرق کون تمام  
اولیحق اول ملک اولر تلور اول اغاج اوزره سیر ایدر تاشول  
دکین خزان یلی اسوب اول ملک و شوب خزان پیراغی کوی هله که  
اولور بود نیا جوزا بر چنک یراغی قدر کلور کلماز قچان کونش جوزا  
بورچنده کلور هوانک قوتی یرو انرا انچلری مشلر ترکیب ایدر آدم  
هیوانک رزقی ارتار بو محله وجوده کلن اولاد معجیت متکبر  
وناکی اولور و هر کیمکه صواشه د و کله اما مالدار اولان اغاج  
باین اشى راست کلور اکثر اولادی اکیر اولامری اوزن اولان  
**در دنجی سیران** مطلقا ینکج شکلنه اولوب بیوکلوکی بر  
دنیا دکنیز لرن بر کوزنه قویسه لوطوله و یا طولیه قچن کونش  
سراطان بورچنده کلور جهان بر لونه دخی کروور عالم رزقی بر این  
اون اوور جمیع نسه ارتار بو محله وجوده کلن اولدو یرامری



یرامز صورتلو اولور اعضا سندن بری اکس اولور ال ایاق ویا کوزی  
اکری اولاما غایت حلال پیچی اولما اوغل قری چوق عمری اوزن اولما  
**بشی اسد** مطلقا اصلان شکن در یوکلوی شول مرتبه  
اولا که یدی قتیری اغزنه قوسلر لر قه قدر اولیه قچان کشت  
بورچنه کلور جمیع حیوانات و نباتات کالنه ایرد بکلور دخی اول  
وقت بر برینه هجوم ائکه بشلر ویرتیج جانور لر دخی قهره کلوب  
بریردن بریره کدر لر اول وقت صورتلر فرغ مرغوب و شر طالب لر  
حسی دردندن فراق در دینه بشر بو عمل طوغان اوغلان غایت  
قوتلو و هیبتلو اولور **الشی سنبله** مطلقا آدم شکن دور  
وصاحب و صفای قللی جمله یفندای سنبله سنه بکرز اولولغی دخی  
وصفه کلن ویلی قچان کونش سنبله بورچنه وارور جهان بر لونه  
دخی دور جمله بر یوزی اوچرلق اولور خلق کوی کونی طویار  
چینک چوق اولور بو عمل طوغان اوغلان بغایت ریخیر اولما  
مالی چوق اولما خیری چوق این قان اتچی اولوب اوغل قشکن  
**یلنجی میزان** مطلقا ترازیه بکرز بر عمود الی کفه الی ریخیر  
معلق اما بغایت اولودر بو بر یوزی بر کفه سنبله کلور کلماز

کلور کلماز قچان کشتی میزان برچنه کلور زمین یولونه دخی  
کرور روز شب برابر اولور خسته لق ارا غچلر یراق  
لرین دو کر جهان ماتم لباسنه کرور اهل مناصب عزول  
اولور نجه مالدار لر فقیر لر بو عمل طوغان اولاد مهند  
اولوب هر سنه نوک وزین یلور حلال و خرای فرق ایدر و شکل  
اشلری فتح ایدر **سکرین** مطلقا عقربه بکرز جمیع اعضا  
اولولغی بیانه کلن نشتری بو بر یوزینه دوشسه طوبطلو  
اولایا اولیه قچان کونش عقرب بورچنه کرسه جهان کونش  
کرور مخالف یللاسه صوق اثری کور نور هوا یوزنه بولتلر  
خلق اچندت معاش ارتظر ظالم لر مظلومی انجتمیه بشلر  
شادلق کدر ملولت کلور بو عمل طوغان اوغلان خلقه موزی  
اولوب هر کسی اندن قورقار مالی چوق و عیالی خوب اولور  
**توقون قوس** قوس بر چنک یا ش آدم باشی کی و کوده  
آط کوده سی کیه دورت ایغی وارد اما آدم کی قورلری



وار و قویروغی اذدها باشند بکزر صفر سنگ اوزرنه چنبر  
 کی اولوب اغزن آچوب باشند قصد ایدر واللرنه  
 اوق یا ی چکوب قویروغنه قرشود و ترگاه گاه اول قویروغی  
 اغزنه هجوم ایدر اول هجوم ایلدو کچه الله اولان اوقله  
 قویرغنه اغزنه اور اول قویروغی اردنه صلور برسا  
 عتدن صونکر مینه هجوم ایدر کچه و کندز یگری دورت سا<sup>عند</sup>  
 هر ساعت بومنوال اوزره ایدر بغایت بیوکدر الله  
 اوقی مغربدن مشرقه کدر چان کونشی قوس برچنه کلور جهان  
 یولنه دخی کوور زمان بموس قمر بر شکنه کوور باغ بفرجه نوکه  
 رونقی کدر یغور لر یغیه بشار بو محله طوغان اوغلان  
 جنکدن انداز و بهادر اولوب دشمنان اندن حذر ایت  
**اونچی جدی** بو شکل **مظله** ایک شکلنه بکزر بوسنوزی  
 و قلاغی ایاغی اما ارقه سی دکل اولوغی بومرتیه درکم  
 کاف طاعتی بوسنوزی اراسنه قوسلر صیاده بر طبع

کبی

کبی اولان چان کونش جدی بوسنوزی چنه کلور بوسنوزی  
 قلمز جانور لر زیون اولو صید اولدمن فراوانه اولور  
 صاحب ولایت و اهل و اهدریاضتکا اول وقت و قتی اولور  
 مراده ارشور بو محله طوغان قدی مبارک اولوب صیاده  
 و ولایت لایق اولور اکثری ترک دنیا ایدر و بعضی دخی  
 شکار اتمکد مایل اولور عمری آوا اولر اگر اوزن اولور سه نلاج  
 بولمز اوغلی و قزی طور من **اون برنجی** **لوح** بو شکل مطلق  
 آدم صورتدن اولوب چست و چایک برقیونک اوزرنه طرور  
 قوغایله اول قیوه دن دایم سوچکوب دور آنوک اولوغی بومرتیه  
 بر قوغاسی بوسنوزی یتر کونشی دلو بوسنوزی کلور صولر  
 ادر و یغور لر یغیه بشار بو محله طوغان اوغلان چست چایک  
 و پاکیزه اولور الله رزقی اسان لقمه کوور و عمری اوزن  
 اوزن اولور اوغل قزچوق اولر **اون ایچی** صورت مطلق  
 بالقی شکلدن اولر اولوغی اگر جمله دریا لری حوت



بورچنک کوزنه قوسلر طولدر میلر کونش حوت بورچنه  
 کلور دریا لر قشردن چوشه کله بولت لواندن صوا آوب  
 یغور اولور اول یغور دن بعضی درجی اهری و بعضی نوش  
 و دادی و می زهر قاتل اولور بومحله طوغان اوغل جومر  
 اولوب صاحب علم و حکمت و پاک دامان اولور اوغل قز چوقا و  
 وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ

لیسر برمدار و لره بر اوچک زیا و قز کون بقدر دور  
 بی برمت تاری فی قز کون وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ

زحل یدخی فلک اولوب اوتز یاز بر دوری تمام اولور دور  
 اکی سنه و بشی آید قطع ایدر مشتری التخی فلک اولوب  
 اون اکی سنه دوری تمام اولوب هر یورچی بریلد قطع  
 ایدر حیرنج بخیج فلک اولوب بر یورچی یلد دوری تمام  
 اولوب هر یورچی قز بخیج کوند قطع ایدر شمس  
 دور بخیج فلک اولوب دوری بر یلد تمام اولور هر  
 یورچی بر آید قطع ایدر **زهر** اوجخی فلک اولوب  
 دوری اون آید تمام اولور هر یورچی اوتز اکی کوند  
 قطع ایدر **قمر** اکیجی فلک اولوب دوری بر آید تمام اولور  
 هر یورچی اکی بوچق کوند قطع ایدر **عطارد** اولکی فلک  
 اولوب دوری اکی آید تمام اولور استقامت  
 سریع اولسه هر یورچی اون بشر کوند قطع ایدو بی هر  
 یوز اون التی کون یکر می یگون رجعتی واقع اولور  
 و فلک ثوابتک دخی دوری اوتز التی بیک سنه ده  
 تمام اولور که هر یورچی اربع بیک یلد قطع ایدر



بسم الله الرحمن الرحيم

محرّم یکشنبه الله اعلم

قاعدۀ لطیفه

ماه محرّم مک غره سی نه کون واقع اولور سه اول سنه نوک  
شوالی غره سی اول کون واقع اولور و اکبخی کونی جمادی الآخر  
و ذی القعد غره سی اولور او ییخی کونی صفر و ذی الحجه غره سی  
اولور و دور دخی کونی ربیع الاول و ذی الحجه غره سی اولور  
و بشخی کونی شعبان شریف غره سی اولور التخی کونی ربیع  
ربیع الآخر و رمضان غره واقع اولور و یدخی کونی جمادی  
الاولی غره سی اولور اصلا تخلف ایما زردور بر خوشیم ضبط اولنه

قاعدۀ لطیفه

نوع آخر  
تقرقنی بورچد اولدو غنک بکمراد ایله  
ایوک قی کونی کچدیسه اوج اولقدر وخی  
ضم ایدوب یدیشتر طرح ایدوب  
نه قالور سه آنه و طرح اولان  
تج یدی اولور سه هر یدی  
بر دیوب جمله ایدوب اول  
کون نه بورچد اسک  
اول بورچدن حساب ایدوب  
نه بورچد کلور سه قمر اول بورچدن  
اولور

نقل من جفرا یامر علی کرم الله  
وجله فی ایام الخسرات  
محبتک یر عا هو ال فهل  
۱۳

فما کان منقوط ابدا عکسه

تعود لیل بضد الاصل  
۲۱ ۲۰۲۳ ۱۶

وما کامه لا وفقیه العمل

من تو کردادی رادو بی من و تو تو من بدی من تو

من

بسم الله الرحمن الرحيم



تواریخ

فی القیامات سلام کرای جان این سلامت کرای جان سنج و ستاین  
و الف محسن العشرین و الف اجمعه من شهر شعبان ۱۰۸۵ هـ

[illegible][illegible]

و تولد سيد فتح الله و شاه صغيرا و تولدت انصاف سلطان و مانت صغيره و تولدت عظيمه  
سلطان و مانت صغيره الله عظيم الشان شفا عسكر ندين محروم اليه ثم تولدت عايشه سلطان  
عصر فرم كراخان سلمه و شفا و ماء الف و في ماه جمادى الاولى و سالان ما نازبه  
سلمه قيوندر ثم تولدت عظيمه سلطان بن سمرقند و فرم و شفا و مانت و ماء الف  
لا و در سمرقند الله عظيم







فیثون محمد بن عبد القادر بن محمد بن کلان بن بلیغ ایکی دفتم ده شوی

۱۸

۸۲

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله

